EL DIARIO

Fundado por José Carrasco el 5 de Abril de 1904.

AÑO XLVII. — Nº. 16,112. Edición de 10 páginas — Precio del ejemplar Bs. 5. La Paz, Lunes 3 de Septiembre de 1951.

Mañana se inicia la conferencia para firmar la paz con Japón

Se Desconocen los Planteamientos de las Repúblicas Suramericanas en San Francisco

Por Harry FRANTZ

Wáshington, 2 (U.P.).— Según esperas diplomáticas, las delegaciones latinoamericanas a la conferencia de paz en San Francisco, comparten las opiniones generales de Estados Unidos en cuanto a la oportunidad, conveniencia y propósitos generales del tratado de paz con el Japón.

Localmente se carece de informes, acerca de los que otras repúblicas suramericanas puedan proponer, en cuanto a algunas cláusulas del tratado, como aquellas que se refieren a las indemnizaciones y al comercio futuro. Se ha hablado algo acerca de la posibilidad de que el problema de la región antártica sea llevado ante la conferencia.

Existe la creencia general de que en el caso de que Rusia precipite la controversia general en cuanto a la firma del tratado, se demostrará una vez más la solidaridad interamericana. En abril, los ministros de Relaciones Exteriores americanos aprobaron "La declaración de Wáshington", en la cual refirmaron la "firme determinación" de mantenerse estrechamente unidos, material y espiritualmente en la actual emergencia y también aprobaron resoluciones encaminadas a impedir que el auge del comunismo en el hemisferio occidental.

Hasta ahora, las embajadas latinoamericanas no han ofrecido ningún indicio de lo que sus gobiernos pueden proponer durante las entrevistas del tratado. Esta actitud se debe, parcialmente a la incertidumbre de si la conferencia se desarrollará como una genuina entrevista de paz o como una batalla diplomática entre las naciones occidentales y el grupo soviético. Algunos diplomáticos están también indecisos en cuanto a lo más apropiado para presentar "reservas" durante las entrevistas en San Francisco o dejarlas para el momento en que el tratado pase a su faz de ratificación. Por el conocimiento general acerca del tratado los observadores en esta ciudad creen que 2 de sus cláusulas atraerán la atención especial entre las delegaciones latinoamericanas, especialmente la segunda, que se refiere a que el Japón renuncie a reclamar títulos de propiedad o intereses en cualquier parte de la región antártica. La naturaleza de tales derechos o títulos, si es que existen, no se describen en el anteproyecto del tratado.

Chile y Argentina han reclamado enérgica y persistentemente su soberanía en algunas partes de la Antártida, que otros países han considerado disticubles y en conferencias interamericanas, desde la de 1928 en La Habana. Oficialmente se han reservado derechos contra futuras contingencias; hasta ahora se desconoce si asumirán la misma actitud en la conferencia de San Francisco.

Se cree que varias repúblicas americanas están interesadas especialmente en el capítulo 5o del tratado con Japón, respecto a las reclamaciones y bienes personales. Antes de la guerra vivían en dichos países muchos japoneses, algunos de los cuales poseían grandes propiedades, estos países podrían muy bien estudiar el tratado bajo el punto de vista de su efecto sobre las disposiciones de las propiedades durante la guerra.

A juzgar por el creciente auge del comercio del Japón con los países latinoamericanos, muchos de ellos estarán deseosos de un comercio futuro más amplio. Las misiones comerciales japonesas de postguerra han tenido cordial recepción en Sur América. En años de la preguerra el Japón vendía grandes cantidades de tejidos y artículos manufacturados a las repúblicas americanas, importaba algodón, lana, abono y otras materias primas y mantenía un servicio general de vapores con los principales puertos comerciales.

Según los datos reunidos por la Unión Panamericana después de la guerra, todas las repúblicas americanas con excepción de Colombia y la República Dominicana, declararon la guerra al Japón o proclamaron su beligerancia contra el mismo. Colombia rompió sus relaciones diplomáticas con el Japón el 8 de diciembre de 1941 y declaró la guerra a Alemania el 27 de noviembre de 1943.

En los tres meses siguientes al ataque de Pearl Harbor, la gran mayoría de las naciones americanas rompieron relaciones o le declararon la guerra al Japón. Según los datos de la Unión Panamericana, el estado de guerra o beligerancia con el Japón se decidió por cada república en las siguientes fechas: Argentina 27 de marzo de 1945; Bolivia 7 de abril de 1943; Brasil 6 de junio de 1945; Chile 12 de febrero de 1945; Costa Rica 8 de diciembre de 1941; Cuba 9 de diciembre de 1941; Ecuador 7 de diciembre de 1941; El Salvador 8 de diciembre de 1941; Guatemala 8 de diciembre de — 1941; Haití, Honduras y Nicaragua, 8 de diciembre de 1941; México 22 de mayo de 1942; Panamá y Paraguay 7 de diciembre de 1941; Perú 11 de febrero de 1945; Uruguay 22 de febrero de 1945 y Venezuela 14 de febrero de 1945.

HA MUERTO S. VORONOV

Lausana, 2 (U.P.).— El doctor Sergio Voronov, médico ruso que se hizo famoso con su teoría del rejuvenecimiento mediante el uso de las glándulas de mono, falleció ayer a los 85 años de edad.

Proposición Alemana para Exportaciones

Bonn, 2 (U.P.).— Se informa que el canciller Conrad Adenauer, ha propuesta una escala de exportaciones de chatarra de acero alemán, que permitiría a las naciones occidentales obtener alrededor de un tercio de la cantidad que obtenían antes de la guerra de Corea.

El gobierno de Bonn, en colaboración con las industrias de chatarra de acero y hierro, también ha bosquejado planes de campaña, para producir y recoger chatarra por un valor equivalente a 11.900.000 dólares. Con los planes se espera aumentar en 25 por ciento la producción mensual actual de 400.000 toneladas, contestando a las acusaciones aliadas de que Alemania occidental no está cumpliendo su promesa de compartir las materias primas, en beneficio de la defensa occidental.

Adenauer ha propuesto a la Alta Comisaría Aliada, la siguiente distribución: las primeras — 325.000 toneladas de chatarra se usarán en le mercado interno alemán, las próximas 50.000 se dejarán disponibles para exportar. La producción entre 357.000 y — 400.000 se dividirán en partes iguales. El exceso de las 400 000 en proporción de dos partes para Alemania y una para los aliados. Al nivel actual de producción, esta distribución dejaría — 62.500 toneladas para la exportación.

Antes de la guerra coreana, la república de Bonn exportaba más de 200 toneladas de chatarra mensualmente La Alta Comisaría recibió favorablemente la propuesta de Adenauer, pero la decisión final corresponde a los gobiernos británico y norteamericano, que son los principales interesados. Según funcionarios británicos, Alemania tiene un déficit de entrega de 35 000 toneladas a Gran Bretaña, de acuerdo con el tratado comercial. Para que la industria británica pueda cumplir su objetivo de producir 16 750.000 toneladas en 1951, Alemania debe entregar esa cantidad y mantener las enrtegas a un promedio de 30.000 toneladas mensuales habrá que obtener una producción de 430.000 toneladas.

Funcionarios aliados culpan la actual situación a lo que llaman "el acuerdo táctico" entre el ministerio de economía, la industria siderúrgica del Ruhr y la industria de chatarra, para mantener bajos sus precios internos.

Invitación a Alemania para La Defensa Del Occidente

Francfort, 2 (U.P.).— Benjamín Buttenwieser, Alto Comisario adjunto de Estados Unidos, invitó a Alemania occidental a aportar hombres, material y fondos, a la defensa occidental contra la agresión.

Hablando en la inauguración de la feria de muestras anual en la universidad de Goethe, dijo que los sacrificios consiguientes acrecentarían la estructura de Alemania a los ojos del mundo. Manifestó: "Ahora que Alemania llega a la mayoría de edad, debe asumir una parte justa de esa responsabilidad común".

Dijo que "las autoridades y hombres de negocios alemanes y norteamericanos, que el sacrificio es tan enriquecedor para toda una nación como para un individuo. La predisposición de hacer esfuerzos comunes altruistas y sin quejas, influirá mucho en la grandeza para Alemania ante los ojos del mundo".

El vicecanciller de Alemania occidental, Franz Bluecher, pidió un aumento de las exportaciones de Alemania, para hacer que esta se baste a si misma. Dijo que un aumento del 70 por ciento en las exportaciones alemanas, sobre 1938, no puede llamarse expansión. En los medios comerciales europeos, se sintió alguna preocupación por el resurgimiento alemán como exportador industrial.

El vicecanciller citó los acentuados aumentos en las exportaciones de Gran Bretaña y Francia, Suecia y otros países europeos, durante el mismo periodo del 38 al 51 y declaró "los grandes países nos han dejado muy atrás en los mercados mundiales y ahora debemos recuperar el terreno perdido".

Las autoridades dijeron que la feria de este año, es la mayor que se ha celebrado en Alemania desde la guerra, concurren 35 países con 3 401 expositores. Checoeslovaquia y Hungría son las únicas naciones del bloque soviético representadas, la feria de Leipzig, en la zona oriental, también se inauguró hoy, pero por primera vez se impidió a los corresponsales occidentales a que la visitarán, poniendo, a última hora, obstáculos para las visaciones.

UN CICLON EN LAS ANTILLAS

La Habana, 2 (U.P.).— El Observatorio Nacional dice en un boletín especial, que existe una perturbación ciclónica de pequeño diámetro, pero de bastante intensidad, situada a las 8 de esta mañana en las inmediaciones del extremo norte de la isla Santa Lucía, en las Antillas Menores.

Distribuidores individuales están reteniendo sus existencias, en espera de los aumentos de precio, que consideran que se producirán. El mercado interno y externo está sufriendo las consecuencias.

4 AVIONES ROJOS SON ABATIDOS

Cuartel General de la 5a. Fuerza Aérea en Corea, lunes 3 (U.P.).— Los aviadores norteamericanos en inferioridad de 2 a 1, derribaron 4 aviones Mig—15, de fabricación soviética, en la más larga acción entre aviones de reacción en la historia, que abarcó 160 kilómetros en el cielo de Corea.

Los pilotos comunistas, cada vez más audaces, hicieron una profunda penetración hasta la zona de Pyongyang, a solo 130 kilómetros del frente. Durante 30 minutos, los aviones a reacción de ambos bandos sostuvieron un continuo duelo entre Sinuiju, sobre el río Yalu en el extremo N. O. de Corea y la capital roja Pyongyang.

Los pilotos norteamericanos lucharon con doble número de enemigos, por segundo día consecutivo. 16 "Sabrejets" se encontraron con 40 Migs, el día anterior, abatiendo a uno probablemente El combate del domingo empezó al atacar 15 "Sabrejets" a un numeroso grupo de Migs, en el "callejón de los Migs, la zona favorita de merodeos de los aviones rojos, basados en el santuario de Manchuria.

Antes de terminarse el combate, se les unieron 2 escuadrillas, con otros 6 Sabrejets, haciendo un total de 21 norteamericanos contra 40 Migs. Los Sabrejets, comandados por el coronel Francis Gabrieski, héroe norteamericano de la segunda guerra mundial, con 30 aviones derribados en ella; Gabrieski abatió uno de ellos, que es el segundo que derriba en Corea, alcanzándolo con su fuego, el rojo hizo una ascensión violenta, cayó en barrena y se estrelló en tierra.

El teniente Ralph Gibson, que mandaba una de las 2 escuadrillas que se unieron a los 15 primeros, derribó su cuarto Mig, empatando con Richard Becker, con el mismo número de víctimas comunistas. El jefe de la otra escuadrilla mayor Winton Warshall, derribó otro Mig y es él quien probablemente destruyó otro aparato rojo, del que se dió cuenta antes.

En un incidente aparte, un "Shooting Star" en vuelo de reconocimiento, se burló de una escuadrilla de 15 Migs de la persecución de que le hicieron objeto, portándose como si fueran pesados bombarderos. Se lanzaron sobre él al norte de Kunu, en el valle de Chongchong, en el N. O. de Corea a 15.000 metros de altura y el "Shooting Star" evadió sus cañones volando a gran velocidad hasta que se libró de la persecución.

SCHACHT SE HALLA EN INDONESIA

Jakarta, 1º (U.P.).— Funcionarios del gobierno dijeron que Hjalmar Schacht, genio financiero de la Alemania nazi, está realizando un estudio de las finanzas de Indonesia.

Añadieron que Schacht aconsejará al país, a solicitud del gobierno, sobre sus problemas económicos a corto y largo plazo, y que solo se le pagará a él sus gastos de sostenimiento por sus servicios, pues no ha querido aceptar se le pague honorarios por los mismos.

No Existe Algún Indicio de que se Reinicien Las Negociaciones del Armisticio Coreano

Por Phil NEWSOM

Tokio, lunes 3 (U.P.).— No existe indicio alguno de si se reanudarán las negociaciones del armisticio en Kaesong, después de 24 horas estáticas, en cuyo transcurso las Naciones Unidas negaron otras 2 "violaciones" de la zona neutral.

Los comunistas dicen que los aliados están haciendo imposible el negociar y que dos aviones no identificados, volaron sobre las bases de las Naciones Unidas junto al río Imjin. Los jefes comunistas Kim—il—sung y Peng—teh—huai, en un mensaje oficial al general Matthey Ridgway, el domingo, le dijeron que si las Naciones Unidas deseaban continuar las entrevistas "debían" acceder a sus peticiones, de que los supuestos incidentes entre el 22 de agosto y el 1º de septiembre, sean tratados con "responsabilidad" y garantías de que no se repetirán".

Los comunistas exigen que las Naciones Unidas dejen de cometer infracciones en la zona neutral de Kaesong, que las Naciones Unidas dicen que nunca han ocurrido y que "oficialmente" den por terminadas las entrevistas del armisticio. Los rojos dicen que los aliados han mostrado 'absoluta falta de responsabilidad" en sus negativas de todos los incidentes de Kaesong y en la negativa de Ridgway de reinvestigar el supuesto bombardeo de Kaesong el 22 de agosto; "los propósitos de estas interminables actuaciones de vuestra parte — dicen Kim y Peng— solo pueden explicarse como una intención de socavar las negociaciones del armisticio en Corea, haciendo imposible continuar las conferencias en Kaesong".

Las acusaciones y peticiones de los comunistas, renuevan las conjeturas sobre si Ridgway pudiera sugerir otro lugar para las entrevistas, quizá un barco o una ciudad neutral, como Hong Kong y pedir una representación de patrullas de policía militar de las Naciones Unidas en la zona neutral.

El nombramiento anunciado el lunes de un nuevo delegado sustituto surcoreano a las negociaciones, se toma como un indicio de que las Naciones Unidas no han perdido la esperanza de reanudar las entrevistas. Para dicho cargo se nombró al mayor general Lee—hyung—keun, jefe del 5o. cuerpo de las fuerzas republicanas.

El mensaje de los jefes comunistas a Ridgway fué transmitido a las 11.30 de la mañana del domingo por la radio de Pekín y entregado en Pan Num Jon a los oficiales de enlace, a las 7 p.m. A las 9 de la mañana del domingo, se entregaron los 2 mensajes del vicealmirante Charles Turner Joy, al jefe de la delegación roja Nam—il. En el primero de estos mensajes Joy negaba que fuerzas de la UN hubieran atacado a los comunistas o disparado el jueves pasado en el sector de Pan Num Jon. Los rojos dicen que 2 soldados comunistas murieron ese día en un ataque. En el segundo niega que un avión de las Naciones Unidas lanzara bengalas sobre Kaesong en horas anteriores al alba del 29 de agosto.

Joy, al contestar a los rojos les dijo: Solo puedo llegar a la conclusión de que vuestras protestas no son motivadas por el sincero deseo de mantener la neutralidad en la zona de Kaesong" Entre tanto se ha visto u oído a dos aviones no identifcados en la vecindad del campamento de tregua aliado, cerca de Munsan. Uno lanzó una docena de bengalas sobre el campamento, a las 10 20 p.m. del sábado. El otro disparó contra la margen norte del río Imjin a menos de 2 kilómetros del campamento a las 4.40 a.m. del domingo.

Mientras que la guerra verbal oficial entre las Naciones Unidas y los comunistas adquiere mayor fuerza sin hacerse más concluyente, los rojos han acelerado el ritmo de su propaganda por radio. La noche del domingo la estación de Peiping, dijo que el presidente Truman, su gabinete y los generales norteamericanos, debían de ser "juzgados como un puñado de asesinos sedientos de sangre" y critica a los norteamericanos por "la cadena de actos provocativos con los cuales quieren destruír las entrevistas del armisticio".

En otra transmisión de radio, los rojos subrayan que la China roja está unida al poderío militar ruso y reprodujeron un mensaje de Mao—tze—tung a Stalin, en el que le dijo que la alianza chino—rusa está dando aliento ilimitado a la lucha del pueblo chino contra la agresión".

Despedida Por A. Fernández

Ahí te dejo Juan Pueblo, y cómo te dejo; aun puedes darme esto y ahora me voy.

Egipto Resuelto a Todo Para Bloquear a Israel

Alejandría, 2 (U.P.).— El ministro de Relaciones Exteriores de Egipto Salah—el—Din, declaró que Egipto no cumplirá la orden de levantar el bloqueo del canal de Suez, hasta que Israel cumpla la orden, dada hace meses por la UN., sobre la participación de Palestina y la indemnización a los árabes y la internacionalización de Jerusalem.

El ministro dió a conocer la actitud del gobierno después de una reunión de 4 horas del gabinete, en la que se estudiaron la queja de Israel ante el Consejo de Seguridad y la resolución de las 3 potencias respecto al canal.

Esferas árabes amenazaron con comenzar "otra Corea" si el Consejo trata de obligar por la fuerza el cumplimiento de la orden. Egipto alega que Israel, al no cumplir la orden de las Naciones Unidas "lo ha forzado a establecer el sitio económico contra el estado vecino hostil" y que si Israel acata las órdenes, no será necesario continuar el bloqueo del Canal.

El bajá Ibrahim Farag, ministro de asuntos rurales y municipales y miembro del "gabinete interino" declaró: "Que el Consejo de Seguridad obligue a Israel a acatar las resoluciones dictadas desde 1948, antes de que trate de obligarnos a cumplir sus decisiones anteriores, en la disputa árabe — israelina, tendrá el derecho de ordenarnos que pongamos en vigor la decisión tripartita".

Los ministros declararon que Egipto está dispuesto a hacer frente a la fuerza, para continuar el bloqueo al canal de Suez y que el gobierno, cuando decida cuál será su curso de acción definitivo, estará dispuesto a seguirlo, frente a cualquier eventualidad, incluso anuque se trate de usar la fuerza en su contra.

Un informante agregó que nada desviará a Egipto de su política y que a las grandes potencias no les conviene crear problemas en esta parte del mundo, porque serán los mayores perjudicados.

ESPECTACULAR INCENDIO EN TEXAS

Borger, Texas 2 (U.P.).— Explosiones y llamas destruyeron una manzana de tanques en la fábrica de Butadiene de propiedad del gobierno, causando heridas a 11 personas y haciendo que mil familias abandonaran sus hogares.

El espectacular incendio comenzó en horas de la madrugada, cuando ocurrieron 2 o más explosiones. La fábrica está a 6 kilómetros al oeste de Borger. El butadiene es un producto muy inflamable, deribado de gas natural, que se utiliza en la fabricación del caucho sintético.

Las llamas fueron sofocadas esta tarde.

UN AVION CAE AL MAR

Kingston, Jamaica, 2 (U.P.).— Un avión de la Panamerican, en viaje de Miami a Barranquilla cayó en el mar, al tratar de aterrizar en medio de un fuerte aguacero.

Las 33 personas que iban a bordo fueron rescatadas; el avión cayó al mar a poca distancia de la pista de aterrizaje del aeropuerto.

Mejoró la Artillería Antiaérea Roja en Corea

Londres, 2 (U.P.).— El almirantazgo anunció que los comunistas han reforzado sus defensas antiaéreas en Corea y que las baterías rojas están a cargo de hombres que "saben cómo usarlas" pero no dió más detalles.

"Diariamente nos encontramos con moderna artillería antiaérea a cargo de hombres que saben usarla y la idea de que esta es la guerra de un solo lado es errónea" dice el almirantazgo, atribuyéndole la frase a un aviador británico.

Agrega que el bloqueo norteamericano tiene completa eficacia en la actualidad y que los pilotos y observadores británicos anulan todos los esfuerzos de camouflage de los comunistas, porque ahora se conocen los caminos y vías férreas de Corea del norte, mejor que las de su propio país".

Causas del Naufragio Del "Pelican"

Montaux, 2 (U.P.).— Las autoridades achacan el desastre de la barca pesquera "Pelican" en la que murieron 36 pasajeros, al pánico que se produjo entre los mismos, cuando el barco se inclinó en un ángulo de 60 grados.

Según declaraciones, ante la autoridad, presentadas por los testigos y sobrevivientes. Cuando la ola inclinó al barco, todos los pasajeros corrieron hacia el otro extremo, provocando la volcadura, cuando recibió el impacto de otra ola.

Solo se ha logrado salvar 19 de los 54 pasajeros. Se teme que hayan muerto 18 personas de las cuales se desconoce la suerte. Se han logrado recoger 19 cadáveres. Ayer se extrajeron 9 de las aguas. Esta mañana se encontró otro en el cuarto de máquinas y 9 más en la cámara.

Aviones, barcos y lanchas patrullan la costa en busca de los 18 desaparecidos, que las autoridades temen que hayan sido arrastradas mar afuera. Las aguas en el lugar del desastre —el peor ocurrido en el fin de semana del día del trabajo— son muy violentas.

El "Pelican" es uno de los muchos botes pesqueros que conducen pasajeros en excursiones en el fin de semana. Estos barcos no limitan el número de pasajeros.

La Relaciones Hispano-Pakistanas

Madrid, 1º (U.P.) — Se afirma en círculos bien informados, que los gobiernos de España y Pakistán han decidido nombrar representantes oficiales de sus respectivas capitales con el rango de embajador.

Se agrega que oportunamente se darán los nombres destinados, creyéndose que el lunes se hará el anuncio oficial.

Diez Años Después de Pearl Harbor

Nota de Redacción: El autor de este artículo es el único periodista que informó de la guerra en el Pacífico desde el ataque a Pearl Harbor, hasta la rendición japonesa a bordo del acorazado "Missouri" y la próxima conferencia de de paz en San Francisco.

Por Frank TREMAINE

San Francisco, 2 (U.P.).- La guerra que hace cerca de 10 años comenzó con sangre, fuego y odio terminará oficialmente esta semana con un plumazo amistoso. Salvo que las delegaciones de Rusia y sus satélites logren sabotear la conferencia que comienza el martes, se llegará al final sin dificultad alguna.

AMBIENTES DIFERENTES

El ambiente que predomina en esta ciudad para la conferencia, dista mucho de la violenta indignación que se sintió cuando Pearl Harbor, el 7 de diciembre de 1941. También difiere del desdeñoso aire de arrogancia que existía en el acorazado "Missouri", en la bahía de Tokio, cuando el Japón firmó su rendición hace 6 años.

LA TRAICION DE PEARL HARBOR

Hombres inermes levantaron sus puños con impotencia en aquel soleado día de diciembre en Pearl Harbor, entre tanto que las negras columnas de humo del acorazado "Arizona" se elevaban a los cielos y su casco se enterraba en el lodo. A su lado, otra nave daba vueltas en redondo atrapando a centenares de tripulantes bajo cubierta. Más de 3 000 hombres murieron esa mañana y hoy repesan en los verdes cerros que dominan la bahía y los aerodromos, contra los cuales los japoneses lanzaron su traicionero ataque, mientras sus negociadores esperaban en el despacho del secretario de Estado, Corder Hull, para continuar "las entrevistas de paz".

CINCO AÑOS DE GUERRA

Aquel ataque engendró el odio que llevó a los guerreros norteamericanos, durante 5 años de guerra, desde las ardientes selvas del sur del Pacífico, al frío intenso de las islas Aleutas, en sus ataques por mar y aire. Entonces se produjo la rendición japonesa. La victoriosa flota norteamericana entró en la bahía de Tokio el 30 de agosto de 1945, entre tanto que el general MacArthur y los paracaidistas de la 11a. división, aterrizaban en el aeródromo Sugi, cerca de la ciudad. 4 días después se firmó la capitulación a bordo del "Missouri".

DOUGLAS MACARTHUR LEE LA CAPITULACION DE LOS EJERCITOS NIPONES

Marineros, periodistas y fotógrafos se agruparon en todo punto disponible en la gigantesca estructura del barco y en sus cañones y cureñas. En la cubierta inferior, los almirantes y generales norteamericanos se reían y hacían chistes, en tanto que militares de otras naciones, incluso rusos, observaban el ambiente.

Pero la seriedad se impuso tan pronto como una pequeña lancha se acercó a la borda del acorazado y el ministro de Relaciones Exteriores Mamoru Shigemisu y su grupo, subieron la escalerilla. No se les dió oportunidad de hablar. MacArthur leyó una breve declaración y a continuación se firmó el documento de la capitulación en frío silencio y la delegación japonesa partió.

EL TRATADO DE PAZ

El ambiente es distinto ahora. El Japón ha sido acogido nuevamente en la familia de las naciones con una nueva clase de tratado de paz. La nación queda reducida a sus 4 islas principales, pero no existen disposiciones restrictivas o punitivas que lleven a la era de paz resentimientos bélicos. Algunas naciones tratan aún de obtener indemnizaciones del Japón; Rusia y sus satélites se oponen enérgicamente al tratado de paz, propuesto por Estados Unidos.

LA AMISTAD SUSTITUYE AL ODIO

Entre los norteamericanos, especialmente entre los que combatieron contra el Japón y en las familias de los que murieron todavía existe algún resentimiento y desconfianza. Pero, oficialmente ha terminado la guerra y la amistad y la cooperación sustituyen a ésta y al odio.

FLORES NIPONAS EN TUMBAS NORTEAMERICANAS

San Francisco, 2 (UP).— Llegó por vía aérea el primer ministro japones Shigero Yoshida, para la firma del tratado de paz.

Dijo que confiaba que el tratado fuera firmado el sábado. Yoshida hizo escala en Honolulu donde depositó flores en las tumbas de los soldados norteamericanos que murieron durante el ataque japonés a Pearl Harbor el 7 de diciembre de 1941.



Máquinas Especiales Reducen Los Costos en las Fábricas

*CHICAGO, Illinois, (U.S.IS.) Los industriales norteamericanos están adoptando ahora métodos mucho más eficaces para mover los materiales en sus fábricas. Lo demuestra la creciente demanda de camiones industriales, guinches, grúas, conductores a cremallera y otros equipos.

Los fabricantes de equipo destinado a manejar materiales esperan producir durante el año en curso alrededor de 1.175.000.00 de dólares.

Estas cifras fueron anunciadas recientemente en esta ciudad, por la American Materials Handling Society, una organización privada, durante su cuarta exposición anual de los últimos métodos para el transporte más rápido y económico de materiales, dentro de las instalaciones de las fábricas.

Un vocero de dicha sociedad informó que la producción industrial de la nación, tanto civil como para la defensa, puede aumentar en un diez por ciento sin nuevas fábricas, si los métodos actuales son reemplazados por equipo moderno de manejo de materiales. Esto ahorraría a los fabricantes norteamericanos unos 2.000 millones de dólares al año, en costos de operación. Además, el equipo mencionado ahorraría mano de obra que se necesita para trabajos esenciales de la defensa. La adopción de métodos modernos para el manejo de los materiales en todas las industrias dejaría a disposición de las ocupaciones de la defensa a 1.000.000 de hombres.

Unos 19.000 representantes de compañías industriales norteamericanas visitaron la exposición. Y vieron, entre otras cosas, un nuevo camión industrial que sirve a un doble fin. Tiene motor a gasolina y está equipado con dos juegos de ruedas: de trocha común ferroviaria uno y de camión común el otro. Estas ruedas son retráctiles, de tal manera que el camión puede dejar de transportar materiales en la fábrica y dedicarse a arrastrar un máximo de ocho vagones vacíos o de dos con su carga completa, sobre las vías ferroviarias.

También fueron expuestos nuevos tipos de cintas sin fin (cremallera) para el transporte de materiales, y guinches, así como un sistema doble de radio que apresura la tarea de enviar a los conductores de una a otra labor.

Muchas compañías norteamericanas están utilizando ahora el nuevo equipo. Una importante empresa metalúrgica adquirió recientemente dos camiones industriales para apilar barriles de clavos, con lo cual se ha cálculado que se reduce en un 40 por ciento la rotura de los barriles. Un fabricante de materiales para techar edificios reemplazo cuatro camiones que tenía por un moderno camión eléctrico dotado de un guinche, con el cual se ha eliminado un setenta y cinco por ciento del trabajo de carga y descarga de materiales. Otra fábrica adquirió un camión de guinche para trasladar una prensa hidráulica de una parte de sus talleres a otra.



Los Niños de Dinamarca Contribuyen A Erección de una Escuela en Grecia

El autor de este artículo, después de graduarse, el año pasado, en ciencias políticas en el colegio de Harverford, en los Estados Unidos, embarcó en una jira por los países del Mediterráneo, con el fin de llevar a cabo estudios experimentales en este campo de su especialización. En Grecia ingresó al grupo de voluntarios daneses que trabajan en la construcción de la escuela pública en la aldea de Agnandero. Este artículo fué escrito para "Impetus", una revista de ayuda internacional en educación, ciencia y cultura que pública UNESCO.

Por W. BRINTON WITALL

*Era un día frío de diciembre cuando llegué a Agnandero a reunirme con el grupo de trabajadores voluntarios daneses. Al fondo de las montañas estaban cubiertas de nieve y un viento helado barría la planicie.

—Con cielo despejado se puede ver desde aquí el Monte Olimpo, comentó Arne Joergensen mientras cruzábamos, chapoteando en el barro, la desierta plaza de la aldea.

Llamó mi atención un edificio al frente de la vieja iglesia con una torre cuadrada y chata. El edificio estaba a medio acabar y aparecía rodeado por montones de piedras, de arena, de maderas, de ladrillos y otros artículos empleados en construcciones urbanas.

Este edificio era el objeto de mi peregrinaje a Agnandero. Era la escuela, a la erección de la cual, los niños de Dinamarca habían contribuído con sus ahorros de centavos. Por diez ore (equivalente a un centavo y medio de moneda norteamericana) un niño danés podía comprar "un ladrillo". contribución espontánea y generosa que permitiría a otro niño, que el niño de Dinamarca jamás había visto, asistir nuevamente a la escuela en esta pequeña y oscura aldea de Grecia.

Gracias a la iniciativa de la Sociedad Danesa para la reconstrucción de los Países Devastados por la guerra y en cooperación con la Comisión Nacional Danesa de la Organización Educacional, Científica y Cultural de las Naciones Unidas (UNESCO), se lograron reunir alrededor de $ 18.000.— El gobierno de Dinamarca por su parte contribuyó una suma equivalente, a la recogida en la colecta, como obsequio especial a Grecia.

Esa misma tarde de mi llegada a Agnandero conocí a los diez voluntarios del grupo de trabajadores daneses. Arne, que actuaba como jefe del grupo, había sido secretario de la Asociación Danesa pro Naciones Unidas. Kund, era el arquitecto. Su esposa Dagny, enfermera profesional, había logrado enseñar a la gente de la aldea algunas reglas elementales de higiene.

Karl y Steen eran albañiles de oficio. El jóven Jeppe había terminado su aprendizaje de carpintería poco antes de ofrecer sus servicios al grupo de voluntarios. Henry, que trabajaba como ayudante, había abandonado un empleo de vendedor para ingresar al grupo. Axel era herrero. Niels, orfebre. La rubia Kirsten, jefe de cocina, se encargaba también de los remiendos de la ropa de los voluntarios. Ella estaba en su elemento habiendo ocupado anteriormente el puesto de ama de casa en la residencia de un diplomático en Conpenhague.

Este grupo alegre y entusiasta de trabajadores, la mayoría de ellos en los veinte años de edad, me hicieron sentir pronto como si yo hubiera formado parte originalmente del núcleo de voluntarios.

Al día siguiente de mi llegada a Agnandero inicié mis labores como parte de la cuadrilla de trabajadores en el edificio de la escuela. El trabajo era variado. Empecé por cortar piedras. Luego ayudé en la colocación de las piedras en las murallas. Hice refuerzo de ventanas. Trabajé en la aserradura de maderas y en la construcción de andamios. Todos ayudamos a mezclar incontenibles sacos de cemento. A medida que transcurrían los días las murallas de la escuela iban creciendo.

Al terminar la jornada Niels, de vez en cuando, se ponía a tocar la guitarra. En compañía de Axel entonaba canciones populares de Dinamarca, Alemania y Finlandia, canciones a las cuales, todos, sin excepción, aunábamos nuestras voces, pese al cansancio físico.

Según las gentes del lugar la historia de la escuela que había inspirado el viaje de los voluntarios daneses a Agnandero podía resumirse, más o menos, en la forma siguiente.

En 1927 el gobierno de Grecia había comprado los terrenos feudales que comprendían la aldea y había procedido a la división de la tierra entre los agricultores. Entre los primeros actos de servicio público realizados por la gente de la comunidad figuraba la fundación de una escuela en las ruinas de un viejo castillo turco. Los pisos del castillo estaban tan debilitados por la acción del tiempo y el abandono que solamente se permitiía el ascenso a los pisos superiores del castillo a los niños más pequeños.

Las clases para los niños mayores se celebraban en el piso principal que también servía de establo a los animales.

La gente de la aldea pronto se dió cuenta que era imprescindible disponer de algo mejor para el servicio de la escuela. Gracias a la venta de maderas se logró reunir suficiente dinero para planear la construcción de otro edificio. Luego con las ganancias sucesivas de varias buenas cosechas, en la temporada de 1935 a 1936, se iniciaron los trabajos en el local de la plaza de la aldea, frente a la iglesia. La escuela iba a ser un edificio de dos pisos y seis cuartos.

Desgraciadamente los fondos acumulados para la construcción se agotaron cuando las paredes de la nueva escuela apenas habían alcanzado a poco más de medio metro de altura.

La gente suspendió las labores esperando reunir la cantidad necesaria para continuar los trabajos. Pero las cosechas siguientes fueron pobres. Luego en 1941, se produjo la invasión por las fuerzas del eje y hubo que abandonar la construcción. Finalmente en 1946, un año después de la liberación, la gente de Agnandero reunió el dinero que hacía falta para reanudar los trabajos.

Habían logrado llegar con las murallas a la altura del primer piso cuando estalló en Grecia la guerra civil. La aldea fué evacuada.

Al regresar a su aldea en 1949, los habitantes de Agnandero solicitaron ayuda del gobierno griego para seguir adelante con la construcción de la escuela. Pero en la ayuda oficial tenían prioridad los centenares de comunidades que habían sufrido destrucción casi total, o total, durante la lucha.

Fué entonces que la sociedad danesa **Mellenfolkelist Samvirke** recibió el llamado de UNESCO de prestar ayuda a los niños griegos.

A fines del presente verano, después de tantas vicisitudes y reanudados esfuerzos, los niños de Agnandero tendrán finalmente una escuela propia. El nuevo edificio constará de cuatro aulas de clases, salón y oficinas para los maestros.

Importantes Conferencias Sobre Navegación Aérea

*MONTREAL. — El gobierno de la República Argentina ha invitado oficialmente a la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), para que celebre en Buenos Aires, durante los meses de noviembre y diciembre, dos conferencias importantísimas que tratarán respectivamente de problemas regionales de navegación aerea y cuestiones relacionadas con la facilitación mundial del transporte aéreo.

La OACI, un organismo técnico vinculado con la Organización de las Naciones Unidas, convoca periódicamente una serie de conferencias en las diez regiones de navegación aérea y en ellas trata de hallar una solución a los diversos problemas que plantean las condiciones peculiares de los distintos lugares del mundo. Las conferencias regionales consideran y estudian las instalaciones y servicios actuales en cuanto respecta a los aeródromos, rutas aéreas, telecomunicaciones, metereología, control de tránsito aéreo y búsqueda y salvamento, y determinan las instalaciones y procedimientos de operación adicionales que se requieren en las distintas regiones para el desarrollo seguro y eficiente de la aviación internacional. A esas conferencias no sólo acuden representantes de los países ubicados en la región, sino también los de otros gobiernos interesados en los servicios aéreos internacionales de la región en cuestión.

El 30 de octubre se inaugurará en Buenos Aires una conferencia mixta de navegación aérea de las regiones sudamericana y sudatlántica. Las conferencias regionales previas se celebraron respectivamente en Lima (junio 1947) y en Río de Janeiro (julio 1947).

Desde 1947 se han inaugurado nuevas rutas aéreas y en varias de las rutas establecidas desde hace mucho tiempo se emplean ahora aeronaves más modernas que requieren instalaciones mejores o modificadas, debido a que vuelan a velocidades superiores o a altitudes mayores que las anteriores.

La segunda conferencia, que se reunirá en Buenos Aires el 21 de noviembre, será la tercera organizada por el Departamento de Facilitación de la OACI.

De acuerdo con el Convenio de Chicago corresponde a la Organización la responsabilidad de adoptar, y enmendar periódicamente normas y métodos recomendados para facilitar y acelerar el movimiento de aeronaves de un territorio a otro, y eliminar las demoras innecesarias que afectan a las aeronaves, tripulaciones, pasajeros y carga, especialmente en cuanto atañe a la administración de las leyes relativas a inmigración, sanidad, aduanas, etc.

Con este propósito, se estableció el Departamento de Facilitación de Transporte Aéreo Internacional, que en 1946 se reunió por primera vez. El Departamento redactó una serie de normas provisionales destinadas a simplificar los procedimientos y a reducir a un mínimo las formalidades que los gobiernos exigen a las aeronaves al entrar en territorios extranjeros. La segunda conferencia tuvo lugar en Ginebra en mayo de 1948, y su informe contenía nuevas recomendaciones preparadas teniendo en cuenta la experiencia adquirida en el campo de la facilitación desde que se celebró la primera. En marzo de 1949, estas recomendaciones fueron aprobadas por el Consejo, con ligeras enmiendas.

Muchos son los adelantos logrados hasta la fecha; primeramente, el tiempo invertido en tierra por las aeronaves ha sido reducido considerablemente mediante procedimientos uniformes y la eliminación de manifiestos y visados para el tráfico en tránsito directo; en segundo lugar, el número de documentos requeridos para llevar a cabo un vuelo internacional se ha reducido a una fracción del que anteriormente se precisaba. Por consiguiente, el número de horas de trabajo y la cantidad de papel empleado en la documentación se redujeron, lo que a su vez resultó en economías para las empresas de transporte aéreo y en mayor rapidez y comodidad para los asajeros.

En varios Estados Contratantes se han establecido comités de facilitación, con objeto de fomentar la aplicación y facilitación del programa en general. Estos comités incluyen representantes de los servicios de aduanas, inmigración y sanidad, así como de los ministerios de aviación civil, empresas de transporte aéreo y pilotos privados.

Contribuye la OMS al Estudio Clínico del Alcoholismo

*NACIONES UNIDAS, N. Y.— "La intemperancia en el comer y en el beber es un mal del espíritu". Esta frase se remonta al siglo V antes de Jesucristo. Los historiadores la atribuyen a Hipócrates, o a uno de sus discípulos.

Hacia fines del siglo XVIII la frase empezó a ser considerada seriamente en medicina con la publicación de dos estudios sobre el alcoholismo: uno del doctor escocés Thomas Trotter y el otro del Cirujano General de los Estados Unidos, Dr. Benjamín Rush.

La acogida que los trabajos de estos especialistas tuvieron en un comienzo no fué muy grande. Pero en los últimos doce años se ha desarrollado una fuerte corriente en los círculos profesionales y laicos que se inclina a considerar el alcoholismo cmo una enfermedad, o más correctamente, un desorden de carácter clínico.

Sin embargo a pesar de este progreso el reconcimiento del problema del alcoholismo no ha logrado el apoyo decidido de los grandes cuerpos médicos. Recientemente la Organización Mundial de la Salud (OMS), uno de los organismos especializados de las Naciones Unidas, decidió incluir el problema del alcoholismo en su programa de labores, clasificando en esta forma oficialmente el mal de la intemperancia como un problema a resolver dentro del campo de la salubridad pública.

En 1950 el Director General de la Junta Ejecutiva de la OMS convocó a un grupo de seis expertos psiquiátricos, en representación de seis países miembros de la OMS, para estudiar a fondo y hacer recomendaciones sobre el problema del alcoholismo.

En primer lugar el grupo de especialistas dejó constancia de que en muchos países no se ha reconocido todavía la seriedad del problema. En algunos estados los expertos hicieron notar que el mal asumía proporciones de magnitud. En Suiza y en Chile el uno y medio por ciento de la población adulta sufre de alcoholismo con las consecuentes complicaciones mentales y físicas. En los Estados Unidos y probablemente en Yugoeslavia, el porcentaje de casos de alcoholismo en la población adulta alcanza al 1%.

En algunos países, principalmente en los Estados Unidos, Suecia y Dinamarca, el 75 por ciento de los alcohólicos no padecen de complicaciones. Y el porcentaje total de casos de alcoholismo es probablemente cuatro veces el número de los afectados por complicaciones.

Los especialistas recomendaron la formación de cursos especiales para la enseñanza de psicologos, visitadores sociales, enfermeras y miembros de profesiones afínes, con el objeto de ayudar a los médicos en el tratamiento y la prevención del alcoholismo.

El grupo hizo saber que ciertas drogas, como la llamada *disulferanum* (que es conocida comercialmente por varios otros nombres) y la *acth*, han probado ser útiles en el tratamiento del alcoholismo, sobretodo cuando van acompañadas con psicoterapía. El mejor medio recomendado por los expertos para someter a los alcohólicos al debido tratamiento es el internamiento en clínicas.

Los especialistas definieron el alcoholismo como un mal que comienza en el alma (según la frase de Hipócrates) pero que en el curso del tiempo se convierte en un desorden que impide al bebedor dejar el licor a voluntad. Esta última fase es lo que constituye el alcoholismo.

A los elementos psicológicos individuales hay que agregar otros sociales y económicos en el origen del alcoholismo.

EE. UU. Revisará un Acuerdo De Comercio con Venezuela

Wáshington, 1 (U.P.).— Estados Unidos anunció oficialmente su propósito de revisar su acuerdo de comercio recíproco con Venezuela firmado hace 12 años. El Departamento de Estado al hacer tal anuncio, informó que en octubre se realizarán audiencias públicas para permitir a los ciudadanos y empresas norteamericanas que expongan sus puntos de vista sobre las negociaciones para reducir los aranceles aduaneros. Las audiencias, que tendrán lugar ante la comisión gubernamental de información recíproca y la comisión de aranceles, constituirán la última fase de los preparativos para iniciar negociaciones directas entre ambas naciones.

La revisión del tratado comercial entre Venezuela y Estados Unidos firmado en 1939, fué propuesta por el canciller venezolano, Luis Gómez Ruiz, durante la visita que hizo a Estados Unidos en abril pasado. El 18 de junio, la Cancillería norteamericana anunció que los 2 países habían acordado realizar negociaciones para "suplantar y enmendar" el convenio en vigor.

El anuncio oficial del propósito norteamericano de iniciar negociaciones para una revisión del convenio, fué hecho por la comisión federal de acuerdos comerciales a través del Depto. de Estado. La comisión dijo que en esas negociaciones "se considerarán las posibles modificaciones o eliminaciones de concesiones a productos norteamericanos hechas por Venezuela en la lista número uno del acuerdo de 1939, y también la adición de nuevos productos a esa lista, o concesiones adicionales respecto a los productos ya incluídos en ella". La comisión también se refirió como a productos sujetos a cambios en los aranceles de aduana a los productos incluídos en la lista número dos, que abarca productos venezolanos, respecto a los cuales este país hizo concesiones arancelarias. Los principales productos de esa lista son: petróleo crudo y petróleo combustible. Según el anuncio de la comisión, otros productos sujetos a negociaciones son el mineral de hierro en lingotes "sponge iron".

Algunos funcionarios norteamericanos manifestaron que una de las cuestiones más importantes será la cuota de importación de petróleo a este país y los aranceles existentes. Esos funcionarios recordaron que al expirar el convenio comercial mejicano — norteamericano el 31 de diciembre pasado, las importaciones de petróleo por Estados Unidos quedaron bajo el sistema de cuotas para poder realizar el cobro de aranceles. La consecuencia de ello fué el aumento de los aranceles para casi la mitad del petróleo crudo y combustible que Venezuela envía a este país. De acuerdo con el sistema de cuotas actual, Estados Unidos importará 105 millones de barriles de petróleo con arancel de 10,5 centavos por barril. A Venezuela se le ha asignado el 59,4 por ciento de esa cuota. Las importaciones que excedan de la cuota tendrán que pagar el arancel de 21 centavos por barril. Dichos funcionarios señalaron que según las disposiciones de la ley de acuerdos comerciales, el gobierno tiene poderes para reducir el arancel de importación al petróleo crudo y al combustible a 5,25 centavos por barril. Las audiencias son necesarias de acuerdo con la ley de comercio recíproco prorogada por el Congreso en junio pasado.

La comisión de información recíproca tomará nota de las opiniones expresadas en sus audiencias, que comenzarán el 9 de octubre. Las personas que representan a Estados Unidos en las negociaciones están obligadas a tener en cuenta los puntos de vista de los intereses comerciales e industriales norteamericanos. Por su parte, la comisión de aranceles, también celebrará audiencias a partir del 2 de octubre para obtener informes sobre las concesiones que Estados Unidos puede hacer a Venezuela sin poner en peligro el bienestar de las empresas norteamericanas.

El presidente de la república está obligado por ley a tener en cuenta las conclusiones que se llegue sobre el llamado "punto de peligro" para las empresas norteamericanas al hacer concesiones arancelarias a un gobierno extranjero.

El Departamento de Estado señaló que los 2 países también tendrán que estudiar una cláusula mediante la cual Estados Unidos podría declarar nulo todo el acuerdo o parte del mismo dadas ciertas circunstancias. El Congreso al aprobar la prórroga de la ley, dispuso que todos los acuerdos comerciales firmados por el gobierno norteamericano deben incluír esa cláusula.

Cuotas para la Exportación Norteamericana de Azufre

*WASHINGTON, D. C. — La Oficina de Comercio Internacional de los Estados Unidos ha anunciado que permitirá a los exportadores norteamericanos embarcar 487.680 toneladas métricas de azufre, durante el primer semestre de 1951.

Se espera que esa autorización ayudará a las naciones amigas de los Estados Unidos a cubrir sus necesidades mínimas, tanto de la defensa como civiles.

La mencionada Oficina estableció las siguientes cuotas de exportación para dicho período. Para el Lejano Oriente, 26.721 toneladas. Para Sudamérica y Centroamérica, 46.278 toneladas. Para Europa Occidental, 362.[illegible] toneladas. Para Australia y Nueva Zelandia, 68.430 toneladas. Para el Medio Oriente y Africa 4.190 toneladas y para otros destinos, así como para cubrir necesidades suplementarias, 2.073 toneladas.

El azufre es utilizado para producir caucho sintético, gasolina cotane, insecticidas, abonos, medicinas, fósforos y explosivos militares e industriales. Además, se le emplea para la fabricación de tintes y productos derivados del alquitrán, pinturas y barnices.

La producción mundial de azufre en bruto totalizó alrededor de 11.387.200 toneladas métricas en 1950. De ese total Estados Unidos produjo 5.275.767 toneladas métricas, según informa la Oficina de Minas. Las compañías mineras y elaboradoras del azufre en los Estados Unidos están intensificando ahora sus esfuerzos para aumentar la producción, a fin de hacer frente a las demandas mundiales, que son cada día mayores.

Uno de los medios más prometedores es la extracción de azufre del gas natural de petróleo. Cuatro fábricas norteamericanas producen actualmente unas 203.200 toneladas métricas por ese medio y se están trazando planes para aumentar considerablemente esa cifra.

Además, se ha desarrollado en Estados Unidos un nuevo método de extraer el azufre y elaborarlo, a bajo costo, que hace concebir esperanzas de que aumentará apreciablemente la producción de los depósitos de azufre de baja calidad.

Los productores de azufre están prestando una creciente atención a la producción del mineral de piritas, gases de las fundiciones y yesos de la mayoría de minerales. (U.S.I.S)

El Informe Keenleyside y la Realidad Agroeconómica Boliviana

En el capítulo IX de las Recomendaciones del informe Keenleyside, referente a la agricultura nacional, se hacen apreciaciones muy alejadas no solamente de la verdad, sino que carecen de fundamentos básicos que encaren positivamente la realidad boliviana.

El informe, en el capítulo mencionado, presenta una serie de contradicciones y no revela nada en cuanto se refiere a los problemas agropecuarios del país.

La Misión cree señalar algunas causas que han provocado la situación actual del agro boliviano, pero al señalar algunas de ellas, no indica las causas verdaderas que han incidido o detenido la mayor producción agrícola altiplánica y de los valles del país.

I.— LA AGRICULTURA Y LOS PROBLEMAS DE AUTO ABASTECIMIENTO NACIONAL

Si bien la Misión señala algunas causas que han retardado la producción nacional como los cambios diferenciales que favorecen a los productos similares importados, la política fiscal desfavorable a la agricultura, y otras, no hace mención de aquellas causas que son fundamentales. En cuanto al trigo el informe manifiesta que el año 1949, se importó 25.100 toneladas de trigo y 18.000 toneladas de harina por un valor de cuatro millones de dólares, y que el trigo **podría** ser cultivado en Bolivia. Esta aseveración no nos sorprende; en Bolivia se ha producido trigo desde muchos años atrás, y para conocimiento de la Misión Keenleyside debemos decirles que el año 1949 el país llegó a producir 20.657.000 kilos, algo más del 30% de las necesidades nacionales con un ahorro evidente de divisas. Los departamentos de Cochabamba, Chuquisaca y Potosí llegaron a producir apreciables cantidades, y los dos primeros, todo lo que requerían sus consumos. El Banco Agrícola, la institución a la que injustamente se le niega una labor en la mayor producción triguera, ha contribuido a ello con numerosos créditos y con el rescate del trigo durante dos años consecutivos.

II.— ALGODON

Es efectivo que se importó miles de toneladas por varios millones de dólares, y que podría también ser cultivado el algodón en distintas zonas del país. La Misión no ha llegado a informarse que el Banco Agrícola ha contribuido precisamente a que los ensayos de producción tuvieran éxito, y a remediar esos factores negativos. Decimos a la Misión, ya que parece ignorarlo, el motivo fundamental por el cual el cultivo del algodón ha fracasado y continuará fracasando mientras se otorguen divisas a las fábricas de tejidos de algodón deshaprensivamente y sin control, ningún agricultor, podrá competir con el algodón importado ya que los precios que se pagan por el algodón nacional son miserables.

III.— AZUCAR

Se importan no menos de 45.000 toneladas anualmente, y el ingenio "La Esperanza" tiene una capacidad no de 1.500 toneladas sino de 8.000.

IV.— ARROZ

La Misión Keenleyside ha sido mal informada sobre la producción de arroz. El año 1949 solamente el Departamento de Santa Cruz ha producido 4.000 toneladas de arroz, el año 1950 aproximadamente 6.000, y la última cosecha ha llegado casi a 10.000 toneladas, gran parte de la cuales se ha consumido en el altiplano. Tampoco es una novedad para nosotros que Bolivia puede producir excelente arroz en Riberalta, Reyes, Santa Cruz, el Palmar, etc. Si no se produce abundantemente en Riberalta y Reyes, es porque en el momento no pueden competir con el arroz de Santa Cruz por razón de transporte y fletes.

V.— GANADO

De 1949 al presente año las importaciones de ganado en pie para el aprovisionamiento de carne han ido decreciendo rápidamente hasta llegar a cifras bastante reducidas. Ello se debe al establecimiento de tres grandes empresas frigoríficas, que han comenzado a explotar racionalmente la riqueza ganadera del Beni. Los informes de la Misión en este orden, también contienen datos erróneos. La principal zona ganadera es la de los llanos de Mojos (Beni), después viene Cordillera, en el departamento de Santa Cruz, el Chaco, Roboré, Arcopongo y El Azero, etc.

Los Yungas no son ganaderos por varias razones que no es del caso enunciar. En las presentes circunstancias, empresas privadas, con muy poca ayuda del Estado están sorteando con firmeza y perseverancia, enormes obstáculos a base de fuertes capitales el problema de la instalación de frigoríficos y del fomento ganadero.

VI.— CAFE

Lógicamente la producción del café **podría** quintuplicarse y hasta ser diez veces mayor para exportar el producto, pero la Misión no dice el motivo por el cual eso no es así, y Bolivia tiene más bien que importar café. El cultivo del café tiene lugar principalmente en los Yungas, y en parte de Santa Cruz, pero el aumento de su producción será muy lento, debido al mejor precio que tienen otros productos cuyo rendimiento en las zonas cafeteras es mayor, tal la coca y otros.

VII.— YUTE

También sabíamos las cantidades de sacos de yute, que precisa la industria minera, y la de otras, pero la Misión ignora que en los Yungas de La Paz y otras regiones, se han hecho ensayos para el cultivo de diferentes fibras y con resultados satisfactorios, y si no se ha persistido en estos cultivos es porque el rendimiento comercial es insignificante frente a los rendimientos de la coca, el café, frutas y otros productos que se cultivan en las mismas tierras.

Iguales y aproximadas apreciaciones podemos hacer en cuanto se refiere al girasol, maní, cacao, etc. El cultivo del té se está realizando con resultados halagadores: las zonas de Sorata y los Yungas ya cuentan con buenos miles de plantas de té, aclimatadas y comenzando a producir.

La Misión Keenleyside concluye el capítulo de la **Agricultura** con las siguientes Recomendaciones: a) el cuidado de la tierra, b) el establecimiento del Crédito Agrícola, c) la implantación del sistema cooperativo, d) colonización y organización administrativa.

A) Cuidado de la tierra.— Sobre este punto estamos muy de acuerdo con la Misión Keenleyside, y en efecto el problema financiero y técnico que plantea excede en mucho a la capacidad del país. La importación de abonos, el peligro de la erosión, los proyectos de regadío, etc., significan muchos millones de dólares que también exceden la capacidad del país.

C) Crédito Agrícola y Cooperativas.— En este punto la Misión Keenleyside incurre en graves errores, y es injusta en sus apreciaciones. La Misión sostiene que el Banco Agrícola, no cumple con su función específica, recomendando un sistema de crédito rural. La Misión no conoce ni la organización del Banco Agrícola, ni menos, la obra de crédito rural realizada por el Banco. Los miembros de la Misión han efectuado una visita protocolar de 45 minutos en el Banco tiempo que creemos insuficiente para conocer la función, el estado económico y la labor realizada por el Banco.

El Banco Agrícola con el reducido capital con el que cuenta, ha realizado merced a la corrección, tino y sagacidad de su administración una obra ponderable y eficaz.

El aumento de la producción del trigo, se debe en gran parte al Banco Agrícola; los ensayos en el cultivo y producción del algodón, se deben al Banco Agrícola.

El Banco Agrícola ha llevado su acción eficaz y persistente desde el Noreste de Bolivia, Cobija, Riberalta hasta las buenas tierras de Tarija, y desde el altiplano frío y duro hasta los valles centrales y las inmensas y ubérrimas tierras de los llanos de Santa Cruz.

El éxito del primer establecimiento, o del primer Ingenio Azucarero en Bolivia "La Esperanza" se debe al Banco Agrícola y a la Corporación Boliviana de Fomento; el aumento de la producción del arroz en Santa Cruz, el Café en los Yungas y el mejoramiento del ganado, se debe también al Banco Agrícola.

El Banco Agrícola ha adquirido magníficas experiencias, técnicas y financieras, en el manejo del crédito rural en el corto tiempo de ocho años de su existencia, y de acuerdo con las modalidades del medio, y la realidad de Bolivia. Así, es que el Banco Agrícola no ha esperado el consejo de la Misión que recomienda conceder créditos a los pequeños productores de algodón y arroz en Santa Cruz, y café y citrus en los Yungas. Estos Créditos ya el Banco los concedió, desde hace años y a miles de agricultores, con resultados beneficiosos para el país.

La Misión al recomendar un movimiento cooperativo agrícola no se ha dado cuenta que nuestro medio aún no está preparado para ello. Las cooperativas tienen resultados óptimos, pero es preciso que sus elementos tengan la cultura y educación cooperativista; de lo contrario un fracaso sembraría la desconfianza en la organización de estas empresas.

No somos partidarios que el Banco Agrícola ni tampoco el Banco Minero sean incorporados al Banco de Fomento. En Bolivia se precisan más Bancos y más capitales y en lugar de hacer desaparecer uno o dos, la mejor política será la de fomentar el establecimiento del mayor número posible de Bancos e instituciones de crédito. De esta manera con mayores capitales y créditos, el progreso del país será mayor.

El problema de la producción en Bolivia no es precisamente el de crear un Banco de Fomento, el problema está en **la falta de capitales**.

El Banco Agrícola con mayores capitales, resolvería a corto plazo muchos problemas que atañan a la producción.

Esto a nuestro juicio, debió ser aconsejado por la Misión Keenleyside o sea ver y estudiar la forma de atraer a Bolivia más y más capitales.

RAUL LOPEZ VIDELA

Yoshida Expresa Su Actitud

*SAN FRANCISCO, 2 (U.P.) — Llegó el primer ministro japonés Shigeru Yoshida, para firmar uno de los tratados de paz más benévolos que jamás se han ofrecido a un país derrotado.

Yoshida expresó la confianza de que el tratado devolverá al Japón, "un puesto en la familia de las naciones libres, a pesar de los esfuerzos rusos para retrasarlo o estorbarlo". Yoshida declaró: "Todo cuanto puedo decir es que me siento muy feliz de hallarme aquí y extraordinariamente agradecido por el cordial recibimiento que se nos ha otorgado. Espero confiado en que la conferencia de paz se desarrolle y termine felizmente según lo previsto".

El primer ministro fué recibido por el embajador de EE. UU. William Aabalde, asesor político del comandante supremo de ocupación en el Japón. El embajador japonés entregó un ramo de flores a la hija de Yoshida, Kazakuta.

El tratado dista mucho de ser un severo castigo que pudiera haberse impuesto y esta conferencia será muy diferente a la de Versalles, a raíz de la primera guerra mundial, en la que se preparó el terreno para la segunda. Se eliminaron las medidas punitivas enconadas y difíciles de hacer cumplir, que eran parte de los tratados anteriores. Por el contrario, se vuelve a acoger plenamente al Japón, en la familia de naciones, por lo menos de aquellas que firmen el tratado.

Pero puede haber algunas que no lo firmen y en ellos podría estar la simiente de otro conflicto. La decisión final de Rusia y sus satélites checos y polacos es dudosa; además, India, Birmania y Yugoeslavia rechazaron las invitaciones para asistir. Si Rusia no firma el tratado, pueden surgir una serie de nuevos problemas.

El tratado devolverá al Japón su soberanía y pondrá fin al consejo de las potencias aliadas (EE. UU., Gran Bretaña, Francia y Rusia) que constituyen el gobierno de ocupación desde el año 1945.

YATE EXTRAVIADO LLEGA A PUERTO

Panamá, 2 (U.P.).— El "Drake" llegó a San Cristóbal a las 9 10, hora de Greenwich, con todos sus tripulantes sanos y salvos.

El "Drake" había salido el 24 de agosto del puerto colombiano de San Andrés, rumbo al Canal de Panamá y la falta de noticias del yate había causado alarma en Bogotá, donde, según informaciones de ayer, el Estado Mayor Naval, había ordenado la búsqueda. Las mismas informaciones decían que en el "Drake" viajaban 3 banqueros neoyorquinos, un corresponsal del "Chicago News" y otras personalidades del comercio y la banca de Nueva York.

Importancia de la Próxima Reunión Cultural de México

*WASHINGTON, (USIS).- La Organización del Consejo Cultural Interamericano en la ciudad de Méjico el mes de septiembre será "una aventura práctica, para resolver problemas prácticos", dentro de la educación en general, de acuerdo a una declaración del Comisionado de Educación de los Estados Unidos.

El Dr. Earl J. McGrath describió el propósito del Consejo Cultural en una transmisión radial, y abogó porque las naciones latinoamericanas envíen a líderes de la cultura y la educación a la conferencia.

Dijo el Dr. McGrath en parte: "Un antiguo proverbio dice "No se puede aplaudir con una sola mano". Muchas cosas son así. Por ejemplo, la paz mundial. Un hombre, una nación, y un pueblo, trabajando solos, no pueden construir un mundo de paz y justicia. Tienen que ser muchas las fuerzas que trabajen juntas para lograr un orden que perdure. Dirigiéndonos nosotros, juntos, a tareas comunes, estamos interesados no solamente en repeler las amenazas internas de otras partes del mundo. Sabemos también que la tranquilidad doméstica y bienestar general de cada nación, cada pueblo, dependen del bienestar y progreso de los otros. De aquí que trabajemos juntos para el bien de todos.

"Lo más nuevo de nuestros instrumentos para promover el bien común ha de salir muy pronto a la luz. En la ciudad de Méjico, el 10 de septiembre, tendrá lugar la sesión inaugural y constituyente del Consejo Cultural Interamericano. A través de ese consejo, las naciones americanas solucionarán problemas comunes en la educación, cultura y ciencia.

"Esta reunión no será de teorizantes llenos de argumentos o conclusiones inconducentes. Más bien, dará pasos para establecer medios permanentes destinados a combatir el analfabetismo suministrar escuelas adecuadas, enseñar a profesores, ampliar la educación de los adultos y promover el intercambio de información científica en nuestro hemisferio. Más de 70 millones de personas de este hemisferio pueden leer y escribir. Por lo menos 19 millones de niños han de convertirse en ciudadanos del mañana sin tener tan siquiera las más preliminares enseñanzas escolares. Una sólida estructura democrática no puede erguirse sobre fundaciones de analfabetismo. Las normas sociales y económicas no surgen de una infancia que transcurriera a oscuras. La pobreza no es realmente producto de la indolencia sino más bien de la ignorancia. El progreso técnico y la productividad marchan mano a mano en la educación.

"En las sesiones de la ciudad de Méjico los educadores, científicos, artistas y hombres de letras de todas las naciones americanas se reunirán para organizar, adoptar una carta y programar campañas nacionales de alfabetización. Se promoverá la educación técnica de acuerdo a las necesidades de cada pueblo.

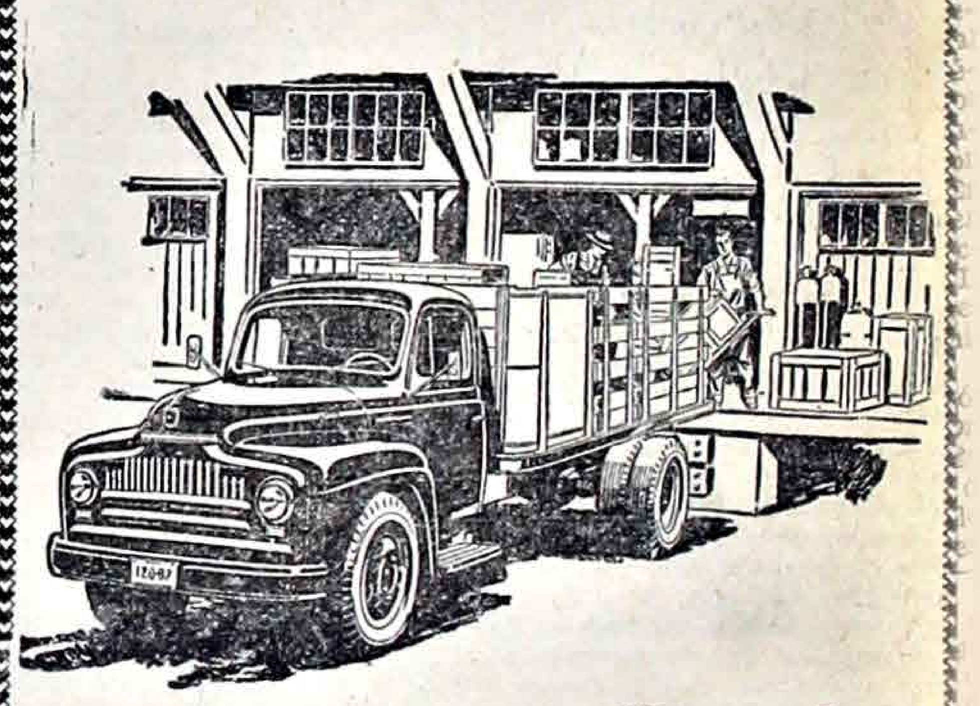
"Es una aventura práctica, para resolver problemas prácticos en escala práctica. Esto será hecho con ambas manos. Espero sinceramente que las naciones americanas podrán fácilmente enviar delegaciones de los líderes culturales y de la educación más distinguidos a esta conferencia a fin de que se pueda lograr el máximo progreso en la primera sesión de esa nueva e importante empresa".

Aviso a los Agricultores

El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Riegos, comunica a los agricultores del país que, habiéndose acumulado a la fecha en secretaría un gran número de solicitudes de importación de maquinaria agrícola; motores, camiones, aserraderos, etc. etc. y, estando agotadas las disponibilidades de divisas destinadas para estos fines, a partir de la fecha y hasta nuevo viso quedan suspendidas la presentación y trámite de nuevas solicitudes.

La Paz, 31 de agosto de 1951.

J. DANIEL CALVO
Oficial Mayor del Ministerio de Agricultura





EL DIARIO

DIRECTOR: JOSE CARRASCO JIMENEZ

Subdirector: Luis Carrasco Jiménez — Gerente: Jorge Carrasco Villalobos

Apreciables utilidades bancarias

Cuando la Superintendencia de Bancos dió a conocer el cuadro de utilidades de los bancos nacionales en el primer semestre de este año, tuvimos oportunidad de hacer un ligero análisis acerca de la magnífica situación por la que atraviesan y lo equitativo que sería reducir intereses en los préstamos que conceden, modificar las tasas que cobran por operaciones bancarias y pagar intereses sobre depósitos. Además, expresábamos nuestra sorpresa al saber que uno de los bancos fiscales había obtenido una ganancia de ciento cincuenta millones y que la había reducido a un ingreso líquido de tres millones de pesos bolivianos.

Una ganancia de tanto vuelo para un banco cuyo fin no es ganar sino estimular industrias, hace sospechar que no ha cumplido estrictamente el fin para el que fué creado, porque mientras acumulaba esos millones se han oído constantes quejas acerca de la escasa ayuda que recibían ciertas empresas porque los almacenes del banco de los cuales debían proveerse de materiales para continuar sus trabajos, se hallaban desprovistos de todo.

Este hecho hace ver, también, que los pequeños industriales a quienes debe ayudar el banco no reciben un trato equitativo en la compra de sus productos ya que, no de otro modo pueden haberse acumulado los cientos cincuenta millones. Estas sospechas parece que tienden a confirmarse con la reclamación que han formulado esos pequeños industriales y cuyos puntos de vista deben ser cuidadosamente analizados por el Ministerio respectivo, autoridad suprema de quien dependen todos los bancos fiscales.

De las grandes ganancias logradas por el banco en cuestión, ha hecho su directorio distribución generosa que crea una desigualdad para los otros bancos fiscales; además, se podría decir que esa distribución de fondos, si no ha sido autorizada por el supremo gobierno, adolecería de una grave irregularidad. A esto se añade aquella extraña donación de cuatrocientos mil bolivianos a cada una de las sociedades de mineros pequeños de los distritos de la república.

Una de las asociaciones, al puntualizar sus quejas y críticas contra el banco, ha rechazado ese donativo. El banco ha hecho saber que esa suma la repartirá entre las otras asociaciones que han aceptado la dádiva; con esta decisión, talvez añada un error a otro error. Ya antes se han formulado críticas a la política de ese banco, a los pagos en dólares a sus altos directores, a los exagerados sueldos con relación a los que otras entidades similares acuerdan a sus empleados. Esto, añadido al último conflicto, hace pensar en que hay que hacer reajustes en esa entidad, ya que, no porque se llame autárquica es independiente del gobierno, pues, bien se sabe que a parte del presidente de la república y sus ministros de estado, en la rama del Ejecutivo, no hay autoridades superiores a ellos.

Finalmente, si sus ingresos son de tal modo holgados que le permite donaciones y aumentos de sueldos extra-ley, talvez podría lograrse de que se dé una aplicación más práctica y económica a esos recursos, como destinar una parte de ellos a reforzar o aumentar el Capital del Banco Agrícola a fin de que pueda desenvolver con más eficacia su plan de fomento a la industria agropecuaria nacional.

Impuestos y obras públicas Municipales

La municipalidad ha aumentado considerablemente sus ingresos por medio de tantos impuestos que soporta la población; basta considerar que hasta en las cuentas particulares por consumo de luz y energía eléctricas, se paga un buen porcentaje destinado al tesoro municipal.— En materia de impuestos, la municipalidad es insaciable; ésto poco significaría si la ciudad estuviera atendida con esmero; más, el caso es que todos los servicios municipales son malos y no llevan trazas de mejorar en largo tiempo; así, por ejemplo, en asuntos de limpieza se ha declarado oficialmente, que los hornos para quemar basura no podrán instalarse en muchos años.

Sin embargo, con actividad que revelaría más propaganda, que deseo de hacer, se han emprendido muchas obras que, estando ya próxima la estación de lluvias, no han de ser concluídas y talvez vuelvan a deteriorarse ocasionando nuevos y mayores erogaciones. Casi todas las calles han sido desempedradas o removidas a la vez, pero, no disponen todas de un regular número de trabajadores para ser concluídas en un tiempo prudencial, de modo que lejos de beneficiar a los vecinos esa actividad, les perjudica y mucho, porque, reiteramos, gran número de calles no alcanzarán a ser pavimentadas antes de la estación de lluvias para la que falta apenas unos treinta días.

Decíamos que el presupuesto de ingresos municipales se ha aumentado mucho, pero debemos añadir que el cobro de tales impuestos jamás ha de responder a las necesidades del tesoro municipal porque a ello se oponen dos circunstancias: el método complicado y engorroso que mantiene el tesoro municipal para sus recaudaciones y la falta de interés de los empleados de ayudar al público y servirle con atención y, considerando que va a cumplir un deber y no a solicitar un favor.— En el mundo entero se pagan impuestos, pero la forma de colectarlos es simple, de modo que el contribuyente no se arredre en pagarlos por las dificultades que se le oponen.

El temor que tiene el público de hacer sus operaciones con el tesoro municipal, debido a la demora a que le someten y la pérdida de tiempo que le perjudica, es mismo temor la de las oficinas recaudadoras de impuestos donde tropieza con funcionarios bravos con quienes le es penoso entenderse.

SEMANA DEL LIBRO

MAXIMAS

Si aprecias a tu amigo, en esta Semana del Libro, devuélvele los libros que le pediste prestados.

Si estimas a tu amigo, aunque no lo prestes, recomiéndale la lectura del libro que puede serle útil, práctico o recreativo.

Si amas a una niña, préstale u obsequiale, si puedes, un libro que pueda recrearla y embellecerle más el espíritu.

Si algún amigo truncó la serie de una obra, llevándose un tomo, entrégale los otros para que acabe de conocerla; es mejor que toda ella esté en su poder antes que trunca en el tuyo.

Ante todo, si eres razonable y reconocido con el amigo o la persona que te prestó un libro, devuélvele. Los libros deben de circular como el aire; si no son tuyos devuélvelos para que su amigo los de a otros.

En esta semana, acuérdate de desempolvar los libros de tu biblioteca.

La Paz, septiembre de 1951.

E. F. Blacutt.

ACTIVIDADES DEL "ATENEO ASPIAZU"

*En su última asamblea general extraordinaria, el "Ateneo Abaroa" consideró los siguientes asuntos:

DESIGNACION DE DIRECTORIO.—

Los actuales miembros tendrán a su cargo las funciones del Ateneo, hasta el próximo mes de octubre, debiendo ceder sus atribuciones en acto especial a efectuarse con ocasión del aniversario de la fundación de La Paz.

NUEVOS ATENEISTAS.—

Para ocupar las vacancias existentes aún, dentro el número fijo de sus componentes, se aprobó por unanimidad, designar como ateneistas electos a los siguientes destacados estudiosos: Sr. Vitaliano Crespo Soliz, doctor Octavio Luna Orozco y señor Sergio Saavedra, los mismos que serán posesionados juntamente con la promoción de ateneistas activos, sucesivamente, luego de dar lectura a la respectiva tésis de ingreso y en ocasión de una fecha oportuna.

CORRESPONDENCIA.—

Se hizo conocer las notas de estímulo recibidas de la H. Alcaldía Municipal, Sociedad Geográfica de La Paz, Ministerio de Educación y de otras personalidades e instituciones intelectuales, con motivo del completo éxito alcanzado por el Ateneo "Aspiazu" durante la exhibición histórica y bibliográfica verificada en la Casa de Murillo y sobre motivos de la Revolución del año 1809, así como pr su concurso prestado a la Semana de Julio.

PUBLICACIONES.—

Se resolvió la edición de los Estatutos y Reglamento Interno del Ateneo, documentos que actualmente se hallan en la última etapa de su aprobación general por el Supremo Gobierno. Además, sucesivamente serán publicadas las diferentes tésis y conferencias que se hubiesen leído en los distintos actos culturales llevados a cabo.

EXPOSICION "BORDA". —

Se anunció que, gracias al empeño y espíritu de la prometida cooperación de parte del Alcalde Municipal Sr. Sáenz García, se viene preparando la exposición integral del notable artista pintor Arturo Borda, muestra que será esmeradamente llevada a cabo bajo los auspicios del Ateneo "Aspiazu" en el curso del presente bimestre.

JUNTAS DE DIRECTORIO.—

Se acordó ratificar el verificativo de estas, todos los martes a las 18 horas (6 p. m) en el local de la calle Mercado, Nº 45, sin obstáculo de que en estas sesiones puedan concurrir los socios que así lo desearen.



EL DESAFIO DEL DERECHO SOVIETICO

—XIX—

Por HAROLD J. BERMAN

Versión al castellano de Guillermo Rivero Elío

(Especail para EL DIARIO)

III. Derecho de un Nuevo Tipo.

*La principal contribución del stanilismo al desarrollo interno soviético ha sido la elaboración, durante los pasados treinta años, de una teoría afirmativa del estado socialista y del derecho socialista. Se pretende que todos los demás estados son instrumentos de la dominación de clases. El estado soviético que existe en una sociedad sin clases, es un "nuevo tipo de estado", con un "nuevo tipo de derecho", "esencialmente distinto de todos los tipos de derecho conocidos por la historia". (46).

Sin embargo, ahora que se ha proclamado que el derecho soviético es derecho socialista, y no únicamente (como antes) una adaptación de la dictadura del proletariado a los residuos legales del pasado burgués, han sido abandonadas algunas de las más sorprendentes inovaciones de los primeros veinte años de la Revolución. Capítulos anteriores de este artículo han demostrado que, a nombre del socialismo, han sido introducidos en el derecho soviético muchos elementos familiares al sistema capitalista y que, a nombre del patriotismo soviético, se han resturado muchas instituciones de la Rusia pre-revolucionaria. La legalidad socialista se ha vuelto legalidad estricta. Aún la teoría soviética del derecho es ahora el punto más alto de la respetabilidad: el derecho socialista no reconoce distinciones de clases —provee igual justicia para todos— es la expresión de "la voluntad de todo el pueblo". (47).

En realidad el abogado estadounidense encontraría poca dificultad para adaptarse al sistema legal soviético tal como se ha manifestado en el derecho positivo proclamado por el estado. Encontraría los principios básicos, preceptos, doctrinas y normas del derecho contractual, del de los hechos y actos ilícitos (48), del criminal, del de la familia, del mandato, del derecho administrativo y las demás ramas del árbol legal esencialmente iguales en el sistema soviético, como en el alemán, francés, suizo, italiano, inglés o estadounidense. Tendría que sujetarse tanto al fuerte espíritu ruso de la conciencia colectiva, iel servicio general y de dedicación a la misión de Moscú, como a la cualidad dinámica y energética del gobierno ruso; y, tendría que reconciliarse con el énfasis marxista sobre la integración económica y el control público de los negocios. Pero tendría que hacer parecidos ajustes y reconciliaciones (aún cuando no tan radicales) si tuviera que ejercer la profesión en Inglaterra, que también tiene su fuerte tradición histórica propia del espíritu comunal, servicio y destino manifiesto y la que ahora también ha incorporado a esa tradición una nacionalización de la economía. Nuestro abogado estadounidense naturalmente se aterrorizaría con el grado en que todavía se encuentra presente la conducta ilegal y extra-legal de los funcionarios; pero difícilmente le asombraría esto como una manifestación de un nuevo tipo de derecho, excepto en el sentido más irónico.

Sin embargo, el derecho soviético —aparte de los restos que quedan del terror revolucionario y de la crueldad rusa— es, en realidad, diferente en grado considerable del derecho de la Inglaterra socialista (o del de los Estados Unidos en la época de guerra). Las diferencias no se hacen inmediatamente evidentes en los códigos, leyes, decisiones y normas del derecho positivo. Unicamente se ponen de manifiesto si uno observa ciertas manifestaciones básicas que fundamentan estos actos normativos externos.

NOTAS Y COMENTARIOS

(46) KAREVA, "Rol sovestkogo prava y vospitanii kommunisticheskogo soznaniia" ("El Rol del Derecho Soviético en la Educación de la Conciencia Comunista"), 4 Bolshevik 47 (1947)

(47) "Nuestro derecho es la introducción de la voluntad de nuestro pueblo dentro de la ley . . . La voluntad de la clase trabajadora se funciona con nosotros, con la voluntad de nuestro pueblo". VYSHINSKII, "Osnovnye zadachi nauka sovetskogo sotsialisticheskogo prava" (Tareas Básicas de la Ciencia del Derecho Socialista Soviético), 4 "Sovetskoe gosudarstvo i pravo" ("Estado y Derecho Soviéticos") 4 (1938).— KAREVA, op. cit. supra, 49: "En la sociedad socialista por primera vez en la historia coinciden los requisitos del derecho con las sentencias morales universales y el derecho soviético representa la encarnación de la voluntad del pueblo, su idea y perspectivas morales".

(48) Los derechos y actos ilícitos, fuente de responsabilidad civil en nuestro derecho de origen romano-francés, se conocen en la terminología jurídica anglo-americana con el nombre de "torts".

El mérito del stanilismo, con la restauración del derecho, consiste en haber encausado las teorías político-económicas marxistas y leninistas por un sendero de estabilidad, de tal manera, que Rusia, gracias al nuevo derecho soviético, se puede decir que ha dejado de ser revolucionaria. Es cierto que los principios jurídicos continúan supeditados a los intereses políticos y a las necesidades económicas, como lo demuestran las instituciones del exilio administrativo y del crimen económico, en su derecho penal, pero al menos cuentan con su conjunto de normas sistematizadas que regulan las relaciones humanas en esa sociedad sin clases. Con respecto a las relaciones privadas, aún teniendo en cuenta las modalidades propias de la tradición histórica rusa y los principios marxistas que contiene, en la práctica no difiere mayormente de los distintos sistemas de derecho occidentales, de lo que éstos pudieran diferenciarse entre sí. No sucede lo mismo en las relaciones de carácter público, en las que el individuo se encuentra completamente sometido a la voluntad del Estado y más que a esta, al capricho de los funcionarios públicos, porque, como dice el autor, es asombrosa la conducta extra-legal y hasta ilegal que estos observan en el desempeño de sus funciones.

La naturaleza totalitaria del comunismo no permite que el individuo pueda gozar de garantías que por meido de acciones judiciales o administrativas le permitan defender sus derechos e intereses legítimos de la usurpación o desviación de poder por parte del Estado. Como una excepción —y por paradógico que parezca— se concede a la comunidad familiar del campesino (un elemento pre-capitalista, un "residuo burgués, una acción judicial para defenderse de las extralimitaciones de la granja colectiva; pero esta garantía, que obedece a intereses políticos, constituye más bien un privilegio, una excepción. La norma no está traducida al derecho positivo; sin embargo, surge sin dificultad del análisis de los comentarios de dos de sus principales expositores: Vyshinski y Kareva. El derecho soviético es la encarnación de la voluntad del pueblo; la voluntad del pueblo se fusiona con la voluntad de la clase trabajadora (Ver nota 47); y, la voluntad de la clase trabajadora se exterioriza por medio de la dictadura del proletariado, que es la que también ejerce los poderes del Estado. De ahí que sea el Estado quien exteriorice el derecho y quien, por lo tanto deba determinar lo que es justo e injusto y lo que está bien o está mal para el individuo Este principio se manifiesta en la práctica en la absoluta subordinación de la voluntad del individuo al Estado, que a su vez da lugar a la irritante conducta extra-legal e ilegal de sus funcionarios, sujeta únicamente al control jerárquico dentro de la escala administrativa, hasta llegar al "Vozhd" ("leader" quien actúa sin limitación legal alguna. Desde este punto de vista tenía pues razón Kareva al expresar que el derecho soviético es "esencialmente distinto de todos los tipos de derecho conocidos por la historia"

La conducta extra-legal o ilegal de los funcionarios no es novedad para nosotros. Aún más, en nuestro medio parece constituir una verdadera norma convencional que en los últimos años ha ido familiarizándose en la conciencia popular, debido a que los individuos, unas veces por conveniencia y otras por conformismo, no la han resistido. Nuestra modalidad difiere de la soviética en que ésta deriva de la ejecución de un principio de su sistema de derecho, es "el fin no querido" de ese sistema ante el cual el ciudadano soviético, legalmente, nada puede hacer. Nuestra organización legal reconoce al individuo el derecho y los medios eficaces para oponerse y contrarrestarla, pero la crisis de legalidad en nuestros gobernantes a que hacíamos referencia en comentarios anteriores, ha determinado también una crisis de valoración moral en la ciudadanía. Juntas han engendrado esa corrupción.

Mañanas "Derecho Positivo y Conciencia Jurídica Popular".

Del 12 al 19 de Octubre se Realizará el 2o. Congreso Interamericano de Mujeres

El 5o. Bloque de la Federación de Mujeres de las Américas, formado por las mujeres mexicanas, ha convocado al Segundo Congreso Interamericano de Mujeres que debe realizarse del 12 al 19 de octubre del presente año.

El temario para esta justa femenina ha sido concebido extensamente, abarcando siete puntos principales subdivididos en numerosos problemas de orden pedagógico, social, jurídico, legislativo, técnico y de educación femenina indigenal.

A este efecto la entidad organizadora ha invitado a las mujeres de los distitntos países americanos y a las de Bolivia para que acrediten sus delegaciones a San Ildefonso, México, donde debe verificarse el Congreso. El siguiente es el texto de la Convocatoria:

"EL 5º BLOQUE DE LA "FEDERACION DE MUJERES DE LAS AMERICAS, FORMADO POR LAS MUJERES MEXICANAS, HAN CONVOCADO AL SEGUNDO CONGRESO INTERAMERICANO CON EL SIGUIENTE TEMARIO:

Sección Educativa:— Objetivo y Fundamento de la Educación en América.- Organización y Administración de la Educación Pública.— Formación de Censos Infantiles.— Leyes de Protección a la Infancia.— Servicios Médicos y de Alimentación.— Programas de Construcción y Distribución de Escuelas por Barrios.— Sentido Social de las Ciudades Escolares. Personal Docente. Su retribución Económica y Cultural.— Leyes de Jubilación y Defensa Social, Profesional.— Padres de Familia, Cooperación Social del Hogar.— El Jardín de Niños. Coordinación con la Escuela Primaria.— Objetivo de la Educación Primaria. Nuevos campos de Conocimientos.— Educación de las Bellas Artes. Aplicación a la Industria, como actividad integrante de la Escuela Nueva.— Economía del Hogar. Estudios Sociales.— Educación audo-visual como auxiliar de la Educación.— Coordinación de Primaria con Secundaria. Colegios Secundarios. La Universidad. La Esc. Industrial y Comercial.— La Educación del Adolecente. La Escuela del Adulto. Escuelas para Padres de Familia, Programas del Futuro.— Literatura Infantil. El Teatro. La Revista Escolar, El Parque. Las Bibliotecas Infantiles.

Escuelas de Especialización:— Propósitos, Estructura y Organización de las Escuelas Especiales. — Escuelas de Nutrición: Dietistas. Directores de Hogar y Ecónomas.— Servicio Social: Trabajadoras Sociales de Tipo Urbano, Semi—Urbano y Rural.— Comerciales: Secretarios, Contadoras, Taquimecanógrafas, Tenedoras de Libros, Corresponsales y Archivistas.- Corte y Confección: Modistas, Diseñadoras y Cortadoras.— Artes del Libro: Encuadernación. Artes Gráficas, Tipografía.— Internados de Secundaria.— Objeto de las Carreras Completas.— Utilidad de las Carreras Cortas. Ventajas de los Cursos Libres y Complementarios. Planes de Estudio de las Diversas Escuelas. Escuelas para Madres.

Educación Campesina.- La Mujer en la Agricultura y la Pequeña Industria. La situación de la Niña Campesina. Educación Superior.— Carreras Cortas. Derechos Civiles, Sociales y Políticos de la Mujer Campesina. La Mujer Indígena como clase Social. Sus demandas.— La Reforma Agraria. Progresos de la Industria. La Unidad Nacional Femenina.

Legislación— Código del Niño.— Sociedades de Niñas.— Seguros Infantiles para su Educación y Sostenimiento. Maternidades por Zonas. Horarios y Reglamentos para Madres que Trabajan.— Comedores Maternales e Infantiles. Seguro de las Madres Abandonadas que nutren a sus hijos. Conferencias para Padres de Familia. La Desnutrición y Alimentación Populares. Presupuestos. Higiene, Primeros Auxilios. Escuelas de Capacitación para Obreras. Enseñanza Práctica y Rápida.— Institutos de Anormales. Escuela de Liberados para ambos sexos. Hospitales para Niños, Hogares para Hijos de Reclusos. La Ración de Leche Diaria. Protección al Trabajo de Mujeres y Menores. Sindicatos Femeninos. Seguro Social.

Sección Jurídica:— Ratificación y Práctica de la DECLARACION UNIVERSAL DE LOS DERECHOS DEL HOMBRE.— Situación de la Mujer, en relación con las Constituciones de cada país. Leyes Electorales. Elegibilidad para cargos públicos. Discriminaciones por razón de sexo. Afianzar las Conquistas Femeninas. Situación de la Mujer en relación con los Códigos Civiles, de Procedimiento, Penales y de Comercio.— Situación Jurídica de la Mujer casada, Soltera. De la Madre—soltera. Del Hijo Abandonado. El Concubinato. El Matrimonio de la Mujer Divorcio. Derechos de la Mujer sobre los Hijos. Patrimonio de la Mujer, Los Bienes Parafernales. Actos Civiles. Gestores de Negocios. Libertad de Trabajo para la Mujer Casada. Comparecer en Juicios. Actuar como Apoderada. Ser Testigo Instrumental o Testamentaria. Estudios Comparativos entre la situación jurídica consignadas en los Códigos y la que en realidad viven socialmente las Mujeres. Defensa Social y jurídica de la Mujer y el Niño, especialmente la Mujer Soltera. Medidas que deben adoptarse para corregir las discriminaciones existentes por razón de sexo. Afianzar sus conquistas y estimular el avance de la mujer frente a los Códigos caducos, inhumanos e injustos para la mujer y el niño

Derechos de la Mujer que Trabaja.— Las Obreras. Las Campesinas. Las Empleadas Oficiales y particulares. Profesionales e Independientes. Servicio Doméstico.— El aspecto económico y social en el trabajo femenino. Derechos de la Mujer Trabajadora consignados en los Códigos de Trabajo, según su clasificación: Código Agrario. Estatutos Jurídicos o Leyes de Servicio Civil para empleadas de Gobierno o Particulares.— Cumplimiento de la DECLARACION UNIVERSAL: a igual Trabajo igual Salario, o lo que es: igual Salario para igual Trabajo.

Educación Indigenal:— Historia Racial de América.- UNIDAD: El Indio Americano. Antecedentes Históricos.— Etapa Prehistórica. Ciencias Aplicadas Ciencias Abstractas. Agricultura.— Organización Comunal. Educación Indigenista. Progresos y Proyectos. Segunda Epoca. La Conquista. Tercera Epoca. Edad Contemporánea.— Alfabetización y Agricultura. Bibliotecas y Sanidad Ambulantes.— Cartillas Bilingües. Derechos Civiles del Indio. Código del Niño Indio.

Con atenta nota y adjuntando el presente temario, reitera su invitación la Presidenta y Organizadora del Segundo Congreso Interamericano de Mujeres, doña ROSA TORRES, insistiendo en la conveniencia de que la mujer boliviana asista a tan importantes justas culturales. La dirección es, SAN ILDEFONSO 55 — A. 4 MEXICO, D. F.

Resueltas Favorablemente Las Peticiones de Potosí

*Bajo la presidencia del Coronel Alfredo Peñaranda, Prefecto del Departamento de Potosí, arribó a esta ciudad el Comité Pro-Cuarto Centenario de Potosí, con objeto de interesar a los miembros de la Junta de Gobierno y procurar la consecución de los recursos necesarios para financiar obras de verdadero aliento que están en proyecto y algunas en plena realización para recordar dignamente los cuatro siglos de vida que ya lleva la ilustre Villa Imperial de Potosí.

En reunión efectuada con la concurrencia de los Ministros de Gobierno y Justicia, de Hacienda, de Defensa y de altas autoridades de la Administración Nacional como el Contralor General de la República, y Director del Presupuesto de la Nación, se ha expuesto en forma amplia y de resultados que serán positivos, todas las necesidades más apremiantes.

El Ministro de Hacienda, a nombre de la Junta Militar, manifesto que el Gobierno ve con sincera simpatía las aspiraciones del Departamento de Potosí, cuyo progreso, no obstante las ingentes riquezas que ofreció al país durante tantos siglos, se quedó a la zaga sin recibir los beneficios a que tenía derecho y expresó al finalizar que las peticiones de la Comisión encabezada por el dinámico Prefecto de Potosí fueron consideradas y favorablemente resueltas.

El Coronel Peñaranda, en frase vibrante, agradeció a todas las autoridades de la Junta de Gobierno por el espíritu patriótico que pusieron en la solución de los diferentes puntos del respectivo memorial y que vuelve la Comisión satisfecha de haber encontrado comprensión y reconocimiento de los derechos de ese gran pueblo que constituyó y constituye el baluarte más firme de la economía nacional.

Cartas al Director

El Ramo de Aduanas

La Paz, 1º de Septiembre de 1951.

Señor Director:

Raras veces la prensa nacional en general se ha ocupado de enjuiciar los problemas del país dentro de un criterio ecuánime y practicista, sino ha mediado el apasionamiento incongruente, que ha traído como consecuencia la desviación de la opinión pública.

En este caso, se trata del editorial publicado ayer, bajo el título "El ramo de aduanas", cuyos conceptos que desentrañan en verdad el actual panorama del más importante ramo de la Administración Pública, muestran la labor sacrificada de los funcionarios y empleados de Aduana, que con exiguos haberes confrontan una enorme responsabilidad, digna de destacarse dentro de los anales administrativos del país. Ha sido el decano de la prensa paceña, voz autorizada y ejemplar, que en forma exahustiva ha señalado los errores y las cualidades de la función aduanera, por cuyo comentario, la Dirección de mi cargo, se permite agradecer por los términos en que se ha enjuiciado el servicio de aduanas de mi dependencia.

Con este motivo, me es grato saludar a Ud., muy atentamente.

(Fdo.) Zenón Soria B., Director General de Aduanas.

Junta de Planificación y Urbanismo Reúnese hoy

*Se ha fijado para las 15 horas de hoy la reunión semanal de la Junta de Planificación y Urbanismo, para considerar diversos aspectos urbanos de la ciudad.

Prensa Nacional

El Camino Pavimentado La Paz-Puerto Acosta

(DEL "BOLETIN DE LA ASS. BOLIVIANA de CARRETERAS")

La H. Junta Militar de Gobierno tiene el propósito decidido de encarar la ejecución inmediata de la ruta indicada, por declaraciones que formulara el Excmo. Presidente de la República Gral. Hugo Ballivián, y los esfuerzos que a este respecto está desplegando el señor Ministro de OO. PP. y Comunicaciones, Gral. Donato Cardozo; ya que actualmente se están dando los pasos iniciales para salvar algunos aspectos de orden, previos, que deben ser subsanados para la realización de este propósito de carácter tan constructivo y de progreso para el país.

En primer término, los estudios conduncentes a la iniciación están ya hechos. Igualmente los presupuestos de obras serán pagados con recursos del Estado y con la contratación de un crédito bancario, habiéndose calculado que la financiación será ampliamente respaldada con el arbitrio de determinadas rentas impositivas que el Poder Ejecutivo está destinando a esta finalidad.

Luego, entre los primeros pasos conduncentes a la organización de trabajos, el señor Ministro de OO. PP., Gral. Cardozo ha pedido al Ing. Alfonso Requena R., actual Jefe del Departamento de Mantenimiento de la Dirección General de Vialidad, el estudio de un programa de obras inmediatas, entre las cuales se estima de urgencia las adquisiciones de combustible y materiales asfálticos. Por otra parte, se ha ordenado una concentración de equipos disponibles para mecanizar los sistemas de trabajos, reduciendo los costos y ampliando el área de obras.

Y, entre las disposiciones técnicas que ha de adoptar el Ing. Requena Renjel, figuran las características de la carretera de acuerdo a las exigencias de la densidad de transportes, el peso máximo admisible de los vehículos, la construcción de tipo flexible, la adopción de normas de trazo de acuerdo a las funciones que debe tener una carretera Panamericana. Finalmente, en cuanto a la técnica de ejecución, serán cuidadosamente observadas especificaciones americanas más modernas y adecuadas para este importante camino troncal.

Empero, la tarea más importante radica en la colocación del empréstito que dará un primer aporte sobre la base de cien millones de bolivianos, los que servirían para la apertura de acreditivos inmediatos, y destinados para la importación de equipos y materiales considerados de urgente necesidad, en un 60 por ciento del capital suscrito para este fin. Sobre este particular estamos enterados de que las altas autoridades están dando los pasos necesarios conduncentes a hacer efectiva la suscripción del crédito indicado.

Si estos planes son realizados dentro de los términos enunciados e impuestos por la H. Junta Militar de Gobierno, estamos seguros de la pronta efectividad de los mismos, y no puede ser más halagador para el propio pueblo (la nación toda), ver que con capitales y esfuerzos nacionales, utilizando la competencia y preparación de nuestros profesionales, se encare la construcción de una ruta tan importante como la de La Paz a Puerto Acosta, vinculándonos con la república hermana del Perú con una vía de fácil acceso, y que dentro del sistema Panamericano de Carreteras, forma parte de la Sección Boliviana de la Ruta Panamericana.

CONFERENCIA DE UN POETA ARGENTINO

*La anunciada conferencia del poeta argentino José Ignacio Cornejo sobre el tema "Tres poetas de Córdoba", se realizará esta tarde a horas 6.30, en el auditorium de la Biblioteca "Mariscal Andrés de Santa Cruz".

Como de costumbre, Radio Municipal trasmitirá la disertación que se realiza con los auspicios de la Alcaldía Municipal.

"Caucho" Por FLAX



ATTLEE.— Todo el caucho me compré;
la China no tendrá nada...
TRUMAN.— Si no interviene José
lo embromamos a Mao Tsé.
¡Me has hecho una gran "cauchada"!

La CBT Pide la Libertad de J. Lechín, Detenido en Lima

La Confederación Boliviana de Trabajadores (CBT), que se halla adherida a la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT) y miembro de la Confederación Internacional de Organizaciones de Sindicatos Libres (CIOSI), dirigió ayer la siguiente nota al Embajador del Perú Sr. O. Grau Astete, solicitando la libertad del dirigente minero Juan Lechín, que se halla detenido en la ciudad de Lima:

"La Paz, 1º de Septiembre de 1951.— Excelentísimo Señor Oscar Grau Astete, Embajador de la República del Perú en Bolivia.— Presente.—

Excmo. Señor Embajador:

La Confederación Boliviana de Trabajadores (CBT), organización nacional democrática, molesta la benévola atención del Excmo señor Embajador de la República del Perú en Bolivia a fin de hacer llegar conocimiento del gobierno peruano una petición de carácter altamente humanitario y ajena, por completo, de toda sugestión partidista militante. Se trata, Excmo. señor Embajador, de la detención que sufre en las prisiones de Lima el dirigente minero boliviano Juan Lechín, desde el 25 de julio último.

De nuestras informaciones podemos referir que el dirigente sindical boliviano Juan Lechín, iba a Venezuela en carácter de exilado político y a su paso por el Perú, ha sido detenido por la policía de ese hermano país y sometido a detención carcelaria indefinida en la Intendencia de la ciudad de Lima.

Cualesquiera que fueran las razones que tuvo en cuenta nuestro gobierno para extrañarlo del país, nosotros creemos que ellas no pueden extenderse en manos de autoridades extranjeras. De ahí que la actual prisión del dirigente sindical boliviano Juan Lechín, compromete nuestra solidaridad en reclamar su libertad. Estamos lejos de compartir sus ideas políticas, pero en este caso prima mas el deber solidario de defender a un dirigente sindical de nuestra Patria, que ponerse a reparar en cualquier discrepancia ideológica. Mucho más Excmo. señor Embajador, si nuestro gobierno, como Ud. está enterado, acaba de hacer conocer al país y al mundo entero su política propicia a la concordia entre todos los hijos de Bolivia.

Prolongar la persecución y encarcelamiento de un dirigente sindical, de uno a otro país, revelaría que América Latina vive bajo un mandato despótico que conculca los más elementales Derechos Humanos proclamados por las Naciones Unidas y defendidos por todos los hombres amantes de la libertad y la dignidad humanas.

Estamos casi seguros que malas informaciones han sido causa de la detención que sufre el aludido dirigente en la ciudad de Lima y confiamos en que su gobierno atenderá nuestra respetuosa petición de su inmediata libertad.

Atentamente de Ud. Excmo. señor Embajador, quedamos sus seguros servidores.— P. L. Confederación Boliviana de Trabajadores (CBT).— **Luis Gallardo V.**, Secretario de Vinculación; **Víctor Daza Rojas**, Secretario Permanente".

Todo un Exito la Actuación De la Esc. Nacional de Ballet

Ante un lleno de bote en bote de las graderías del Teatro al Aire Libre se realizó la función ofrecida por la Escuela Nacional de Ballet que dirigen los esposos Ricoy-Soto-Aparicio, desde las 10 y 30 de la mañana hasta las 12 y media de la tarde. Estuvo el Alcalde, algunos miembros del Concejo Deliberante, periodistas, artistas y personas connotadas de los círculos artículos y literarios.

CLARO DE LUNA

El primer número fué el ballet "Claro de Luna", con música de Beethoven, en el que tomaron parte 14 señoritas, vestidas de blanco y dos jóvenes con trajes negros adecuados para el acto. Al piano, el señor Ricoy Soto. Las jóvenes desplegaron multitud de figuras con precisión y elegancia y tres bailarinas con pollerines también blancos, matizaron las distintas posiciones de la gran pieza coreográfica, que gustaron sobremanera al público que premió la actuación con un cerrado aplauso.

PIEZA COMICA

A continuación representaron, con música y baile y actitudes a cual más jocosas, únicamente, sin proferir una sola palabra, un ballet cómico en el cual se distinguió sobremanera la que hacía de maestra, señorita Rosario Heguigorri.

DANZAS ESPAÑOLAS

Todo el resto de la función fué una sucesión a cual más bella de bailes típicamente españoles, desde la zafra hasta la jota. Bailaron individualmente, por parejas y por grupos de mujeres solas y con jóvenes dando una nota de colorido, de buen gusto y de música maravillosa.

Los señores Armando Silva, Lucho Espinoza y T. Landa distrajeron al público con chistes de muy buen gusto.

DIPLOMA Y MEDALLA DE ORO

Concluido el ballet "Claro de Luna", la institución "Movimiento Cultural Medio Siglo" por medio de su presidente, quien pronunció un sencillo y cordial discurso, anunció que la entidad de referencia, teniendo en cuenta los altos méritos y la labor realizada por la señora Alcira Aparicio de Ricoy Soto en bien del adelanto coreográfico en La Paz, había resuelto el pasado mes de julio otorgarle un diploma y una medalla de oro señalándose para el verificativo de este acto, fecha y lugar oportunos, encontrándose la actuación de ayer apropiada para dicha entrega. Luego dió lectura a la resolución aprobada e hizo entrega del diploma y la medalla de oro.

La señora de Ricoy Soto respondió con una bella improvisación en la cual agradeció el homenaje.

Seguidamente se hizo entrega de premios por composiciones poéticas premiadas en un concurso a los señores Augusto Valda, de una medalla de plata y al señor Jaime Cusicanqui Velasco, de un diploma.

LEVANTAMIENTO DE UN CADAVER

Funcionarios del Departamento de Investigaciones de la Policía de Seguridad hicieron anoche el levantamiento del cadáver de Marcelo Berg Finkelstein, de 38 años de edad, casado, natural de Kicheneff, Rusia, comerciante, que fué encontrado sin vida en el cuarto de baño del Hotel Star, donde habríase alojado el 23 de agosto pasado, presumiéndose que haya fallecido de un síncope cardíaco.

La pieza Nº 8 del Hotel, que ocupaba Berg Finkelstein, fué sellada a fin de que el Ministerio Público disponga la inventariación de sus efectos personales y el cadáver, trasladado al Hospital General para la autopsia de ley.

DESAPARICION DE UNA MENOR

En la Sección Menores del Departamento de Investigaciones fué denunciada la desaparición de la menor Elena Escalante Alarcón, de 14 años de edad, con domicilio en la calle Juan de la Riva Nº 133.

Pago de Haberes y Vales en la Municipalidad

*Hemos sido informados en la Habilitación de la Alcaldía Municipal que en el curso de hoy se terminará la cancelación del pago de haberes al personal de la Alcaldía y secciones técnicas.

Por otra parte, la Caja de Jubilaciones Municipales comenzó el sábado el pago de los vales mensuales que solicitan los empleados.

DISTINCION AL Prof. LAGUNA MEAVE

*El Profesor Alberto Laguna Meave ha recibido recientemente un Diploma designándole Socio Honorario del "Instituto Folklórico Adolfo Vienrrich" de Huancayo, Perú, "en mérito a sus conocimientos en problemas arqueológicos y folklóricos de su

Nuevas Rutas Para los Colectivos

La Jefatura Departamental de Tránsito que se dió a conocer el sábado pasado, a partir de hoy lunes el recorrido de ingreso de las diferentes líneas de colectivos a la Plaza Murillo, en sentido de subida, quedará modificado en la siguiente forma:

Líneas 1, 2, 7 y 8, desde su ingreso a la calle Ayacucho, prosiguen su ruta normal de subida hasta la Plaza Murillo.

Línea 3, a partir de la esquina Bozo-Avenida Montes, toma su ruta de origen, continuando por la Avenida Montes hasta Plaza Pérez Velasco y proseguir por la Comercio.

Línea 6, a partir de la esquina Mercado-Ayacucho, prosigue por la Mercado hasta la Avenida Mariscal Santa Cruz, Pérez Velasco, Comercio, Plaza Murillo y proseguir por ruta normal.

Líneas 4 y 11, al llegar a la esquina Ayacucho, continuarán directamente hasta la Avenida Mariscal Santa Cruz, Plaza San Francisco, Mariscal Santa Cruz Pérez Velasco, Comercio, plaza Murillo, prosiguiendo por sus rutas normales.

Sus. 3.000.— PARA UNA ESCULTORA

Por conducto del Ministerio de Educación ha sido dictada una resolución autorizando al Banco Central de Bolivia, la venta al tipo de cambio oficial de $us. 3.000.— a la escultora señorita Marina Nuñez del Prado, a la becada por el gobierno español señora María Luisa de Pacheco y a la señora Luisa v. de Guzmán de Rojas, comisionada esta última para hacer conocer la obra del malogrado artista señor Cecilio Guzmán de Rojas, a razón de $us. 1.000.— a cada una, con destino a los gastos de su viaje a Madrid donde deben representar al país en la Bienal de Arte e ingresar, luego, en institutos de alta in-

El MNR Planteará al Gobierno Bases para La Pacificación de la Familia Boliviana

Del diario "Los Tiempos" de Cochabamba que dirige don Demetrio Canelas, en sus ediciones del 29 y 30 de agosto próximo pasado, transcribimos en lo fundamental las informaciones que consignamos más abajo y que se refieren a conversaciones que se estarían llevando a cabo entre el Comando del Movimiento Nacionalista de Cochabamba y el Ministro de Gobierno.

BASES DE PACIFICACION

El Comando Departamental de Cochabamba habría planteado las siguientes bases de pacificación política de la familia boliviana:

a) Que se otorgue a los dirigentes y afiliados del MNR el ejercicio de las libertades constitucionales, decretando, al mismo tiempo una amnistía general.

b) Que se apresure la solución judicial de las responsabilidades sobre los sucesos criminosos del 20 de noviembre de 1944 y otros actos similares imputados a los hombres de dicho partido.

c) Que se convoque a elecciones generales para la constitucionalización de los poderes públicos.

d) Que se deje claramente establecido que el MNR no ha hecho pacto de ninguna clase con el PIR ni con otros partidos.

ACEPTACION EN PRINCIPIO

El diario de Cochabamba, de donde transcribimos las cuatro condiciones que habría planteado el Comando de esa ciudad para un pacto de pacificación, añade que habrían sido aceptados en principios por el Ministro de Gobierno y que sobre esas mismas bases se proseguirían las conversaciones.

Para certificar que aquellos puntos de vista son efectivos el Comando del Partido del MNR de Cochabamba publica además la siguiente declaración:

"La despiadada persecución contra los dirigentes y militantes del Partido indujo al Comando Departamental del MNR de Cochabamba a someter a la Junta Militar de Gobierno, como un medio de pacificación nacional, las sugerencias a que se refiere el comunicado".

ESTENSSORO HABRIA RENUNCIADO A DERECHOS ESPECTATICIOS

"Los Tiempos", comentando aquella decisión política del Comando Departamental del MNR de Cochabamba, dice que ello significaría que el Jefe del Partido, Víctor Paz Estenssoro, habría renunciado a sus derechos espectaticios como candidato que obtuvo la más alta cantidad de votos en las pasadas elecciones de marzo". O, añade don Demetrio Canelas, "ello querría decir que hay una divergencia amplia entre el Comando de Cochabamba y su Jefe, así como entre los comandos de La Paz y Cochabamba del MNR".

Hoy debe llegar don Waldo Belmonte P.

*Personas de la familia de don Waldo Belmonte Pool nos informan que hoy, alrededor de medio día, debe arribar a esta ciudad, a bordo de un avión de la Panagra, el Sr. Waldo Belmonte Pool, connotado miembro del Partido de la Unión Republicana Socialista y que estuvo en los Estados Unidos sometido a un tratamiento especial de la herida que sufriera en mayo del año pasado.

Si las condiciones del tiempo no son buenas es posible que se vea obligado a quedarse en Lima, en cuyo caso recién arribaría mañana. Don Waldo Belmonte deberá volver después a la Unión para someterse a nuevas operaciones quirúrgicas.

LOS GRAFICOS NO ALQUILARAN SU LOCAL AL ESTADO

En vista de que el Sr. Hernán Calderón, Gerente de la Caja de Jubilaciones de Gráficos en forma precipitada está entregando alquilado al Estado el edificio que pose la Caja en la calle Indaburu de esta capital, para ser ocupado por Radio Illimani y la Dirección General de Propaganda, se cita con carácter urgente a todos los trabajadores gráficos a la asamblea extraordinaria que realizará hoy lunes a horas 20 y 30 el Sindicato Gráfico, para conocer el informe que sobre el particular dará el Secretario General de la entidad, que es a la vez Director de la Caja de Jubilaciones en representación de los trabajadores gráficos. Siendo asunto de excepcional importancia el asunto a debatirse, se recomienda puntual asistencia. Secretaría: Indaburu 212.

La Paz, 3 de septiembre de 1951.

Resoluciones Firmadas en Palacio

MINISTERIO DEL TRABAJO.—

Florencia Provincia v. de Camacho. Pensión.
Emeteria Mamani v. de Alanoca. Pensión.
Nicolasa Enrique Brañez. Pensión.
Fortunata Quispe v. de Mamani. Pensión.
María Paz v. de Alarcón. Pensión.
María Cusi v. de Canaviri. Pensión.
Victoria Hanco v. de Poma. Pensión.
Manuela Patí v. de Bautista Pensión.
Josefa Calamani v. de Mamani. Pensión.
Simona Chino v. de Coriza. Pensión.
Guillermina Guaygua v. de Apaza. Pensión.
Anastacio Cucuti Miranda. Pensión.
Escolastica Mamani v. de Mamani. Pensión.
Juana Aguilar v. de Aguilar. Pensión.
Paulina Mamani v. de Choque. Pensión.
Julia Mamani v. de Alarcón. Pensión.
María Huanca v. de Alvarado. Pensión.
Gabriel Perales Cáceres. Pensión negada.
Lucinda Botello v. de Arteaga. Pensión.
Eulogia Ayala v. de Tola. Pensión.
Marcela Condori v. de Cala. Pensión.
Felicidad Condori v. de Gutiérrez. Pensión.
Menor Justo Condori. Pensión.
Nazaria Mamani v. de Diaz. Pensión.
Felipe Alcazar v. de Colombo. Pensión.
Cooperativa de Creditos y Consumos. Reconocimiento de personería jurídica.
Pilomena Choquehuanca v. de Condori. Pensión.

MINISTERIO DE EDUCACION.—

María Teresa Quezada Ferrufino. Jubilación.
Felicidad Ardaya de Urdininea. Jubilación.
Aurora Aguirre v. de Rivero. Jubilación.
Anibal Quezada Sandoval. Visación diploma.
Nora Becerra Quiroga. Visación de título.
Alcira Quezada de Carvajal. Visación de título.
María Victoria Terrazas de Reque. Visación de título.
Guillermo Delgado Flores. Visación de título.
Cristina Antezana P. Visación de título.
Clara Maceda de Fernández. Visación de título.
Herederos de Flora Moreno Balde. Pago de cuota mortoria.
Carmela del Castillo. Acumulación de cargos.
Elba Zambrana. Acumulación de cargos.
Victor Molina Balza. Acumulación de cargos.
María Vargas de Valda. Acumulación de cargos.
Betty T. Paniagua de López. Reconocimiento de años de servicios.

MINISTERIO DE HACIENDA.—

Presupuesto del servicio de Hacienda de Bs. 90.000.—
Zoraida Torrico v. de Alvarez. Reconocimiento de crédito por Bs. 18.000.— concepto becas devengadas.
Tesoro Departamental de Chuquisaca. Aprobando presupuesto adicional.
Guillermo Céspedes R. Concesión de $US. 1.000.— para su viaje a los EE. UU.

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS.—

Natalio Ilusco. Indemnización de Bs. 14.400.— por accidente de Trabajo.

MINISTERIO DE AGRICULTURA.—

Cooperativa Agrícola "Santa Elena" Reconocimiento personería Jurídica

REPARACION DE UN EDIFICIO

Con fecha 30 de agosto ha sido aprobada la siguiente resolución:

VISTOS: la solicitud de la Prefectura de Oruro, cobrando Bs. 400.000.— por gastos efectuados en la reparación del Edificio de Elías Readi, destruído por el accidente de aviación ocurrido en ocasión de la visita del Presidente de la República a dicha localidad;

CONSIDERANDO: que la Prefectura del Departamento de Oruro ha sufragado todos los gastos, que ascienden a Bs. 400.000.— en la reparación del mencionado edificio donde se encuentra el periódico "Noticias", atendiendo a la orden verbal del Ex—Presidente de la República doctor Mamerto Urriolagoitia;

Que el accidente de aviación ha ocurrido durante los festejos del 10 de Febrero del presente año, conmemorando la efemérides de aquel Departamento, a los que asistió especialmente invitado el Excmo. señor Presidente de la República;

Por tanto,

SE RESUELVE: Páguese por el Tesoro General de la Nación, la suma de CUATROCIENTOS MIL BOLIVIANOS, a que ascienden los gastos de reparación de los desperfectos del edificio de Elías Readi de la ciudad de Oruro, en favor del Tesoro Departamental de Oruro, con cargo al Presupuesto de "Obligaciones del Estado", item 42 — Gastos Imprevistos".

Regístrese, comuníquese y archívese.

(Fdo.) Gral. Hugo Ballivián.— Fdo.— Tcnl. Luis Martínez Q.

Un Cuestionario Sobre el Rendimiento Escolar

*La Inspección General Técnica de Educación Primaria ha enviado un cuestionario sobre el rendimiento escolar a las Jefaturas de Distrito de todo el país, "con objeto de compilar los datos indispensables para la elaboración de un cuadro sobre el grado de aprendizaje de las materias instrumentales y de conocimientos generales", según se explicó oficialmente.

EL CUESTIONARIO.—

El cuestionario incluye los siguientes puntos:

1.— Nombre y dirección de la escuela. Distrito. Curso. 2.— Nombre y apellido del maestro (a) que llena esta formulario. 3.— Resumen del trabajo realizado;

a) Número de palabras que lée un niño (a) del Primer Curso en el tiempo de 2 minutos;
b) Textos de lectura que emplea;
c) Porcentaje de niños que saben leer correctamente;
d) Número de niños que están repitiendo el curso;
e) Qué métodos emplea en la enseñanza de la lectura?
f) Cuántas preparaciones ha presentado al Director (a) del establecimiento?

4. Condiciones en que se encuentran los niños (as) en la escritura.
a) Porcentaje de alumnos del Primer curso, que escriben correctamente un fragmento de 10 palabras en 5 minutos;
b) Redacción de un tema escogido (número de niños (as) que redactan sin errores ortográficos);
c) Porcentaje de niños (as) que redactan con faltas de ortografía;

5.— CALCULO.—

a) Número de alumnos (as) que resuelven las cuatro operaciones de enteros (cálculo mecánico) en el círculo de 20;
b) Indicar el número de alumnos que resuelven problemas con razonamiento de las cuatro operaciones de enteros, decimales y complejos;
c) Operaciones combinadas de formas y medidas. (Indicar el porcentaje de niños (as) que resuelven).

6.— CONOCIMIENTOS GENERALES.—

a) En qué condiciones se hallan sus alumnos (as) en Ciencias Naturales?
b) Cuántos números del programa de Ciencias Naturales tiene vencidos?
c) Qué inconveniente se le ha presentado para llevar el programa de Ciencias Naturales?
d) Porcentaje de niños (as) que han vencido el programa de Geografía;
e) Sírvase indicar el último tema de Geografía que desarrolló;
f) Cuántos temas de Historia ha enseñado?
g) Qué número de niños (as) han asimilado las lecciones de Historia?
h) Enseñó Instrucción Cívica y Moral. (Número de lecciones dadas).

7.— Está Ud. de acuerdo y conforme con el Programa Escolar vigente?

8.— Será posible unificar en todas las escuelas del país los planes y métodos de enseñanza?

Nota: Se recomienda enviar las respuestas al cuestionario hasta el día 20 de septiembre próximo, con el Vº Bº del Director (a) del plantel.

Exposición De Reque Meruvia

*Con los auspicios del Instituto de Cultura Hispánica será inaugurada hoy a horas 11.45, la muestra pictórica del pintor nacional Arturo Reque Meruvia que recientemente retornó de España.

Con este motivo circula la siguiente invitación:

"El Presidente del Instituto Boliviano de Cultura Hispánica saluda a Ud. atentamente y tiene el agrado de invitarle a la inauguración de la muestra pictórica del artista Dn. Arturo Reque Meruvia, que se verificará a las 11.45 horas del día 3 de septiembre próximo, en la Casa de España (Avenida Camacho, Nº 72), con el patrocinio de la nistitución que preside.

Vicente Mendoza López aprovecha de esta oportunidad para expresarle las seguridades de su más alta consideración.

La Paz, agosto de 1951".

EL CATALOGO.—

He aquí el catálogo de los 25 cuadros que serán expuestos por Reque Meruvia:

1.— Los XIII de la fama.
2.— Hernán Cortés y sus Naves.
3.— Juan de Saavedra (Descubrimiento del Choqueyapu).
4.— La Nao "Victoria" (Sebastián de El Cano).
5.— Cuevas de Luis Cadelas (Madrid Viejo).
6.— Calle de Cuchilleros (Madrid Viejo).
7.— Muelle de Pescadores (San Sebastián).
8.— Puerto Viejo (San Sebastián).
9.— Pasajes de San Juan (Guipúcoa)
10.— Puerto de Ondorroa (Vizcaya).
11.— Muelle de Onddorroa (Vizcaya).
12.— Motrico (Guipúscoa.)
13 al 18.— Acuarelas.
19 al 25.— Dibujos.

Inaugúrase esta Tarde la "Semana del Libro"

Esta tarde a horas 18.30, en el salón de actos públicos del Ministerio de Educación (altos del Colegio Ayacucho), se inaugurará la "Semana del Libro", de acuerdo al siguiente programa:

1.— Himno Nacional.— Coro del Teatro Lírico Nacional Dirección del Maestro Oscar Giudice.
2.— Discurso inaugural del señor Ministro de Educación Pública, Tcnl. don Carlos Alberto Ocampo.
3.— Coro del Teatro Lírico Nacional.
4.— Conferencia de doña Yolanda Bedregal de Conitzer. Tema: "Poesía Boliviana".

EN EL INTERIOR DE LA REPUBLICA

A la misma hora, en toda la República se inaugurará la "Semana del Libro", debiendo representar al Ministerio de Educación, el Jefe del Distrito Escolar, y dictar conferencias públicas los profesores de Literatura, Filosofía y Gramática de los Colegios secundarios y profesionales.

Se Dictarán Importantes Cursos Sobre Maternidad

*En el Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública (Clínica Pre-natal), a partir de las 9 de la mañana de hoy se recibirán inscripciones para los primeros cursos para madres que acaba de organizarse.

Segun una información del SCISP, podrán concurrir a los cursos las pacientes que asisten a su Clínica Pre-natal y todas las señoras que deseen.

Funcionarán dos cursos paralelos, y cada curso constará de 8 clases, una por semana, es decir tendrá una duración de dos meses. Será dictado por enfermeras obstétricas y de salud pública, otorgándose un certificado a las personas que completen el curso.

Las inscripciones se cerrarán el 7 de septiembre, y las clases comenzarán a partir del 10.

EL PROGRAMA.—

He aquí el programa completo de los cursos:

1ª Clase;
a) Conceptos generales sobre el curso.
b) Anatomía y Fisiología de los órganos de reproducción; menstruación, fecundación, crecimiento y desarrollo del feto, duración del embarazo. Diferentes cambios físicos y psíquicos en este período.

2ª Clase;
a) Higiene del embarazo, exámenes médicos periódicos. Interpretación de los exámenes realizados. Dieta y eliminación. Higiene personal.— Ejercicios y descanso.— Ropas adecuadas.— Higiene sexual.— Higiene mental, etc.
b) Clase práctica sobre vestuario adecuado para la embarazada; sostenes y fajas.— Sustentadores, sustitutos de ligas.— Vestidos apropiados.— Costura después de la clase.

3ª Clase;
a) Alimentación de la embarazada y su influencia en la salud de la madre y desarrollo del feto.
b) Clase práctica sobre preparación de material para el cuidado higiénico del niño y de la madre. Cuidado higiénico de los pezones y senos durante el embarazo. El ajuar del niño. Costura después de la clase.

4ª Clase;
a) El Parto.— Fisiología del parto y período pst-partum. Ejercicios para facilitar el parto.
Preparativos necesarios para el parto en el hogar, en clínicas u hospitales.
b) Clase práctica; continuación, preparación del ajuar del niño. Costura después de la clase.

5ª Clase;
a) El Puerperio: Involución uterina.— Secreción láctea.— Hábitos higiénicos.— Exámenes médicos.
b) Clase práctica: continuación del ajuar del niño.— Preparación de la cuna.— Costura después de la clase.

6ª Clase;
a) Cuidado del recién nacido.— Identificación.— Cuidado de los ojos, cordón umbilical, genitales, piel, alimentación, vestuario, exámenes médicos, inscripción en el registro civil.
b) Clase práctica: limpieza con aceite.— Baño de esponja.— Costura después de la clase.

7ª Clase;
a) Crecimiento y desarrollo normal del niño en la primera infancia, características y psi... ra el destete.— Introducción de inmersión.

8ª Clase;
a) Alimentación del niño en su primera infancia.— Ventajas de la leche materna.— Alimentación complementaria.— Jugos de fruta.— Epoca adecuada para e destete.— Intrducción de alimentos sólidos.
b) Clase práctica: Preparación de biberones.
c) Clausura.

VIAJA A MEXICO EL Min. DE EDUCACION

Se anunció oficialmente que el día miércoles viajará a México el Ministro de Educación, Tcnl. Carlos Alberto Ocampo, para asistir a la primera reunión del Consejo Interamericano Cultural, que se realizará en esa ciudad con los auspicios de la Organización de Estados Americanos, a partir del 10 de septiembre próximo.

Viajarán con el Ministro, el Oficial Mayor del ramo y el inspector General de Escuelas Rurales, señores Cárlos Gregorio Taborga y Humberto Quezada, respectivamente, y los funcionarios Guido Villa Gómez y Benjamín Saravia.

UNA DELEGACION VIAJO A CHICHAS

*Por el tren internacional de ayer viajó a Tupiza una comisión formada por los señores Enrique Baldivieso, Humberto Gainza y los Cnls. Humberto Arandia y Augusto Aramayo, en representación del Centro de Acción Chicheña de La Paz.

DESIGNACION DE UN DIRIGENTE MINERO

*En el Ministerio de Gobierno se reveló que el ex-dirigente del Sindicato de Trabajadores Mineros de Pulacayo, Raúl Cautín, ha sido designado Oficial Mayor de la Municipalidad de Uyuni.

Cautín fué trasladado recientemente de Uyuni a La Paz en calidad de detenido político y hasta hace pocos días guardaba arresto en la Brigada de Policías.

Una Entrevista con el Barítono Luis Sagi Vela

Una gran ansiedad nos llevó a la Madre Patria. Conocer España era casi una obsesión de muchos años. Concebida la idea no era fácil llevarla a la práctica y sin embargo llegó la oportunidad; a bordo de un pequeño buque alemán cruzamos el Atlántico en unos días y noches inolvidables por la calidad del pasaje. Fuimos muy pocos, apenas cincuenta, pero entre ellos varios artistas amenizaban constante nuestra travesía. Y una de las poderosas razones que me llevaron a España fué la de observar el movimiento teatral de Madrid, meridiano del arte, sobre todo de nuestro idioma .

Llegamos, pues a Madrid ávidos de conocer sus avenidas y sus paseos, de entrar en sus museos, de visitar sus famosos cafés y, por sobre todo, de ver teatros, compañías, comedias, género lírico, compositores, autores, concertistas y actores. Generosa fué nuestra búsqueda y colmados quedaron nuestros anhelos; no hubo rincón, peña ni mentidero en que no metiéramos la nariz olisqueándolo todo y conociendo los lugares que habían de ser famosos veinte años después .

Algunas decepciones habíamos de sufrir, ¡como no! En el solar donde durante tantos años había estado el teatro Apolo, llamado por los madrileños la catedral del "género chico" se levantaba un enorme edificio cubierta su fachada de mármoles negros, parecía un gran crespón de luto, un enorme mausoleo en forma de banco a lo que tantos días de gloria diera al teatro genuinamente español; sin embargo iban surgiendo otros como el teatro "IDEAL", antes cine, enorme local de unas mil localidades en donde el maestro Guerrero, ya famoso por su gran éxito de "Los Gavilanes" había emprendido una campaña de recuperación de los buenos aficionados al género lírico .

Allí conocí a Luis Sagi Vela. Hacía sus primeras armas de cantante y estaba cuidado por su padre, don Emilio Sagi—Barba, el más famoso barítono que tuvo España en toda una época de más de treinta años, y que durante un mes tomó la batuta para dirigir la orquesta que acompañaba a su hijo. Me impresionó profundamente este joven por su bella voz y su magnífica escuela y, además, porque no parecía un artista "bisoño" en las tablas. Su desenvoltura, su naturalidad y su forma de actuar, tenían tradición; indudablemente había heredado de sus padres la profesión. Había nacido actor y cantante .

Pasaron algunos años, la terrible guerra civil española me hizo abandonar la Península y encontrándome en La Habana fuí sorprendido nuevamente: Luis Sagi Vela había sido contratado por la Emisora de radio C. M. Q. para actuar en unas audiciones especiales y el espigado muchacho volvió aparecerse ante mí como un joven lleno de simpatía y con una magnífica voz de barítono. El cantante estaba en toda su plenitud y la famosa aureola de que venía envuelto no era mera propaganda, sino una realidad. No es extraño pues, que al anunciarse la compañía SAGI VELA en La Paz tuviera un interés grande en entrar en contacto con este artista a quien he conocido a través de muchos países —la última vez en Buenos Aires, apenas cinco meses— teniendo en todas partes un éxito grandioso y ganando sumas que, podría decirse, son fabulosas .

• • •

Por la cinta gris y empinada que nos llevaba al Alto iba recordando mis encuentros con el gran artista y vino a distraer mis meditaciones un prolongado silbido del tren. El Internacional de la Argentina en que venía la compañía que encabeza Sagi Vela hacía su saludo de rigor antes de disponrse a entrar en La Paz. Pronto estuvimos frente a "Luisito", como le llaman sus buenos amigos; los brazos abiertos del excelente muchacho nos estrecharon fuertemente y nos dispusimos a charlas cómodamente sentados en una litera baja mientras el tren iniciaba su despaciosa marcha hacia la capital. Mudo de asombro estaba Luis ante la contemplación del bello panorama que se divisa a la bajada del Alto. Sus exclamaciones no tenían límites y casi fué imposible hablar de nada mientras duró el viaje, pero ya llegados a la estación del ferrocarril y camino del Hotel, mi curiosidad no resistió más y comencé a bombardearlo a preguntas .

Nací el 17 de Febrero de de 1914 y terminados mis estudios, debuté a los 18 años en el teatro Ideal, justamente el 29 de Noviembre de 1932 con **"La Rosa del Azafrán"**. Muy pronto Guerrero me entregó su estreno **"El Ama"** y a partir de este momento fuí favorecido con los de **"La del Manojo de Rosas"** del maestro Sorozabal, **"Me Llaman la Presumida"**, de Alonso; **"Monte Carmelo"**, **"La Caramba"** y **"Maravilla"** de Moreno Horroba; **"Qué Sabes tú"** y **"Llévame en tu Coche"**, de Rosillo; **"Matrimonios a Plazos"** de Quinteros y **"Mambrú se fué a la Guerra"** de Dotras Vila. Creo que Quintero es uno de los valores más positivos del teatro español y su música muy pronto se verá favorecida por la popularidad .

Contestaba a mis preguntas el magnífico barítono con verdadera precisión; sus recuerdos están perfectamente encasillados en su pasada ejecutoria en los escenarios. Más tarde le preguntamos su opinión sobre el teatro en América, respondiéndonos que, a su juicio, el arte teatral está sufriendo, sobre todo en este continente, un agran evolución. Las presentaciones fastuosas en Norte América y en la Argentina; la aquilatación de valores; los teatros de selección y el deseo de rivalizar con el cine tendrán su fruto aunque no de inmediato .

Luis Sagi Vela, es un artista mimado de todos los públicos tanto en el teatro como en el radio y la televisión pues ya el año 39 hizo audiciones por la National Broadcasting y por la W. O. R. por cierto que es interesante observar que en esta última emisora el maestro director en aquel entonces es el hoy famoso músico norteamericano Norten Gull de resonancia universal .

Nuestra conversación se había prolongado en extremo; Sagi Vela estaba cansado, no era para menos; cuatro días de viaje en tren dan derecho a un poco de descanso y pronto nos despedimos de él no sin pedirle una breve anécdota que con su gentileza proverbial nos relató .

Una viejecita aficionada a la zarzuela no pudo resistir su tentación y fué a despedir la compañía a la estación del ferrocarril de Tucumán y al ver al barítono le dijo: "Señor Sagi Vela, es usted muy lindo, pero no tan buen mozo como se le ve en el escenario". Sagi y varios compañeros que le rodeaban no pudieron reprimir la risa ante la ocurrencia de la anciana .

O. A .

REUNION DE GENTE DE TEATRO Y RADIO

La Comisión Directiva y el Consejo Consultivo de "Gente de Teatro y Radio" se reunirá hoy en la Secretaría Permanente de la Asociación de Periodistas, para considerar la actuación y el balance rendidos por la Compañía Nacional de Comedias, organizada con sus auspicios.

Se nos encarga invitar a todos sus miembros a concurrir a las 18 horas.

Exposición de Un Artista Potosino

Hoy a horas 10 de la mañana será inaugurada en el hall del Ministerio de Educación, ante la falta de salas de exposición pública, la muestra pictórica del jóven artista potosino Wálter Negrón Méndez, recién llegado a esta capital .

ALGUNAS OPINIONES

El conjunto de óleos, acuarelas y carbones expondrá en La Paz Negrón Méndez, al ser presentado en Potosí. Sucre y Oruro ya ha merecido responsable calificación crítica, así de Luis Lucksic, José Enrique Viaña, René Dalence y otros periodistas vinculados a la actividad artística .

Viaña, entre los juicios que vierte y que el pintor reune impresos, manifiesta que Negrón "es firme promesa de un alto valor en la pintura boliviana" .

Por su parte Lucksic, con esa característica bondad suya, antes de alejarse a Venezuela, dejó escrito que "las acuarelas de Negrón revelan un temperamento fino en cuanto al color y al dibujo" .

PAISAJES Y RETRATOS

Figuran en la obra de Negrón en mayoría los paisajes regionales de Sucre, Potosí y Oruro, los retratos de indios y algunos cuadros de ensayo creacionista .

Esta exposición que cuenta con el auspicio de las autoridades del Ministerio de Educación será clausurada el día 6 .







PROGRAMAS CINEMATOGRAFICOS PARA HOY

TEATRO PRINCESA. — Teléfono 2626.— Tanda LAS CINCO ADVERTENCIAS DE SATANAS con Fernando Soler, Abel Salazar y María Elena Marquez. Luneta 26.— Noche doble CUATRO PASOS EN LAS NUBES la historia de un pecado y HOY CUMPLE AÑOS MAMA con Olinda Bozan Luneta 12.—

• • •

CINE EBRO.— Teléfono 5225.— Tanda CLUB VERDE con E. Tuero. Luneta 19. Noche doble, LA CIUDAD DESNUDA el drama de una gran ciudad, sus crímenes y sus misterios y SIETE PECADORES con M. Dietrich y Johan Payne. Luneta 19.— Tanda LA REINA DEL TROPICO con María Antonieta Pons. Luneta 26.— Noche doble SIETE PECADORES con Marlene Dietrich y el drama policial LA CIUDAD DESNUDA. Luneta 12.—

• • •

CINE TESLA. — Teléfono 3803. Matinée y tanda el drama de un idealista LARGA ES LA NOCHE con J. Mason. Matinée 29.— Tanda 41.— Noche doble, primera parte JESSY gran film inglés en tecnicllor y segunda parte EL HUEVO Y YO carcajadas a granel con Claudete Colbert y Fred Mac Murray. Entrada Bs. 14 .—

• • •

CINE MIRAFLORES. — Tanda ... CES. Luneta 21.— Alta 12.— Noche doble OTRA COSA ES CON GUITARRA con el cantar del pueblo Alberto Quiroga y Tito Lusiardo y EL HALCON MALTES con Humphrey Bogart y Peter Lorre. Luneta 12.— Alta 10.—

• • •

CINE MURILLO.- Tanda GUADALAJARA PUES música y drama con Luis Aguilar Luneta 21.— Alta 11.— Noche doble EL TRAJE DE LUCES con emocionantes tardes taurinas y el drama PASIONES Y AMBICIONES. Luneta 12. Alta 10.—

• • •

MONJE CAMPERO. — Matinée y tanda Alma Rosa Aguirre ... RA con Burt Lancaster y AMARGO DESQUITE. Precios matinée 28.— y 24.— tanda 40.— y 29.— noche 13.— y 10.—

• • •

CINE LA PAZ.— Matinée y tanda Stewart Granger en el film en tecnicolor ORGULLO DE CASTA. Noche doble el film en tecnicolor ADORABLE COQUETA y CODICIA. Precios matinée 28.— tanda 40 noche 13 .—

• • •

CINE COPACABANA.— Matinée y tanda Manolin y Shilinsky en POBRES PERO SINVERGÜENZAS. Noche doble LA HIJA DE LA FORAJIDA y BAJO DOS BANDERAS. ...

CINE ROXY.— Matinée y tanda 4ª función de EL IMPERIO SUBMARINO y EL SECRETO DE LA TUMBA. Noche popular UN CUERPO DE MUJER con María Antonieta Pons y CUANDO BAJA LA MAREA. Precios matinée y tanda 20.— y 17.— Noche 11 y 9.—

• • •

CINE ABAROA. — Matinée y tanda, Jorge Negrete en LA POSESION. Noche doble popular LA FAMILIA PEREZ y LLEGARON LAS LLUVIAS.— Precios matinée y tanda 20.— y 10.— Noche 11.— y 9.—

• • •

CINE COLON.— Matinée y tanda DUELO AL SOL. Noche ... BRUCH. Precios matinée y tanda 15.— y 11.— Noche 10 y 7.—

• • •

CINE BOLIVAR.— En matinée tanda por última vez el estupendo film musical PERDIDA con Ninon Sevilla, Antonio Velazquez, Los Panchos. Matinée luneta 21.— alta 16.— Tanda luneta 25.— alta 16.— Noche doble NACISTE PARA MI con Jeanne Crain, además MARES DE CHINA con Clark Gable. Luneta 12.— alta 10.

• • •

CINE AVENIDA. — En matinée tanda, una divertida comedia A PARIS Sr. RECLUTA con Robert Walker. Matinée, luneta 15.— alta 9.— Tanda ... con Burt Lancaster, además CANCION DE MEXICO con Tin Tan. Luneta 12.— alta 10.

• • •

CINE MIGNON. — Noche, función doble ADIOS MI CHAPARRITA y LA VENUS DE FUEGO. Luneta Bs. 8.50 — Galería Bs. 5.50.

• • •

CINE SAN CALIXTO. — Matinée, tanda y noche a horas 14 17.30 y 20.30 respectivamente, SIMBAD EL MARINO en tecnicolor con Douglas Fairbanks y Maureen O'Hara y UN CABALLERO DE JALISCO. linda super-producción de capa y espada con Roberto Silva y Amparo Morello. Precios para matinée y tanda Bs. 14 y 10.

CRONICA SOCIAL

DIPLOMATICAS

—Con motivo de la celebración del 129 aniversario de la Independencia del Brasil, el Excelentísimo Embajador don Paulo Demoro, ofrecerá una recepción el día 7 en la sede de la Embajada.

Hoy ofrece la señora Yolanda Livoni de Saavedra un te-bridge en honor de sus relaciones.

REUNIONES

—La señora Martha Gómez de Michel, ofrecerá el martes un te-party en obsequio de sus relaciones.

—El señor Raul Zumelzu y señora ofrecieron ayer un almuerzo en honor de los novios señorita Maggi Ascarrunz de la Vega y Johny Orihuela Bernesttein

—La señora Elena Guzmán de Gisbert ofreció anoche una comida en obsequio de sus relaciones, celebrando un acontecimiento íntimo.

—El señor Adolfo Ascarrunz y esposa ofrecen un almuerzo hoy en obsequio de los novios Ascarrunz-Orihuela.

—Las señoritas Catilina Oller Guerrero y Elena Castro Sánchez ofrecieron en la tarde de ayer un te, en obsequio de sus amistades.

—La señora Julia Bustillos de Saavedra, ofrece el próximo domingo un bridge-rocambor en su residencia particular.

—La señora Teresa Mayer de Jáuregui, ofreció una cena a sus amistades recordando su aniversario natal.

—El ingeniero Vicente Donoso Torrez (hijo) ofreció a sus amigos personales una parrillada el sábado.

ACTUACIONES

—En el Salón de Actos Públicos del Ministerio de Educación se efectuará un acto académico inaugurando oficialmente la Semana del Libro. Entre las conferencias destacadas se menciona la que dictará el profesor de Literatura del Colegio Nacional Ayacucho, don Luis Felipe Vilela.

—En igual forma dictarán otras conferencias los señores Bernardo Blanco González, Nicolás Fernández Naranjo.

ENFERMOS

—Ha sido sometido a una intervención quirúrgica en el Sanatorio La Paz, el señor Estanislao Vidaurre Cordero.

—Igualmente se halla enferma la señora Teresa Recacochea de Saénz.

—De cuidado la señora Bethsabé Alvarez Daza.

—En igual forma el señor Jaime Alvarez Daza.

VIAJEROS

—Retornó de Coroico el señor Julio Borelli, Jefe de la página deportiva de EL DIARIO.

—De Oruro el doctor Graciano Guzmán Téllez, en compañía de su esposa la señora Dosa Caussin de Guzmán.

—De la misma ciudad los señores Carlos y Eduardo Guzmán Arce.

—A Buenos Aires la señora Laura M. de Eguino.

—De Oruro la señora Julia de Valdivia.



EL 27 DE AGOSTO PASADO SE REALIZO EN LA CIUDAD DE Santa Cruz el enlace matrimonial de la señorita María Teresa Lorente P. y el señor Hernán Suárez Castedo.—

LA POLITICA ECONOMICA ESPAÑOLA

I.— LA INDUSTRIALIZACION DEL PAIS

La serie de movimientos huelguísticos ocurridos recientemente en España, y que indiscutiblemente no tuvieron el alcance y la gravedad que han querido atribuirle ciertas Agencias de prensa extranjeras, como protesta contra el alto costo de vida llevan al primer plano el conocimiento de cuál sea la política económica española.

Desde la terminación de la guerra civil, en 1939, la preocupación fundamental del Gobierno ha sido y sigue siendo la elevación del nivel de vida de la población española. Para ello se ha considerado absolutamente indispensable la industrialización del país, rompiendo las extraordinarias fluctuaciones originadas por la variabilidad de las cosechas. Dicha industrialización se acometió venciendo tremendas dificultades de todo orden. pero sus frutos empiezan ya a recogerse y justifican sobradamente la política seguida.

Entre los numerosos ejemplos que podrían aducirse, citaremos la fabricación de fertilizantes, renglón básico y deficitario de la economía española. La Fábrica SEFANITRO de Bilbao, en fase de inmediata terminación, producirá 120.000 toneladas de sulfato amónico al año, habiéndose invertido en su instalación divisas diversas por un equivalente a cuatro millones de dólares, y su producción anual a precios normales internacionales equivale a siete millones de dólares.

En fecha próxima estarán en marcha dos fábricas de penicilina y antibióticos, cada una de las cuales habrá invertido en sus instalaciones, en divisas, la equivalencia de 180.000 dólares y su producción anual el precio internacional tendrá un valor de 900.000 dólares, produciendo entre ambas una economía anual en divisas de 1.800.000 dólares en un producto de gran necesidad

Otro ejemplo es la fábrica de "Rodamiento de Bolas" en Madrid, para cuya instalación se invirtieron divisas por valor de 800.000 dólares, con una economía anual actual, cifrada en divisas su producción al valor internacional, de 450.000 dólares, que en fecha próxima se elevará a los 900.000 por aumento de producción.

Las cifras de la política seguida, pues no sólo ahorran cuantiosos desembolsos en divisas al producirse en España artículos que anteriormente se importaban, sino que dan trabajo a amplios sectores de la población, contribuyendo a elevar su nivel de vida.

II.— INCREMENTO DE LA PRODUCCION AGRICOLA

La industrialización del país no significa en modo alguno que el Gobierno no se haya preocupado del desarrollo agrícola, problema al que, por el contrario, presta la máxima atención; tratando de incrementar y mejorar la producción agrícola, ponderando debidamente los dos sumandos esenciales de la renta nacional, que con los de servicios definen el grado de prosperidad y adelanto de una nación.

Buena prueba de ello es que en el programa industrial se ha dado atención preferente a las industrias destinadas a atender demandas de la agricultura, como son las industrias de producción de fertilizantes en las que, además de la fábrica antes mencionada, están ya en marcha y en fase de incrementar próximamente su producción NITRATOS DE CASTILLA e IBERICA DEL NITROGENO, quedando para una segunda fase las del INI (Instituto Nacional de Industrias), estimándose igualmente las de producción de maquinaria agrícola y elementos de transporte, las de energía eléctrica en relación con programas—regadíos y electrificación del campo, las de transformación de los productos de la tierra como fibras, levaduras — piensos, conservas, etc.

Ejemplo de la atención que se presta a la Agricultura es, asimismo, la importación de abonos, que de tres millones de dólares en 1944 pasó a seis millones en 1946, a 16 millones en 1949 y a 20 millones en 1950; y en la aplicación del crédito americano, los abonos y los tractores recibieron atención preferentísima, siendo sus solicitudes las primeras en tramitarse.

[illegible] pañol considera que el equilibrio económico y el bienestar de un país han de basarse en la prosperidad de la agricultura, con elevado nivel de vida y poder adquisitivo capaz de demandar y absorber todo género de productos industriales, demanda que ha de ser atendida por una industria eficiente.

III.— LA IMPORTACION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

El desarrollo del programa esbozado no ha impedido que se atienda preferentemente a la importación de productos alimenticios con los que saldar déficits de las cosechas, problema éste que ha constituído la mayor preocupación del Gobierno. A continuación van unas cifras que demuestran que en los últimos años en lugar de disminuir ha aumentado esta clase de importaciones:

En 1944 la importación de productos alimenticios fué aproximadamente de 30 millones de dólares, representando el 11 por ciento de las importaciones totales de dicho año: la referida cifra se elevó a 47 millones en 1946, representando un 18 por ciento del total, y a 95 millones en 1949, representando un 24 por ciento, en el que se sigue actualmente, y que tripliza la importación de 1944 y es más del doble de la de 1946

IV.— LA IMPORTACION DE MAQUINARIAS

Como término comparativo de los datos anteriores la importación de maquinaria y elementos para las primeras instalaciones industriales no ha tenido aumento sensible en cantidad y sí disminución de porcentaje.

De 16 millones de dólares en 1944, con un seis por ciento del total de la importación de dicho año, a 17 millones en 1946, con un siete por ciento, y a 20 millones en 1949, un cinco por ciento. Es de advertir que se excluyen de estas cifras las correspondientes a instalaciones eléctricas, por su especialísimo carácter dentro del programa general de industrialización.

Dato muy a tener en cuenta para comprender lo reducido de los desembolsos destinados a la importación de maquinaria y elementos para instalaciones industriales en proporción a la amplitud del programa que se está desarrollando, es que estas instalaciones se hacen en parte con aportaciones de capital extranjero y de españoles residentes en el Exterior, jugando en otras créditos exteriores a plazo medio.

V.— OBSTACULOS A ESTA POLITICA

Sabidos son los extraordina- sacrificios y enormes dificultades a vencer para la consecución de dicha política económica.

Aún en los años más prósperos la balanza comercial española se saldaba con gran déficit, que era posible liquidar merced a las aportaciones de las rentas y capitales de españoles residentes en el exterior y a las dis

MISAS

† Tte. GUIDO GARCIA OSIO, Caído heroicamente en la Guerra Civil de 1949 en la ciudad de Sucre. — Concepción Osio, madre; Ely García le Bretel, Gabby García Osio, hermanas; Sbte. Hugo A. Bretel, hermano político; los tíos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amigos, camaradas del Ejército y en especial a sus compañeros de curso se dignen concurrir a la misa que en sufragio del alma del extinto y recordando el segundo año de su sensible fallecimiento se mandará oficiar en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz, el día 4 del presente mes a horas 10 y 30. Favor que quedará muy reconocido por la familia doliente.— La Paz, 3 de septiembre de 1951.

Se Comprueba la Jerarquía de La Compañía de L. Sagi - Vela

Con dos llenos completos ha hecho su presentación, en tanda y noche el día de ayer, la compañía de zarzuelas y operetas que encabeza el barítono español Luis Sagi—Vela. En verdad podemos asegurar que se trata de un conjunto de excelentes condiciones artísticas, es una de las compañías de zarzuela, más completa y afiatada que ha visitado esta capital.

La descollante presentación de las primeras figuras y la armónica conjunción de todos sus elementos, dan una sensación de dominio artístico, que llega a emocionar el sentimiento artístico del público.

Sagi—Vela, confirmó su merecido prestigio en el canto y en la escena, su voz se desliza con suaves, dulces tonos y cálidos matices; maestro en la modulación afirma su alta escuela y nos recuerda la voz de ese gran cantante que fué Emilio Sagi Barba, padre del consagrado artista que nos visita. En medio de grandes ovaciones Luis Sagi—Vela tuvo que repetir todas las principales partituras de la obra.

Victoria Sportelli, en el papel de Luisa Fernanda deleitó al auditorio con su voz clara y cristalina, que jugaba deliciosamente en los acordes vibrantes de su bello cantar. Estuvo irreprochable, dueña de la escena obtuvo del auditorio calurosas ovaciones.

Olga Marín, en el papel de Carolina, estuvo admirable, vivaz, juguetona, su voz se desliza como cascada de dulces notas; brillante y serena supo interpretar su papel de una gran dama y una gran mujer de pasiones. Obtuvo calurosos y prolongados aplausos.

El tenor Emilio Salanova, logró, igualmente, otro triunfo en su rol del coronel de húsares, hizo escuchar al público una voz sonora, bien timbrada y potente. Igualmente obtuvo muchos aplausos.

Laura Blasco, es una de las mejores características que nuestro público ha tenido la suerte de apreciar; gran posesión de escena, arte, intención y perfecta interpretación de su rol.

Pepe Fernández es digno del prestigio que viene precedido, es un delicioso cómico que hace el encanto y la risa chacontona y vibrante del público; da la nota cómica con gran maestría y experiencia. Obtuco también grandes aplausos.

Luis Gago, es otro artista de méritos, que supo estar en su rol, buen actor, de grandes recursos y experiencia. Fué aplaudido.

Los coros disciplinados y armónicos, dieron la nota característica de la zarzuela. La orquesta, bajo la batuta del hábil maestro Carretero, interpretó con dominio musical la difícil partitura de la obra.

En resúmen, podemos afirmar que esta compañía de zarzuela, es una de las mejores, que ha podido apreciar nuestro público y es de asegurar que en las próximas presentaciones obtendrá un mayor éxito. Es laudable que la empresa, haciendo frente a fuertes erogaciones nos haya traído un conjunto de jerarquía y de innegable mérito artístico y musical.

La obra relata los amores infortunados de un labrador, Vidal Hernando, quien enamorado de Luisa Fernanda, lucha hasta conseguir la palabra de casamiento de ella, que está enamorada de un coronel de húsares, el primer y único amor de su vida. Cuando Vidal ve que no puede luchar contra ese amor, solo logra pensar que puede aún hacer feliz a la mujer amada y la entrega a los brazos del rival victorioso, en noble ademán. El rival afortunado le pide un beso de despedida, el primero y último y Vidal exclama: "No lo intentes siquiera que si la beso no te la llevas!" Y los coros de la boda se alejan tristemente, mientras Vidal exclama: "Ay, mi morena, morena clara... sin mi morena no sirvo para nada...".

CULTO CATOLICO

SOLEMNE MISION DEL JUBILEO EN LA IGLESIA DE SAN AGUSTIN

DEL DIA 9 AL DIA 23 DE SEPTIEMBRE

El Año Santo o Jubileo es el don de Dios a las almas. Significa: Dios que descansa en las conciencias; Jesucristo que libera la propiedad divina.

El Vicario de Cristo, el Pontífice reinante Pío XII, extendió el Año Santo a todo el mundo, para impetrar de Dios la remisión de los pecados mediante la expiación y la limpieza de las almas y para ganar una indulgencia por sí o por los difuntos.

Indulgencia es una amnistía absoluta; es la remisión de la pena temporal. El Jubileo es la indulgencia plenaria, que como un código de misericordia se inserta en los actos de nuestra vida de pecadores.

A este misterio de la indulgencia y del Jubileo, el párroco de San Agustín invita a todos los fieles a la misión jubilar predicada por los Padres Jesuitas, para que ella fecunde y transforme nuestra vida y su eficacia llegue al alma llena de verdad y plena de virtud.

Nuestra sociedad necesita el humanismo cristiano integral que contemple al hombre en toda su grandeza y debilidad naturales, en la plena realidad de la naturaleza, del pecado y de la santidad.

Cristo nos dice en la persona de Pedro "SURGE ET AMBULA" (levántate y anda). Necesario es pues, levantarse, arrepentirse, recibir su cuerpo y su sangre, y caminar hacia Cristo.

ASISTID A LA SOLEMNE MISION DEL AÑO SANTO:

Autoridades, Magistrados, Militares, Universitarios, Caballeros, Señoras, Señoritas y obreros, conforme al siguiente

PROGRAMA

Cada día. Horas 5.30: Procesión Penitencial, Misa, Plática.- Horas 3.— Vía Crucis.— Horas 7 y 30: Rosario, Sermón, exposición y bendición con el Santísimo.

El día 23 a horas 8, Comunión general.

Recurramos a María Santísima de Fátima, quién en la Parroquia de San Agustín, sentada sobre su trono de candor y misericordia, esuchará el grito de nuestras ocultas miserias, y llevará a los pies de su hijo, sobre el altar de los perfumes, la ofrenda de nuestro llanto.

A.M.G.D.

La Virgen Misionera de Fátima será trasladada de Obrajes a la Iglesia de San Agustín el día 9 de Septiembre a horas 5.

Pueblo católico de La Paz, asistid a este acto de fe y de adhesión al Año Santo.

LA SOLEMNE MISION DEL AÑO SANTO

Los actos religiosos del Año Santo de 1951, se vienen desarrollando en el templo de la Villa de Obrajes, en un ambiente de verdadera fe cristiana, bajo la protección de la Virgen Misionera de Fátima. Los padres encargados de la misión apostólica son los de la Orden de los Pasionistas. Centenares de fieles creyentes, sin distinción de clases sociales concurren diariamente a los santos ejercicios de penitencia plenaria, que se llevan todos los días, desde las 5.30 de la madrugada y que concluyen con la exposición doctrinal de la buena preparación para hacer una buena confesión y comunión. La distribución de hoy, se llevará a cabo, conforme a horario conocido.

Estas actuaciones católicas concluirán el día 9 del actual.

LA NOVENA DE LA VIRGEN DEL PERPETUO SOCORRO

En el templo parroquial de San Agustín se reza la novena de la Virgen del Perpétuo Socorro, de acuerdo al siguiente horario: A las 9, misa y novena. Hs. 18, rezo del rosario, exposición del Santísimo, novena, Salves y bendición con S. D. M.

TEMPLO DEL SEÑOR DEL GRAN PODER

En la iglesia de la calle Max Paredes No. 443 se dirán las misas de hoy, de horas 7 a 9.

TEMPLO DE LA COMPAÑIA DE JESUS

En el templo de los RR. PP. de la orden de los Jesuitas se oficiarán las misas de hoy, de 6.30 a 9.

MISAS

Catedral de Nuestra Señora de La Paz.— De 7.30 a 10.30.
San Pedro.— Hs. 8.30.
San Sebastián.— 9.
Santo Domingo.— De 9 a 11.
San Agustín.— 10 y 10.45.
En la Merced.— De 9 a 11.
San Francisco.— De 6.30 a 9.
En la Recoleta.— De 6.30 a 9.
Templo del Carmen.— 7.15.
Templo del Rosario.— 8 y 9.

Templo de la Virgen de Remedios.— 8.30.

Capilla de las Siervas de María.— 6.45.

Capilla de María Auxiliadora. 7.

Capilla de los Sagrados Corazones.— 6.30.

Capilla de la Cruzada Pontificia.— 7.

Capilla del Asilo de San Ramón.— 7.

Capilla de las Adoratrices.— 7.

Parroquia de los Padres Carmelitas de Sopocachi.— 8.

Parroquia del Señor del Espíritu Santo.— 8.30.

Capilla de Villa Victoria.— Hs. 7.30 y 8.

Cripta del Colegio Don Bosco.— 7.30 y 8.

Templo de la Virgen de Copacabana.— 9.

Capilla del Hospicio de San José.— 6.30.

AVISO IMPORTANTE

EL BANCO MERCANTIL, pone en conocimiento del público que habiéndosele comunicado el extravío del Certificado de Depósito a la Vista Nº 0178 (Boleta de Garantía), por Bs. 44.000.— (Cuarenticuatro mil 00|100 Bolivianos), emitido la orden del Ministerio de Defensa Nacional, en fecha 25 de noviembre de 1943, ha de ser extendido el correspondiente duplicado, quedando por lo tanto nulo y sin valor alguno el original respectivo.

La Paz, 28 de agosto de 1951.

EL DIARIO

Teléfono 2703 y 2563. Oficinas: Calle Loayza Nº 20.— Cajón Postal Nº 5.
LAS NUEVAS TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES DESDE 1º DE MAYO DE 1951.

SUSCRIPCIONES

		3 meses	½ año	1 año
Ciudad	Bs.	412.50	825.—	1.650.
Interior	"	437.55	875.10	1.750.
Exterior	"	462.45	924.90	1.850.

Guía de Avisos

El Aviso Oportuno

CASAS Y TERRENOS

Se Vende

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende chalet nuevo residencial. 1 departamento, 3 dormitorios. living, comedor, garage, patio, calle Rosendo Gutiérrez, Sopocachi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende chalet nuevo, 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, garage, Bs. 1.400.000, Sopocachi. Reconoce deuda bancaria. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende regia casa 2 departamentos, varias habitaciones, 2 patios, dependencias. Reconoce deuda bancaria. En calle Sucre. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa de 2 departamentos, tienda, patio, terreno en Av. La Bandera, por Bs. 1.300.000. Precio de ocasión. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa, 1 departamento, 3 dormitorios, living, comedor, office, escritorio, hall, patio, en calle Teniente Oquendo, próximo Av. Perú. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa amplia de 2 departamentos, 2 patios, dependencias. San Pedro, calle Nicolás Acosta. Bs. 1 400.000. Reconoce deuda bancaria. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa nueva, 2 departamentos amplios, patio, jardín. Entrega inmediata, Miraflores, calle Catavi. Bs. 1.950.000. Reconoce deuda bancaria 480.000. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende hermoso chalet, dos departamentos. Av. Estados Unidos. Bs. 2.000.000. Reconoce deuda bancaria Bs. 500.000 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 410 m2. Miraflores, calle Catavi, Chile. precio de ocasión. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende hermoso lote de terreno de 419 m2., cercado, tiene agua y luz. Av. Aspiazu, lado Colegio Alemán, Sopocachi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno 164 m2. Av. Aspiazu, Sopoccahi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 369. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 328 m2. Av. Aspiazu, Sopocachi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno 200 m2. Av. Aspiazu, Sopocachi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 1.200 m2. en Obrajes, calle 14 de Septiembre. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende hermoso lote de terreno 800 m2. cercado tiene agua y luz, calle My. Carrasco. Miraflores. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 450 m2. Av. Busch, Miraflores. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 250 m2. Av. Estados Unidos. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 363. Teléfono 3243. Vende lote de terreno calle Méndez Arcos, Sopocachi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Necesito departamentos en contrato anticrético por cualquier zona. Ofrezco Bs. 500.000, 400.000, 300.000, 200.000, 100.000, 50.000. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Ofrece dinero en primera hipoteca. Bs. 400.000, 300.000, 200.000, 150.000, 100.000, 50.000, 30.000, 20.000. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Ofrece dinero sobre joyas o máquinas. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende hermosa casa residencial, de 2 departamentos amplios, garage y dependencias. Con una superficie total de 800 m2., Miraflores, calle República Dominicana. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, todo confort, con una superficie de 800 m2. Av. Busch, Miraflores. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa nueva, 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, 2 jardines. Bs. 1.000.000. Miraflores, calle Catavi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha. 368. Teléfono 3243. Vende casa 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, patio, dependencias, calle Sánchez Lima, Sopocachi. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa nueva, 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, calle San Salvador Miraflores. Bs. 1.250.000. Reconoce deuda bancaria. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende casa 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total 800 m2. en Obrajes, calle 14 de Septiembre. 592

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243 Vende hermoso lote de terreno 500 m2. Sopocachi, lado Clínica Pacheco. 592

OFICINA HINOJOSA. Vende una casa en la Avenida República tiene 3 pisos 500 metros cuadrados de superficie, sobre calle pavimentada por 800.000 Bs. Reconoce deuda. Mercado 315. Teléfono 5318. 391

OFERTAS J. MESA.— Apresúrese a adquirir su lote, entre los pocos que quedan, en la Gran Urbanización "Las Delicias" ubicadas en la más pintoresca región de Miraflores y a solo diez minutos de la Plaza Murillo. Colectivos números 10 y 4 lo lleva hasta la misma urbanización. Damos facilidades de pago. Referencias, en Comercio Nº 420 Oficina 9. P178

OFERTAS J. MESA. En la más céntrica zona de Miraflores, sobre pavimento, ofrecemos magnífico lote de 5.000 metros cuadrados al increíble precio de Bs. 800 el metro cuadrado. Referencias: Comercio 420. Of. 9. P178

OFERTAS J. MESA. Casa de tres departamentos, dos grandes tiendas, jardín, dos patios y demás dependencias, ofrecemos a sólo media cuadra del Parque Triangular de Miraflores. Referencias: Comercio 420. Of. 9. P178

OFERTAS J. MESA. Vendemos en Calacoto sobre Av. Central, magnífico lote de terreno — 1.200 metros cuadrados, precio oportunísimo. Comercio 420. Oficina 10. P178

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende lote de terreno en Calconi a una cuadra de la Av. Busch de 185 m2. por Bs. — 55.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Teléfono 5318. Vende un chalet en Sopocachi, barrio residencial de un departamento cerca de las legaciones Bs. 1.300.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Teléfono 5318. Vende lote de terreno en Av. Buenos Aires sobre avenida pavimentada. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende chalet en Miraflores Av. Busch, de 3 departamentos, reconoce deuda, entrego vacía, por Bs. 2.000.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende chalet en Miraflores Av. Buch de un departamento, reconoce deuda, entrego vacía. Bs. 1.200.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende chalet en Miraflores calle Claudio Sanjinés de 3 departamentos, reconoce deuda, por Bs. 2.250.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende casa en Av. Buenos Aires nueva por terminarla por Bs. 650.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende casa en Av. República, cerca de la estación de 3 pisos, reconoce deuda, precio Bs. 900.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende casa en Av. Buenos Aires de 6 habitaciones, tienda, superficie de 584 m2., entrego vacía por Bs. 250.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende casa en Obrajes de 1.500 m2., 8 habitaciones, jardín, árboles frutales, gallinero, luz, agua, vacía por Bs. 850.000 cerca del camino de autos 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende lote de terreno de 250 m2., en calle Fernando Guachalla, cerca de colectivos. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende en Calacoto sobre Av. principal lote de 2.000 metros, tiene: 8 pinos. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende 3 lotes de terreno en Calacoto de 700 m2., cada uno. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende chalet recién terminado construcción nueva, cerca de la plaza Isabel La Católica, de 2 departamentos, entrego vacía, tiene deuda. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende casa en Av. M. Santa Cruz de 30 habitaciones, 3 patios, 2 tiendas, reconoce deuda. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende chalet en Av. Buenos Aires de 2 departamentos, construcción nueva. Reconoce deuda. Bs. 850.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende casa al final de la Av. Juan María Zalles, tiene 300 m2., 7 habitaciones, por Bs. 170.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende lote de terreno en calle Federico Zuazo, cerca de la Av. 16 de Julio, barrio residencial, pasan colectivos, 146 m2. 5829

VENDO sin intermediarios tres lotes de terreno 500, 320 y 250 m2., en Las Delicias, precio de ocasión. Referencias: General Gonzáles Nº 38. 10824

se compra

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Compra casa de 800 mil, 900.000, 1.200.000 en Miraflores o Sopocachi de inmediato. 5829

CAMPOS Y HACIENDAS

Se Vende

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Vende pequeña finca en Yungas a 5 horas de automóvil de La Paz, tiene 5 hectáreas, produce coca, café, árboles frutales, casa de hacienda de 4 habitaciones Bs. 370.000. 5829

CASAS Y DEPARTAMENTOS

Se Alquila

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Alquila un departamento en Sopocachi cerca de la Av. Ecuador, construcción nueva, por Bs. 10.000. 2831

SE ALQUILA un departamento muy cómodo Avenida Busch 274. 3831

OFICINAS Y LOCALES

se alquila

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Alquila un almacén en Miraflores, calle Díaz Romero por Bs. 5.000. 2831

NEGOCIOS compra — venta

se vende

SANJINES ARENAS. Plaza Murillo 413. Oficina 5. Ofrece en la ciudad de Arequipa el Salón de Te, Continental, situado en la Plaza de Armas. 592

OPERACIONES DE CREDITO; Permutas, Préstamos e Hipotecas

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Necesito dinero para dar en primera hipoteca. Bs. 400.000, 350 mil, 200.000, 100.000. 592

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Ofrece en contrato anticrético un departamento de 4 habitaciones servicio por Bs. — 150.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Ofrece en primera hipoteca Bs. 800.000, 600.000 500.000, 400.000, 300.000, 200.000 150.000, 100.000, 80.000, 50.000, 30.000, 20.000 y 10.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Ofrece en primera hipoteca, Bs. 500.000, 400.000. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Doy Bs. 200.000 por un departamento en contrato anticrético, en Miraflores. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Ofrece Bs. 300.000 por una casa o departamento en contrato anticrético, región Sopocachi. 5829

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Ofrece Bs. 300.000 por un departamento en contrato anticrético por región Sopocachi. 2831

AVISOS DIVERSOS DE INTERÉS General

PRIVILEGIO INDUSTRIAL.— Ofrecemos transferir o conceder licencia explotación invento "Esponja Terapéutica y Procedimiento de Hacer la Misma", patentado en 20 octubre 1947 bajo Nº 1063 Serie B., en favor de The Upjohn Company. Tratar: Casilla 125 o Bufete Méndez, Avenida 20 de Octubre 424. 2831

MAQUINAS DE ESCRIBIR Y COSER

Se Vende

MAQUINAS de coser Singer de bobina y Aviadora alemana, ambas de pedal le ofrece muy baratos. La Tienda del Día, Colón 294. 5829

MAQUINA Registradora vende La Tienda del Día, Colón 294 Precio ocasional. 5829

SEÑOR aproveche esta oportunidad que le brinda La Tienda del Día, Colón 294, para adquirir muy baratas algunas de estas máquinas de escribir. Underwood de 15 pulgadas. Olivetti de 20 pulgadas y otras portátiles. 5829

MUEBLES COMPRA — VENTA

se vende

VENDO armazón, mostrador, vitrinas, livings, roperos a precios económicos. Linares 195. 391

UNA JOYA artística de arte florentino, juego de salón tallado en madera le ofrece La Tienda del Día. Colón 294. 5829

PIANOS Y DEMAS INSTRUMENTOS DE MUSICA

se vende

ACORDEON—PIANO nuevo de 48 bajos le ofrece La Tienda del Día, Colón 294. 5829

RADIOLA—BAR en La Tienda del Día. Colón 294. la conseguirá usted en precio de verdadera ocasión. 5829

PROFESIONALES VARIOS

EMPLEADO práctico en secretaría con más de 15 años de servicio en la administración pública y amplios conocimientos en contabilidad, se ofrece. Dirigirse a esta imprenta a A. R. C. 591

NECESITO zapateros. Ref: Junín Nº 668. 292

OFICINA HINOJOSA. Mercado 315. Sección Técnica. Aprobación de planos de construcción, planos de loteamientos, levantamientos topográficos, urbanos y rústicos, a cargo de un ingeniero autorizado por la municipalidad. 5829

OFICINA TECNICA. Planos de alcantarillado, mensuras, copias.. Precios módicos. Obispo Cárdenas 72. 1592

LA ISLA DEL TESORO

La tira intitulada "La Isla del Tesoro", no se publicará los días lunes, por lo que avisamos a nuestros lectores que ésta saldrá normalmente de martes a domingo.

El Sudamericano de Lawn Tennis en Lima

Lima, 1 (UP).— La Federación Peruana de Lawn Tennis ha señalado para el sábado 29 del presente mes la fecha para la iniciación del Campeonato Sudamericano de Tennis por la disputa de la Copa "Mitre".

El equipo peruano para la Copa Mitre estará formado por Enrique Buse, Jorge Morales, Eduardo Buse y Enrique Botto. A la vez que se dispute la Copa Mitre se realizarán los Campeonatos Sudamericanos individuales por la disputa de la Copa "Odría" y juvenil por la Copa Patiño.

Para el Sudamericano individual se hará la selección entre los jugadores peruanos, previo torneo, de Jorge Morales Eduardo Buse, Enrique Botto, José Cossío, Juan Otero y Alejandro Olmedo; también se hará la selección para conformar el representativo Juvenil a base del titular Alejandro Olmedo.

Defensa de Strongest en Esforzada Labor

Esta interesante acción, corresponde al partido The Strongest — Ingavi, demuestra los momentos de sumo apremio por los que pasó el arco gualdinegro. Finalmente el defensa Rivero despeja con golpe de cabeza.

Felicitaron a "Millonarios"

El Club Millanarios, en su última reunión otorgó un voto de felicitación a los componentes de sus equipos de fútbol, por los triunfos obtenidos el último domingo en el campeonato de la Liga Sopocachi, frente a los equipos Dynamos y La Razón, triunfos que los coloca en situación preferente para la obtención del citado campeonato.

La Directiva recomendó a la vez, impere como siempre en sus representativos, la mayor disciplina así como el mutuo respeto entre los jugadores.

NUEVA INSTITUCION

Los empleados de la Caja de Jubilaciones y Pensiones Militares, en una reunión realizada últimamente han fundado un Club Deportivo denominado "Jubilejército", con el fin de incrementar especialmente el fútbol, como manera de aportar al progreso físico y cultural de los mencionados empleados. La primera Directiva de esta nueva institución, ha quedado constituida por los siguientes personeros, que regirán los destinos de la institución durante el período de 1951-52.

Presidente Honorario, señor Gral. Div. Alfredo Sánchez D. M.

Presidente Activo, señor Jorge Velasco.

Secretario General, señor Tito Leaño C.

Secretario de Prensa y Propaganda, señor Andrés Burgoa A.

Secretario de Deportes, señor Guillermo Macchiavelli C.

Secretario de Actas y Tesorero, señor José Gamarra H.

Capitán de equipo, señor Angel Pérez.

Raid Oruro-Cochabamba

Oruro, 1 (EL DIARIO).— La Oficina Departamental de Tránsito de Oruro, enviará a los motociclistas Francisco Duarte y David Román con el copiloto Luis Terceros, en un raid desde esta ciudad a Cochabamba, para solemnizar los festejos por el aniversario de la ciudad del Tunari. El raid se iniciará el día jueves 12 de los corrientes saliendo de esta ciudad a horas 11. (Quintanilla, corresponsal).

FUTBOL HACENDARIO

Ayer, por la tarde, en la cancha Said, se cumplió una fecha más del Campeonato Hacendario de Fútbol, jugándose dos interesantes encuentros.

El representativo de Estadística se impuso holgadamente a Tesoro, con la elevada cuenta de ocho goles contra uno, después de un encuentro interesante y emotivo. Luego, Renta derrotó a Cooperativa por tres tantos contra uno.

INFORMACION GENERAL

Teléfonos de Urgencia

Asistencia Pública	2111
Hospital General	2820
Hospital Militar	3650
Policía de Investigaciones	3642
Policía Central	5111
Oficinas de Tránsito	3334
Comisaría de Tránsito	6468
Estación Central	2510
Panagra	4335
Braniff	4160
Redacción de EL DIARIO	2563
Ferrocarril Guaqui	4010
EXPEDICION.	

Farmacias de Turno

Hasta el 3 de septiembre se hallan de turno las siguientes:

Farmacia "San Sebastián" calle Evaristo Valle Nº 58.

Farmacia "Oriental" calle Cañada Strongest. Esq. Chaparé.

Oficialías del Registro Civil

Hasta el 4 de septiembre están de turno las siguientes:

Oficialía Nº 13, de Pacífico Landa situado en la calle Mercado Nº 45

Oficiala Nº 158, de César Machicado, situada en la calle Potosí Nº 473.

Itinerario de Correos

Domingo Hs. 12.— EXTERIOR: Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay.

INTERIOR: Ramal Oruro. Viacha Patacamaya. Chigmuni. Eucaliptus. Inquisivi. Quime. Yaco. Ichoca. Caxata. Huayñacota. Colquiri. Caracollo y Oruro.

Ramal Uyuni: Machacamarca. Pulacayo y Uyuni.

Ramal Atocha: Chacaya. Atocha. Quichisla. Oro Ingenio. Tupiza. Nazareno. Mojo Villazón. Tarija y Villa Montes.

Hs. 18. Oruro y Cochabamba.

Ramal Potosí: Poopó. Callipampa. Pazña. Challapata. Huari. Sevaruyo. Río Mulatos. Kilpani. Agua de Castilla. Camargo. Potosí. Betanzos y Sucre.

Aviones

LAB. No hay servicio.

PANAGRA: SALE. Hs. 8. Antofagasta, y Santiago. Hs. 11. Arequipa y Lima.

Hs. 13.30. Oruro. Cochabamba Santa Cruz. Concepción. San Ignacio. San José. Roboré y Puerto Suárez.

LLEGA: Hs. 10.45 Puerto Suárez. Roboré San José. Concepción San Ignacio. Santa Cruz Cochabamba y Oruro.

Hs. 13.15 Lima y Arequipa.

BRANIFF. SALE: Hs. 13.10. Buenos Aires y Asunción.

LLEGA Hs. 12.40 Estados Unidos La Habana. Panamá y Lima.

Trenes

SALE: Hs. 14.40. Oruro Uyuni. Atocha. Villazón y Buenos Aires.

LLEGA Hs. 9.30. Oruro.

Camiones

Sale a Los Yungas desde las 7 de la mañana de la calle Yungas.

Al Altiplano desde las 6 de la mañana de a Av. Baptista.

A Copacabana desde las 7 de la mañana de la Av. Baptista.

COLECTIVOS.—

Al Alto de La Paz y Viacha desde las 7 de la mañana de la Plazuela Pérez Velasco.

Servicio Meteorológico de Bolivia

ESTADO GENERAL DEL TIEMPO EN BOLIVIA.

LA PAZ.— A horas 5 a. m. de ayer se registró la temperatura mínima con 0.9 grados. La humedad relativa máxima de 70% se produjo a horas 5 a. m. A horas 12 se registró temperatura de 10.8 y humedad relativa de 38%. Se observaron los cielos poco nubosos y dominio de calmas.

COCHABAMBA.— La temperatura mínima registrada a horas 6 a. m con 4 grados. La humedad relativa máxima de 70% se produjo a horas 5 a. m. Se observaron cielos despejados y dominio de calmas.

SANTA CRUZ.— La temperatura mínima fué de 10 grados. Los cielos se presentaron despejados. observándose vientos debiles del sur.

Internacional Venció Ayer A Bolívar de Oruro por 3 - 1

*ORURO, 2 (EL DIARIO).— En el Estadio del Oruro Royal se cumplió la penúltima fecha de la primera rueda del Campeonato de fútbol de Primera División.

A primera hora se enfrentaron Olimpia y American Machacamarca, imponiéndose el team nombrado en segundo término por siete goles contra cuatro. Este encuentro fué bien reñido, ya que ambos estaban luchando por alejarse de la cola en la tabla de posiciones.

En el cotejo estelar se midieron Internacional y Bolívar Nimbles, imponiéndose Internacional por tres tantos contra uno, perdiendo así Bolívar su condición de invicto en lo que va de la primera rueda del Torneo del presente año. Internacional abrió el score por intermedio de Ovando que batió la valla de Internacional con una espectacular "chilenita" y a los 18 minutos consiguieron aumentar la ventaja con un potente remate de Guevara, terminando la primera etapa con dos goles a favor de los "carrilanos" contra cero. En la etapa complementaria Bolívar en notable reacción anota el primero y único gol para sus colores por intermedio del puntero Pórcel. Pese a todo el empuje y decisión del Bolívar, su antagonista logró cerrar el marcador anotando el tercer tanto, finalizando el cotejo con el triunfo de Internacional por tres goles contra uno.

Al finalizar el encuentro se emprendieron a golpes Bernal de Internacional y Gómez del Bolívar. (Quintanilla, corresponsal).

Regimiento "Ingavi" ganó el Concurso Hípico Nacional

Con una gran concurrencia se desarrollaron ayer por la tarde, las dos últimas pruebas correspondientes al programa general de las competencias del Gran Concurso Hípico Nacional realizado en el Picadero de Los Sargentos. Altas autoridades estuvieron presentes en el Concurso, premiando con su aplauso el buen desempeño de los jinetes.

SEPTIMA PRUEBA.—
"Premio Ministro de Defensa Nacional". Esta prueba reservada para caballos de primera y segunda categoría, con recorrido de 600 metros con 8 obstáculos de 1.50 x 4 metros, fué ganada por el Teniente Hugo Banzer de Escuela de Armas, montando en Cáucaso con 2 faltas, 2º Tte. Hugo Céspedes de Reg. Ingavi en Sajama con 2 faltas y 3º el mismo Tte. Hugo Céspedes en Tarzán, dos faltas.

OCTAVA PRUEBA.—
Prueba "Presidente de la República". Por equipos. En ésta prueba se clasificó 1º el Equipo de la Escuela de Armas, integrado por el Cnl. Roberto Ramallo en Moncay, My. Carlos Yanguas en Litoral y Tte. Hugo Banzer en Cáucaso. En segundo lugar se clasificó el equipo del Estado Mayor General, compuesto pr el My. Julio Alvarez La Faye en Petrarca, Tte. Hugo García en Piraí y el Cap. Hugo Toro en Imilla. El tercer puesto fué declarado Desierto.

DEMOSTRACION.—

Finalizadas las pruebas, el Cnl. Roberto Ramallo y el Mayor Carlos Yanguas hicieron una interesante demostración, montando a Zoama, un gran caballo y Alicán, respectivamente. La prueba agradó muchísimo a la concurrencia.

CLASIFICACION GENERAL.—
Al término de las pruebas, se estableció la siguiente clasificación general:
1º Equipo del Regimiento Ingavi con 54 puntos.
2º Equipo de la Escuela de Armas con 53 puntos.
3º Equipo del Estado Mayor General con 18 puntos.
4º Equipo de Los Indios con 9 puntos.

ENTREGA DE PREMIOS.—
En el mismo local, la Federación Boliviana de Deportes Ecuestres hizo entrega de los premios a los vencedores del Concurso, ofreciendo luego una recepción social que alcanzó lucidos contornos.

PREMIARAN A LOS HERMANOS ROMAY

Potosí, 1 (EL DIARIO).— Los corredores hermanos Romay recibirán una medalla de oro, como premio por su actuación en la última carrera. Este premio ha sido instituído por iniciativa de los chóferes de Potosí. (Fernández, corresponsal).

DEPORTE EN ORURO

Oruro, 1 (EL DIARIO).— El tradicional conjunto La Diablada verificó en los pasados días varias competencias deportivas, sobresaliendo entre ellas, las siguientes:

CARRERA DE ANTORCHAS

La carrera de antorchas con un recorrido de dos kilómetros y medio en primera categoría obtuvo el primer puesto Estanislao Muñoz; segundo Juan Ríos Barrera; tercero Sergio Maldonado; cuarto, Alfredo Fernández; quinto Julio Callata; sexto José Rocha; séptimo Jorge Mena.

En segunda categoría para menores de 14 años, primero Edmundo Sandoval; segundo Bernardo Cárdenas; tercero Clemente Peña y cuarto Jesús Zurita.

PING PONG

En el campeonato de ping pong al aire libre, participaron cerca de cuarenta competidores, resultó campeón Humberto Bellot, sub-campeón Mario Alvarez.

En carrera de tortuga en bicicleta solo logró clasificarse Ricardo Durán, sobre ciento cincuenta metros.

CARRERA PEDESTRE

La misma entidad ha lanzado la convocatoria para una carrera pedestre para el domingo 26 del presente, como homenaje al aniversario de Santa Cruz que correrán el circuito Oruro con valiosos premios.— (Quintanilla Corresponsal).

BASKET BALL INTERCOLEGIAL

Oruro, 1 (EL DIARIO).— Por el campeonato intercolegial de baloncesto, que auspicia el Círculo de Redactores Deportivos entre el elemento femenino, la clasificación es la que sigue: Liceo Dalence 4 puntos; Profesional 4; Santa Ana y Anglo Americano 3 puntos; Arrieta 2; e Instituto Comercial Rodríguez cero.

BASKET EN VARONES

En la categoría varones Olañeta y Bolívar 4; Saracho Diurno, Anglo Americano, Saracho Nocturno, tienen 2 puntos y último se encuentra Arrieta con cero puntos.— (Quintanilla, Corresponsal).

Descalificaron A Earl Cochell

Forest Hills, 1 (UP).— La Asociación de Tennis de los Estados Unidos proscribió de todos sus torneos al jugador Earl Cochell debido a su conducta durante las actuales competencias por el Campeonato Nacional de Individuales, especialmente en ocasión de su partido con Gardner Mulloy, en el cual perdió.

Entrenador de Tennis viaja a Colombia

Barcelona, 1 (UP).— El ex-Campeón de Tennis de España Pedro Massip ha sido contratado por un Club colombiano como entrenador profesional, efectuando sus preparativos para emprender viaje en avión próximamente.

Ha manifestado que está satisfechísimo de las inmejorables condiciones en que ha sido contratado.

Flores está en Estado Grave

Nueva York, 1 (UP).— El peso medio George Flores que sufrió una conmoción cerebral en la pelea semifinal del programa de discusión del campeonato de los welter, el miércoles pasado, ha "mostrado una ligera mejoría" al decir del Boletín del Hospital Saint Claire, donde se le operó para extraerle el coágulo en el cerebro. Aun cuando continúa en la lista de "gravísimos", no se cree necesario hacerle una segunda operación.



BELIZARIO BENZI, CLASIFICADO segundo en el Gran Premio Nacional de Automovilismo.—

Amerinst Logró Gran Triunfo Frente a Ingavi y Ateneo Goleó a Indoamérica

AMERINST LOGRO AYER DIFICIL VICTORIA ANTE INGAVI.—

Buena cantidad de público presenció ayer en la cancha provisional de basket ball de la calle México, los partidos correspondientes al programa señalado por la Asociación local de este deporte.

GIMNASIA Y ESGRIMA 31
LITORAL 15

Bajo las órdenes de los árbitros Gualberto Aguirre y Franklin Guachalla, se enfrentaron los elencos femeninos de Gimnasia y Esgrima y Litoral, correspondiendo el triunfo a las primeras por la cuenta de 31 a 15, luego de los siguientes parciales: 2—0, 15—2, y 22—6. Las vencedoras acumularon su ventaja en los primeros cuartos aprovechando su mayor experiencia y un cierto descontrol del rival. Asentó luego Litoral y descontó ventajas especialmente en el tercer y cuarto cuartos, gracias a la acción de una de sus mejores jugadoras, Bertha Arnés.

Los equipos alnearon así: Gimnasia: Hilda Suárez, Teresa Córdoba, Enna Muñoz, Lila Verdún, Olga Terán, Haydée Terán, Teresa Espada, Aurora Villazón y Carmen Saucedo. Litoral: Lía Balderrama, Rosa Gamboa, Haydée Guerra, Marina Reyes, Teresa Saucedo, Celia Iriarte y Bertha Arnéz.

ATENEO ABAROA 45
INDOAMERICA 20

Controlaron las acciones de este encuentro, Demetrio Ferrel y Carlos Carrasco B.

Ateneo Abaroa, refirmando su valioso triunfo ante Always Ready consiguió brillante y contundente victoria ante Indoamérica por la elevada cuenta de 45 a 20, luego de un primer tiempo 19 a 6. La labor de los players de Ateneo contrastó con la labor desordenada y personal de Indoamérica, circunstancia básica para su derrota. Es cierto que la suerte estuvo en contra de los perdedores, pero ello no resta ningún mérito al triunfo de Ateneo. Se distinguieron Reynaldo Bueno, Encinas y Villazón en los ganadores. En los perdedores, todos actuaron en un bajo nivel.

AMERINST 36
INGAVI 35

Un partido muy disputado y ardoroso, fué el que disputaron las primeras divisiones de Amerinst e Ingavi en el encuentro de fondo del programa de baloncesto. Las continuas reclamaciones del capitán de Ingavi, sumadas a protestas de otros jugadores obligaron a los árbitros Espada y Elías a negar su concurso en el segundo tiempo aduciendo falta de garantías. Luego de un intervalo prolongado, pudo iniciarse el segundo tiempo, con el control de Gualberto Aguirre y Antonio Elías, ya que Félix Espada se negó rotundamente a continuar en el arbitraje.

Iniciadas las acciones del encuentro, Ingavi se puso al frente para ser luego empatado el score. Nuevamente los albos lograban ventaja por buenos cestos de Pabón. Las acciones se equilibraron cuando Amerinst consiguió armar su conjunto, lo que equivalió a que la lucha se hiciera más intensa. El primer tiempo terminó con score 17 a 14 favorable a Ingavi. En el segundo tiempo, Amerinst igualó el tanteador, pero su rival reaccionando nuevamente se puso encima.

El juego se tornó aún más enredado que en el segundo tiempo, mostrando solo el entusiasmo de los players que se esmeraban en conseguir ventaja para sus respectivos conjuntos. Cuando se entró a los 3 minutos finales, Ingavi llevaba ventaja de un cesto. Se entregó el conjunto albo a la retención del balón, pero una escapada de Veizaga dió lugar a que el tanteador fuera nuevamente igualado. Ingavi tentó otra vez la retención, pero un mal pase de Pozo dió lugar a que Pabón incurriera en "doble zona". Sancionó la falta el árbitro, pero fué refutado ásperamente por un jugador albo, lo que determinó un tiro libre por foul técnico, cuando solo faltaban dos segundos. Raúl Gómez hizo efectivo el tiro logrando el punto que decidió el encuentro, pues al ponerse nuevamente la bola en juego, el pito de la mesa de control daba por finalizadas las acciones. Triunfó merecidamente Amerinst gracias a su empeño, distinguiéndose por sobre todos sus jugadores Raúl Gómez, artífice del triunfo.

Los equipos formaron así: Amerinst: Azcárraga, Veizaga, Vargas, Nolasco, Montaño, Miranda, Monje.

Ingavi: Pozo, Jáuregui, Galindo, Pabón, Murillo, Andrade, Zapata y Loayza.

RESULTADOS DEL TORNEO OBRERO

Ayer prosiguió la disputa del Campeonato de Fútbol auspiciado por la Asociación Deportiva Obrera de La Paz, en el estadio que la mencionada entidad posee en Miraflores.

Los resultados de los encuentros son los siguientes:

En Primera División: Deportivo Pabón 2, Platense 2; Sucre Palace 0, Kollasuyo 0; Basilio W.O., Moscovia ausente; Pazos Kanki 2, Sombrereros 2; Kellemberg 1, Ideal 0.

En segunda división: Obrero Quisbert 1 Mina de Milluni 1, Deportivo Inti 1 Cruz de los Cóndores 0.

En Cuarta División: Estudiantes del Norte 1 Obrero Quisbert 0 y Bolpebra W.O. Atlético Abaroa ausente.

PROPONEN EL BINOMIO DE GOLF

Potosí, 1 (EL DIARIO).— Los aficionados y personas autorizadas consideran que sería importante formar el binomio representativo de Bolivia en golf, en los próximos Juegos Bolivarianos, a base de los señores Roberto Mesa de Huanuni y Moisés Medina de Potosí— (Fernández, corresponsal).

Agasajaron a Belisario Benzi

El jueves en la Casa Argentina, los residentes argentinos en La Paz, ofrecieron una comida a los volantes Belizario Benzi, Raúl Jáuregui y al copiloto del primero Mario Rivas, por su destacada labor en la carrera de automóviles "Gran Premio Nacional".

La fiesta alcanzó lucidos contornos y en dicha ocasión los residentes entregaron una medalla de oro al valiente piloto Belizario Benzi que logró clasificarse en el Premio La Paz-Oruro-Cochabamba, y al copiloto Rivas una medalla de plata. De esta manera demostraron los residentes argentinos sus inquietudes deportivas y también que saben premiar a los buenos deportistas, como el popular "Beli".

Strongest 1 Maestranza 0

Ayer, en el Estadio La Paz, por el Campeonato de Fútbol de Cuartas Especiales, se enfrentaron los equipos de The Strongest y Unión Maestranza de Viacha, imponiéndose The Strongest por un gol contra cero.

Bajo las órdenes del referee Oscar Guerra, colaborado por los jueces de línea Fernández y Herrera, los equipos alinearon así:

Strongest: Portugal; Riveros y Pizarrozo; Calderón, Guzmán y Sánchez; Cavero, Espinoza, Gisbert, Rentería y Zárate.

Maestranza: Portugal; Herrera y Ramos; Aranda, Montalvo y Tapia; Paravicini, Aramayo, Terrazas, Bilbao y Sanjinés.

Goles, en el segundo tiempo Cavero al minuto.

Sudamericano de Regatas se Realizará en Marzo en Valdivia

Santiago de Chile, 2 (UP).— La Federación Chilena de Remo Amateur ha fijado para el 2 de marzo del año próximo la realización del Campeonato Sud americano de este deporte, al que se espera que concurran, además de Chile, Perú, Argentina, Brasil y Uruguay.

Chile aprovechará este campeonato de la América del Sur para aquilatar la preparación de su representativo a la Olimpiada Mundial de 1952 en Helsinki, Finlandia. Chile proyecta concurrir con un equipo de dos, cuatro u ocho remeros, o sea, con una representación pequeña, pero bien preparada y efectiva, según opinan los dirigentes de la boga chilena.

En el torneo sudamericano que Chile organiza para el 2 de marzo de 1952, en Valdivia, con motivo de la celebración del IV Centenario de la fundación de esa ciudad por el Capitán General español don Pedro de Valdivia, las autoridades de la boga en este país estiman que podrán formarse un juicio cabal de la "chance" chilena en la Olimpiada de Finlandia, si los bogas locales ganan una regata y superan a los equipos de Argentina, Brasil y Uruguay; pues, tanto argentinos como uruguayos han triunfado en Europa, en más de una ocasión, citándose como un caso de triunfo del remo del Río de la Plata, el de la regata real de Henley, Inglaterra.

A fin de preparar a sus equipos, la Federación Chilena de Remo Amateur ha conseguido autorización del Gobierno para importar botes olímpicos hasta por una suma total de diez mil dólares, al tipo preferencial de cambio de 60 pesos por dólar. Estos botes serán traídos de Alemania y empleados en el campeonato sudamericano de Valdivia.

El plan trazado para los fines que se indican está en vigencia desde comienzo de año: se han tomado en arriendo los gimnasios de la Y.M.C.A. en Valparaíso, y el Colegio Alemán en Valdivia. Los trabajos de piscina se realizan en la Escuela Naval, en Valparaíso, y en el Colegio Alemán, en Valdivia. Se están entrenando en ambas ciudades un total de cien bogas, de los que solo se elegirán 35 incluyendo sus reservas.

Para los fines del entrenamiento se han construído remos especiales para piletas y se ha establecido un servicio médico e implantado la ficha médica de los bogas. Los candidatos a la selección son sometidos a un examen periódico, tanto radiográfico como electrocardiográfico, y se les lleva un control diario del peso, debiendo ceñirse a la diética que les fijan médicos de la Federación.

De enero a abril de este año los remeros chilenos en Valparaíso y Valdivia estuvieron sometidos a un intenso entrenamiento: los de Valparaíso, en el mar, y los de Valdivia, en el río del mismo nombre. En mayo se les dió descanso; pero el entrenamiento fué reanudado el 1º de junio, consistente en clases de gimnasia compensatoria a causa de la temporada de invierno que no permite bogar en mares y ríos chilenos. Los remeros están bajo las órdenes del director técnico don Luis Maldonado quien es asesorado en Valparaíso, por Karl Bruckner, y en Valdivia, por Erwin Reimer.

Pero estos entrenamientos gimnásticos han comenzado a ser alternados en botes y piletas (piscinas) de bogas a partir del primero de agosto de este año. No se ha abandonado del todo la gimnasia compensatoria para mantener a los remeros en "buena forma". Este entrenamiento será intensificado en setiembre para hacer competir entre ellos los equipos pre-seleccionados en octubre y noviembre, cuando el estado del tiempo en Chile mejora. Recién en diciembre se hará la selección definitiva del team que intervendrá en el campeonato sudamericano de Valdivia, a partir del 2 de marzo próximo.

Se esperarán los resultados de este torneo internacional para enviar el equipo que irá a las olimpiadas de Helsinki. El equipo olímpico chileno tendrá entonces 30 días de descanso dentro de su propio campo de concentración; pero en abril participará en el Sexto Campeonato Nacional de Remo, siguiendo a continuación su entrenamiento para viajar a Europa.

Chile proyecta todo, siempre que su equipo representativo gane el campeonato sudamericano de remo en Valdivia; en caso contrario, cancelará todo plan de intervención en las Olimpiadas Mundiales de Helsinki, Finlandia, de 1952.

La boga en Chile ha adquirido últimamente un gran auge y ha tenido triunfos internacionales que han inducido a sus dirigentes a mantener la esperanza de una brillante participación en Finlandia. Si todo esto llegara a materializarse, el deporte chileno del remo sería el primero de este país que triunfa en un torneo mundial, ya que el deporte ecuestre chileno ha conquistado laureles en olimpiadas y campeonatos mundiales de tiro y el tenis han alcanzado resonancia universal como consecuencia de estos triunfos.

FUTBOL ARGENTINO

(Buenos Aires 1º (UP).— Programa completo de los encuentros que se cumplirán hoy, por el Campeonato Profesional Argentino de Fútbol:

Boca Juniors — Platense, Vélez Sarsfield — Independiente, San Lorenzo — Banfield, Atlanta — Chacarita Juniors, Lanús — Huracán, Newells Old Boys — Ferrocarril Oeste, Racing — Quilmes, River Plate — Estudiantes de La Plata.

Gozará de fecha libre el conjunto de Gimnasia y Esgrima de La Plata.

Golf en Los Pinos y en Mallasilla

Ayer se cumplieron las jornadas correspondientes a los torneos de golf por las copas "Ana María Contreras" en Mallasilla y "Julio C. Patiño" en Los Pinos de Calacoto.

EN MALLASILLA

Por la vuelta semifinal del torneo, la pareja Jorge Corzo y N. Nicoll, venció a Albert Scolme y J. Velho por 3 arriba y uno a jugar. Gastón Méndez en pareja con Roberto Hinojosa superaron a Alfonso Bedoya y Manuel Granier por 2 arriba, conquistando así el derecho, ambas parejas, de definir el torneo, el próximo domingo.

EN LOS PINOS

Roberto Oblitas se hizo acreedor a la copa "Julio C. Patiño", en torneo medal play con full handicap, al lograr un total neto de 31 golpes. En segundo lugar resultó Gustavo Nourraille, con 135, en 3º Adalid Carrasco con 136, 4º Luis Palenque con 140, y 5º Luis Patiño con 141.

La competencia tuvo un final muy peleado, por los excelentes puntajes obtenidos, especialmente por los jugadores noveles que acusaron gran progreso.

El próximo domingo se jugará la copa "Coronel José Loayza" Medal Play, para el domingo 16 tener lugar un contra bogey. Los ganadores de las dos competencias definirán el derecho a la copa.

Renovaron Directorio

Oruro, 1 (EL DIARIO).— La Asociación de Natación de esta ciudad, en gran asamblea renovó directorio en la siguiente forma: Presidente Guillermo Téllez; Vice-presidente Julio Rodríguez, Secretario General Víctor Camargo Chávez; Tesorero, Germán Candia; Secretario de Actas Pastor Carrasco y Asesor Técnico Lucas La Fuente.

El Cubano Omelio Agramonte Rescindió Contrato con Balido

Por JOSE M. DE POO

Nueva York, 1 (UP).— El peso pesado Omelio Agramonte ha dejado de estar bajo la dirección de Fernando Balido, manager del campeón mundial de los welter, Kid Gavilán.

Mañana Balido comparecerá ante la Comisión Atlética del Estado de Nueva York a rescindir el contrato oficialmente, como manager de Agramonte. Balido se hizo cargo de la dirección de Omelio poco después de que llegara a este país trayendo a Kid Gavilán, a raíz de la derrota de Agramonte frente a Bob Baker. Balido decidió poner fin a su tarea, no sin advertir que su decisión no se basaba en el hecho de que Agramonte hubiese perdido la pelea sino en su incorformidad con la actuación de éste ya que la misma ha dejado de ajustarse a sus indicaciones generales. Por supuesto Agramonte cintinuará apareciendo en los cuadriláteros norteamericanos pero no con Balido como manager. Balido le ha prometido ayudarlo indirectamente en esta nueva etapa de su carrera pero sin asumir la responsabilidad directa de su adiestramiento en futuros encuentros. Al preguntársele las razones que le impusaron a rescindir el contrato con Agramonte, Balido eludió concretar su contestación y más bien hizo un recuento de su actuación como manager del camagueyano. "cuando tomé a Agramonte bajo mi cargo, determiné llevarlo adelante con el mismo empeño que con Gavilán. De éste nunca he tenido quejas. Por ambos hice y sigo haciendo mi mejor esfuerzo. Agramonte tenía una cuenta pendiente con su antiguo manager. Con el dinero ganado desde que comencé a dirigirlo, logró liquidar esa cuenta y además tener algunos ahorros. Nunca lo llevé a un combate en que no creyera que tenía probabilidades de triunfo. Pese a sus condiciones excepcionales que la capacitan para destacarse en la división máxima, por razones ajenas a mi empeño, han habido veces que sufrió derrotas que no debió sufrir nunca. Creo que algunas de esas derrotas fueron no solo inesperadas sino injustificadas. Agramonte no debió haberlas sufrido pero las sufrió. Prefiero no entrar en detalles de los porque pero también prefiero no tener sobre mi una responsabilidad tan grande. Soy cubano y mis dos muchachos también. A verlos triunfar he dedicado mis esfuerzos. Con Gavilán he tenido compensación, ha seguido obedientemente mis instrucciones y hoy es campeón. Cumplí la promesa que hice a la madre de Kid. Para mi habría sido un gusto decir lo mismo con respecto a Agramonte, pero éste no ha puesto de su parte todo ese empeño lleno de sacrificios y esfuerzos que exige el boxeo para llegar a la cúspide. Lo siento profundamente porque siento por Agramonte un verdadero afecto y aun hoy espero que llegue el día en que logre los triunfos a que tiene derecho".

Tottenham fué Derrotado: 7-2

(Londres 1º (UP).— El partido, en que se marcó un total de nueve goles, el mayor score de la temporada actual, con el que el campeón de la Liga, Tottenham de Londres fué derrotado, fué el punto más culminante de la jornada futbolística de hoy en que el campeón de la copa, Newcastle, que la temporada pasada sucumbió ante Tottenham por 7 a 0, se vengó hoy en su propio terreno de Stjames Park, propinando al equipo londinense una de las mayores derrotas que jamás sufrió al perder éste por siete a dos. Sin embargo el encuentro más reñido del día fué entre Bolton y Manchester United que ganó a Bolton por 1 a 0. Ambos equipos estaban empatados en el primer lugar de la primera división y el triunfo de hoy da la clasificación de puntero a Bolton.

En la cola de las clasificaciones interesó el partido entre dos equipos londinenses: Fulham y Charlton. Después de llevar una desventaja de dos goles, en el segundo tiempo Fulham logró empatar a tres y ganó su primer punto.

Desde el principio de la temporada, hace tres semanas, Sunderland volvió a ser vencido por 3 a 0 por Arsenal en el campo del Estadio de Highbury. En los últimos cinco años, Saudenland nunca pudo ganar en campo rival y sólo logró un punto en ese periodo.

Blackpool, que tiene dos triunfos en campo ajeno desde principios de la temporada, no había ganado en el suyo hasta hoy que dejó satisfechos a sus partidarios con una merecida victoria por 3 a 2 sobre el magnífico Wolverhampton.

Una de las sorpresas de la jornada, fué el derrumbamiento de la defensa de Burnley que en cuatro partidos hasta ahora, sólo había permitido les marcaran cinco goles, pero hoy sus visitantes, Middlesbrough, dominaron a su fuerte retaguardia y la aplastaron con 5 tantos mientras Burnley quedaba en binaco.

Con un Hombre, Ñandu ganó A Ateneo de la Juventud 49-48

En Buenos Aires tuvo lugar el encuentro final de basket ball por la disputa de la Copa O'Farrel, entre los fuertes conjuntos deÑanru de Valentín Alsina y Ateneo de la Juventud.

Luego de un partido parejo y lleno de acciones vigorosas, se llegó a un empate final de 44 puntos por equipo, pero de acuerdo a la reglamentación debieron jugarse dos tiempos de cinco minutos suplementarios.

En los primeros minutos subsiste el empate, por lo que se jugó otro tiempo complementario de otros cinco minutos, en los cuales Ñandu quedó con cuatro hombres, luego con tres a solo un minuto de la finalización. Los hombres de Ateneo de la Juventud, considerando que el partido estaba ganado si se jugaba otro tiempo complementario, ya que el rival tenía tan solo tres jugadores; retienen la pelota y se llega al pitazo final con el resultado de 44 puntos.

Es ese tercer tiempo de cinco minutos viene lo extraordinario, se juegan los primeros minutos Ñandu anota un doble, y un punto más. Trabazoni de media cancha emboca un cesto y llevan ahora una ventaja de cinco puntos. Se escucha un pitazo y tiene que salir otro hombre y quedan Vásquez y Trabazzoni cuando faltan dos minutos. En esto se ve caer a Trabazzoni por lesión en una rodilla, lesión vieja que hace abandonar el campo y queda solo Vásquez pero falta solo minuto y Ateneo descuenta mediante un doble, ahora la diferencia se acorta. El público mira hacia Trabazzoni que se incorpora y vuelve a la cancha, en eso sale Vásquez por límite de fauls. Trabazzoni toma la pelota cerca de su cesto y en su afán de despejar, marca un doble, pero cuando el encuentro ya está ganado y llega el pitazo final ganando Ñandu de Valentín Alsina por 49 a 48.

COMPETENCIAS DEPORTIVAS EN OBRAJES

La Junta Vecinal de Obrajes, ha preparado varios números deportivos que figuran dentro del programa de festejos de esa zona, convocatorias que a continuación detallamos:

CAMPEONATO DE NATACION

1) Se llevará a cabo en la piscina municipal de Obrajes.
2) El día 16 de septiembre a horas 11.
3) Las siguientes pruebas: varones:
a) 25,50 y 100 metros estilo libre;
b) 25,50 y 100 metros estilo pecho;
c) 25,50 y 100 metros estilo espalda y
d) posta 4 x 25 metros estilo libre.
Damas:
a) 25 metros estilo libre;
b) 25 metros estilo espalda;
c) 25 metros estilo pecho
4) Presentar certificado médico.
5) Se disputarán valiosos premios.
6) Las inscripciones se reciben desde la fecha, hasta el día 12 de septiembre a horas 18 en la Administración de la piscina de Obrajes. Telf. Nº 2089.

CARRERA DE ANTORCHAS

1.— La prueba se disputará por equipos.
2.— Cada equipo deberá estar compuesto de 5 corredores.
3.— El recorrido será: Partida, comienzo Avenida Zalles; primer relevo a la altura de la calle Nº 4; segundo relevo a la altura de la calle Nº 8; tercer relevo a la altura de la calle Nº 12, la mata será a la altura de la parada de colectivos.
4.— Se llevará a cabo el día 13 de septiembre a horas 20.
5.— Presentar certificado médico.
6.— Se disputarán valiosos premios.
7.— Las inscripciones se reciben desde la fecha hasta el día 12 de septiembre en el local de la Sub-intendencia de Obrajes, teléfono 2089.

FRONTON DE PELOTA DE MANO

El día 16 de septiembre a horas 15 y 30 se inaugurará el restaurant y duchas del frontón de pelota de mano de Obrajes, el que estará sujeto al siguiente programa:
1.— Ización de la Bandera Nacional.
Discurso del señor Secretario de Deportes de la H. Junta Vecinal.
3.— Partido de pelota de mano entre los conjuntos de Juvenil Obrajes vs. Huracán de Obrajes.
4.— Se disputarán dos medallas de plata.

PARTIDO DE BASKET-BALL

El día 16 de septiembre a horas 9 se llevará a cabo el festival de basket-ball en la cancha municipal de Obrajes, sujeto al siguiente programa:
1.— Horas 9. Partido masculino entre Juvenil Obrajes versus Fraternidad Totoyos.
2.— Hs. 10, partido femenino de fondo entre Enevs vs. Clínica Americana.
3.— Se disputarán 6 medallas de plata.
4.— Se disputará un trofeo donado por el Jefe de la Casa Militar de Gobierno.

Maestranza salió de la "cola" e Ingavi se ubicó como líder absoluto



EN LA PRIMERA ETAPA, PUIG SALVO VARIAS SITUACIONES DIFICILES EN ARRIESGADAS INTERVENCIONES.— EN LA nota aparece adelantándose a la intervención de Hilarión López, Gadaldi y Ramírez se mantienen atentos al desenlace de la jugada.—

Posiciones en Buenos Aires

*Las posiciones del Campeonato Profesional Argentino, son las siguientes:

Equipos	P.j	Pts.
1º Lanús	21	28
2º Bánfield	21	27
2º Independiente	20	27
2º Rácing	20	27
5º River Plate	20	24
5º Boca Juniors	21	24
7º Chacarita	21	22
7º San Lorenzo	21	22
9º Ferrocarril Oeste	21	22
10º Newell's	21	19
10º Vélez Sársfield	21	19
12º Atlanta	21	18
12º Estudiantes	21	18
12º Platense	20	18
15º Huracán	21	14
16º Gimnasia	20	13
17º Quilmes	21	11

EL DIARIO DEPORTES

La Paz, Lunes 3 de Septiembre de 1951.

SUBIERON LOS "BONOS" DE INGAVI

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc.	Pts.
1º Ingavi	4	4	0	0	12	5	8
2º Always Ready	4	2	2	0	12	6	6
3º Bolívar	4	2	1	1	13	11	5
4º Litoral	4	2	0	2	5	6	4
4º Ferroviario	4	2	0	2	9	6	4
6º At. La Paz	4	1	1	2	4	7	3
7º U. Maestranza	4	1	0	3	5	9	2
8º The Strongest	4	0	0	4	6	16	0

Con Amplio Dominio en la Segunda Etapa "El Rápido" Logró Escalar Posiciones

*Con persistente viento, se inició el encuentro preliminar de la tarde futbolística profesional de ayer en el Estadio La Paz.

MAESTRANZA 2
ATLETICO LA PAZ 0

Referee: Tomás Antruejo. Linesmens Juvenal Quiroga y Vicente Herrera.

MAESTRANZA: Zapata; Gozálves y Burgos; Germán Sánchez, Soto y Luis Sánchez; Ricardo Sánchez, Andrade, Navarro, Alcón y Cadena. Alternó Heriberto Sánchez por Andrade.

ATLETICO LA PAZ: Casapía; Edmundo Gutiérrez y Mercado; Rivero, Peredo y Arispe; Oviedo, J. Loza, Mendoza, Reynaldo Loza y Valdez.

GOLES: En el segundo tiempo, Cadena a los 24 y Navarro a los 41.

COMENTARIO.—

Pese a que se pensó en una lucha denodada y plena de interés, el encuentro preliminar no salió del marco de un cotejo de contornos mediocres donde la calidad y la técnica estuvieron reemplazados por un enorme entusiasmo de los viacheños, especialmente en la segunda etapa.

Durante los primeros cuarenta y cinco minutos, las acciones fueron parejas, resumiéndose el juego a un accionar en el medio de la cancha por parte de ambos rivales. Esporádicos avances provocaron en raras oportunidades un algo de emoción a las tribunas. Los dos conjuntos parecía como si cuidaran celosamente el marcador, pero sin intenciones de moverlo.

Ya en el segundo tiempo las cosas mejoraron. En "El Rápido" se operó una reacción ostensible, logrando somoter a Atlético a un persistente dominio, que poco a poco se fué acentuando más. A los 24 minutos, Ricardo Sánchez cedia a Heriberto, quien despachó fuerte tiro esquinado. Surgió entonces Cadena que con golpe de pecho impulsó la pelota por la esquina izquierda del arco de Casapía hasta que llegó ella a la red, pese a los esfuerzos que hizo por evitarlo Edmundo Gutiérrez. Atlético reaccionó levemente y llevó seguidas cargas hacia el arco de Zapata, donde el golero debió extremar recursos y en brillante tapada conjuraba una situación de peligro, deteniendo un sorpresivo tiro de media vuelta de Mendoza.

La defensa de Atlético nuevamente se vió en apuros ante el asedio de Maestranza y allí sobresalió netamente el back Gutierréz, cuyas intervenciones evitaron en más de una oportunidad, nuevas caídas de su valla.

A los 41 minutos, Cadena, que se había cortado hacia el ala derecha, se mostró indeciso para rematar y prefirió cederla a Navarro que disparó a la carrera un shot violento y rasante que encontró las redes del arco de Casapía.

Vanos fueron los esfuerzos que hacía "El Fortín" por descontar ventajas. Cuando Mendoza se introducia peligrosamente al área de Maestranza, el silbato hacía conocer el cumplimiento del tiempo reglamentario.

El triunfo de Maestranza fué merecido y se justifica en el amplio dominio ejercido en el segundo tiempo. Así, al lograr dos puntos muy valiosos, Maestranza sale de la "cola" y ello será un aliciente para sus futuras campañas.

Se Reune la Ass. de Box

La Asociación Departamental de Box, invita a todos los miembros del Directorio, así como a los Delegados de los clubes afiliados a la reunión que se realizará el día de mañana, a horas 21, en el local del Comité Nacional de Deportes.

Se insinúa puntual asistencia por tener que tratarse asuntos relacionados con la confección del programa de las competencias por el Campeonato de Box del presente año .

Basket Ball Intercolegial

Oruro, 1º (EL DIARIO).- Continúa desarrollándose con todo éxito el Campeonato Intercolegial femenino de basket ball .

Jugaron los quintetos de "Profesional Adolfo Ballivián" y Liceo Dalence, imponiéndose el quinteto nombrado en primer término por 11 puntos contra 9 .

Bajo el control de los árbitros López y Torrico, los equipos alinearon así: Liceo: Maluza, Capriles, Iriarte, Saravia y Sanguaza. Alternó Verduguez Profesional: Guzmán, Castillo, Troncoso, Martínez y Orosco. Alternaron Carrasco y Anover .



UNA OPORTUNA ENTRADA DE CADENA CULMINO CON EL PRIMER GOL DE MAESTRANza. En la nota aparece el autor del gol festejando la conquista mientras que Casapía ve anulados sus esfuerzos.—

Noticioso Sintético

*Ayer, por el campeonato Argentino de Ciclismo, en la prueba de persecución, cumplida en el velódromo "Presidente Perón" sobre una distancia de 400 metros, se impuso Pedro Salas. Segundo resultó Juan Gentile.

x x x

En magnífica forma, se impuso ayer en el circuito automovilístico de Bari, el volante argentino Juan Manuel Fangio conduciendo una Alfetta. Segundo entró Froilán Gonzáles, en una Ferrari.

x x x

El destacado golfer argentino Roberto de Vicenzo, ganó ayer el campeonato abierto, logrando un récord de 278 golpes en 72 hoyos.

x x x

La recaudación de la quinta fecha del campeonato profesional argentino jugado en Buenos Aires y La Plata, dió 372.273.50 pesos argentinos.

x x x

La más alta recaudación se obtuvo en el encuentro Independiente-Vélez Sarsfield 73.140 pesos argentinos y la más baja fué la del encuentro Newell's Old Boys-Estudiantes que dió 19.908 pesos.

x x x

Lanús tiene la delantera más goleadora con 46 goles, Newell's la menos goleadora con 22 goles; Racing tiene la valla menos vencida con 21 caídas y Quilmes la más vencida con 58 goles.

x x x

Bánfiel, Lanús e Independiente vencieron en 10 oportunidades, Huracán y Gimnasia solo obtuvieron dos victorias mientras que Boca Juniors y Huracán empataron en 10 oportunidades.

x x x

En la tabla de goleadores sigue primero Florio de Lanús con 20 goles, Albella de Bánfield y Piovano de Ferrocarril Oeste con 14 goles, Pellegrina de Estudiantes con 13 goles, Salvucci de Ferro y Wálter Gómez de River Plate con 11 goles.

x x x

En la tabla de reserva se halla primero River Plate con 25 puntos, Boca Juniors con 30, Rácing 27 y último sigue Platense con 10 puntos.

x x x

El señor Félix Verástegui, activo deportista donará en breves días un juego de ping-pong con sus correspondientes implementos a los deportistas de Puerto Carabuco.

x x x

Ayer en Estadio Obrero se jugó un encuentro más por el Campeonato 28 de Julio, habiéndose enfrentado los conjuntos de Cajamarca y Callao, haciéndose del triunfo Cajamarca por tres tantos contra uno.

x x x

RIO DE JANEIRO, 1 (U.P.)— El Tribunal Deportivo anunció que había aceptado las excusas dadas por el árbitro de fútbol sueco, Erick Westman, y que éste podría actuar en los partidos del domingo. Westman fué acusado de falta de respeto al Tribunal.

x x x

RIO DE JANEIRO, 2 (U.P.) — Resultados de los encuentros de futbol jugados hoy; Flamengo 2 Canto Do Río 1, Vasco Da Gama 1 Olaria 0, Fluminense 5 San Cristóbal 0, Bangú 5 América 2, Madureira 2 Bon Suceso 2.

x x x

Por la disputa por el campeonato de la Liga No Amateur, en el Estadio Nacional de Lima Alianza se impuso a Universitario por 4 a 3.

x x x

En el encuentro de primera B que se jugó ayer ne Buenos Aires, entre Nueva Chicago y Unión Santa Fé, empataron a dos tantos por bando.

x x x

La tabla de goleadores del torneo profesional paceño sigue encabezada por Juan Pinnola, de Always Ready con seis goles a un promedio de gol y medio por partido.



STRONGEST ABRIO EL SCORE CON TIRO PENAL DE GADALDI QUE BATIO SIN REMEDIO a García, que aparece en la nota siguiendo el curso del balón, luego de tratar de conjurar la caída de su valla.—

Aunque el Encuentro fué Mediocre, Primó La Neta Superioridad del Equipo Albo

Cerca de 8.500 personas concurrieron ayer al Estadio La Paz, produciendo una recaudación de 221.080.— Bolivianos .

INGAVI 3
STRONGEST 2

Controló las acciones durante el primer tiempo Carlos Paredes, colaborado por los jueces de línea Roberto Centellas y Rodolfo Soria Galvarro. En el segundo, debió ser sustituido por Centellas, debido a haber sufrido Paredes la luxación de un tobillo .

Ingavi: García; González y Riveros: Wadsworth, Maida y Comonte; Pabón, Palazuelos, Suárez, López y Valdivia. Alternó Nico Jordán .

Strongest: Puig; Ramírez y Gadaldi; Caña, Gadea y Rivero; Lazón, Trujillo, Garretón, López y Orgaz .

Goles: En primer tiempo, Gadaldi, de penal a los 18 y López a los 21 minutos. En el segundo tiempo Trujillo a los 12, Jordán a los 19 y López a los 28 .

EL PARTIDO

Iniciadas las acciones, Strongest actuó con mayores ímpetus, acercándose peligrosamente al arco defendido por García. A los 3 minutos, al rechazar de "chilena", Gonzáles caía lesionado del brazo derecho. Se paró el juego, saliendo por breves instantes el back de Ingavi para ser atendido en la enfermería .

GOL DE STRONGEST

Cuando trancurrían 18 minutos, un avance de Strongest culminó con disparo de Trujillo. Maida al tratar de detener el curso del balón, incurrió en hands dentro del área. Hecho efectivo el tiro de las 12 yardas, García caía vencido ante el impacto de Gadaldi. Con esta ventaja los aurinegros se esmeraron más, pero poco a poco fué asentando Ingavi y decayendo Strongest, donde su vanguardia mostró inoperancia absoluta .

EMPATA INGAVI

Tres minutos después del gol de Strongest, Ingavi incursionó en campo rival. Un tiro libre sancionado por Comonte dió oportunidad a que Hilarión López, aprovechando una falla de Gadea, marcara el tanto del empate con violento tiro que no pudo ser controlado por Puig .

Las acciones prosiguieron durante el resto del tiempo, no saliendo de un marco de mediocridad. Solo muy raros pasajes entusiasmaron a los parciales .

En el segundo tiempo, Suárez abandonaba la cancha por ser reemplazado por Jordán. Así la línea de Ingavi caminó mejor . El juego continuó con el mismo ritmo del primer tiempo .

AVENTAJA STRONGEST

Trujillo, en un avance de Strongest, lograba poner en ventaja a su equipo convirtiendo un buen gol cuando habían transcurrido 12 minutos. Jordán a los 19 igualaba nuevamente el tanteador, en un "barullo" formado delante del arco de Puig .

EL GOL DEL TRIUNFO

Nueve minutos después, ante una indecisión de la zaga aurinegra y una salida en falso de Puig, López decretaba cifras definitivas al tanteador dando así el triunfo a su equipo .

PENAL ERRADO

A los 39 minutos, Lazón se infiltraba peligrosamente en el área, siendo trabado por Rivero El referee señaló la pena máxima, siendo objetado con reclamaciones de los jugadores de Ingavi, llegando uno de ellos, el arquero García a agredir al funcionario. Lo raro del caso es que apaciguados los ánimos, el referee Centellas permitió que García continuara en la cancha .

Sancionada la falta, Gadaldi fué el encargado de hacerla efectiva, con disparo fuerte pero al cuerpo de García de donde rebotó. Volviendo a tomarla el mismo Gadaldi, despachando violento tiro que salió desviado. En esta forma, perdió Strongest una magnífica oportunidad para lograr el empate .

Triunfó en definitiva Ingavi por 3 a 2, logrando así ubicarse como líder absoluto del torneo en calidad de invicto, con 8 puntos logrados en 4 partidos jugados .

Lanús Nuevamente en Punta, en el Duelo Por el Campeonato del Fútbol Argentino

Por BERNARDO RABINOVITZ

*BUENOS AIRES, 2 (U.P.)— La derrota de Banfield ante San Lorenzo de Almagro, permitio a Lanus, vencedor de Huracan, reconquistar el cambiante primer puesto del Torneo Profesional de Futbol. Se ha vuelto a operar en consecuencia, un nuevo trueque de posiciones entre Lanus y Bánfield, que con San Lorenzo, han sido los únicos clubes que han ocupado el primer lugar en la tabla de posiciones del Campeonato.

Los partidos de ésta jornada tuvieron como excepción el encuentro en que Platense, jugando como visitante, venció a Boca Junoirs por 4 a 2, logrando la mas sorprendente victoria del dia. En cuanto a los ultimos puestos de la tabla, las derrotas de Huracan y Quilmes, en contraposición con los triunfos de Platense y Atlanta, han creado situaciones peligrosas para la permanencia de aquellos dos equipos en Primera Division. Quilmes tiene once puntos, Huracan 14 y Gimnasia y Esgrima de La Plata 13.

RIVER PLATE 4
ESTUDIANTES 1

Con un resultado excesivo pero justo, River Plate derroto a Estudiantes de La Plata por 4 a 1, tras aventajarlo en el primer tiempo por 3 a 0. Rara peligrosidad de River Plate y entradas positivas y excelentes de su centro delantero, el uruguayo Walter Gomez, gravitaron decisivamente en el resultado, durante los primeros 45 minutos de juego. Estudiantes que abandono su rigido sistema escocés para adoptar la táctica de marcación individual, reacciono en el segundo periodo y superó en dominio de campo a su adversario pero con suerte esquiva. En los últimos 15 minutos River quedo tan solo con diez hombres por lesionarse su puntero derecho y su valla pasó varias veces por situaciones dramáticas.

SAN LORENZO 1
BANFIELD 0

San Lorenzo que repuso a todos sus titulares logró su mejor actuación del Campeonato y venció a Bánfield por uno a cero. El vencedor afrontó la lucha con franca resolución, aunque con poca precisión en los remates, mientras que Bánfield se mostró sereno y confiado en sus fuerzas. La defensa de San Lorenzo contrarrestó muy bien lo ordenado del perdedor.

PLATENSE 4
BOCA JUNIORS 2

Platense consiguió ponerse en ventaja por 4 a 0 y cejó en sus esfuerzos, lo que permitió que el desarticulado Boca disminuyera diferencias anotando dos goles Platense en uno de sus más notables partidos de ésta temporada, desarrolló juego práctico frente a la indecisión de los perdedores, cuya defensa se mostró muy insegura.

INDEPENDIENTE 4
VELEZ SARSFIELD 3

Independiente también ganó por 4 a 3, pero finalmente tuvo que esforzarse para que Vélez Sarsfield no empatara el encuentro. El resultado fué de 4 a 3 y el match, uno de los más dramáticos que se hayan visto este año. Independiente acumuló cuatro goles con ataques resueltos y continuos, pero Vélez Sársfield se mostro extraordinario con un espiritu de lucha que le permitió señalar dos tantos en pocos minutos. Finalmente cuando faltaban 4 minutos para terminar el tiempo reglamentario Vélez convritió un penal y desde ese momento hasta el final la defensa de Independiente debió extremar recursos para mantener la magra diferencia.

LANUS 1
HURACAN 0

Lanús, fuerza organizada, venció pro uno a cero a Huracán, equipo entusiasta y recio. Lanús obtuvo su único gol en la jugada inicial del encuentro y después debió emplearse a fondo para contener los ímpetus de Huracán.

RACING B
QUILMES 0

Rácing dominó fácilmente en el comienzo, pero luego fué dominado en el encuentro en que derrotó a Quilmes por dos a cero. El match fué accidentado por los incidentes entre los jugadores, y en cierto momento tuvo que ser suspendido durante cinco minutos.

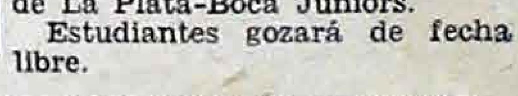
NEWELL'S OLDS BOYS 3
FERROCARRIL OESTE 2

En match fuertemente equilibrado Newell's Old Boys tuvo mayores aciertos y venció a Ferrocarril Oeste por tres a dos.

ATLANTA 2
CHACARITA 1

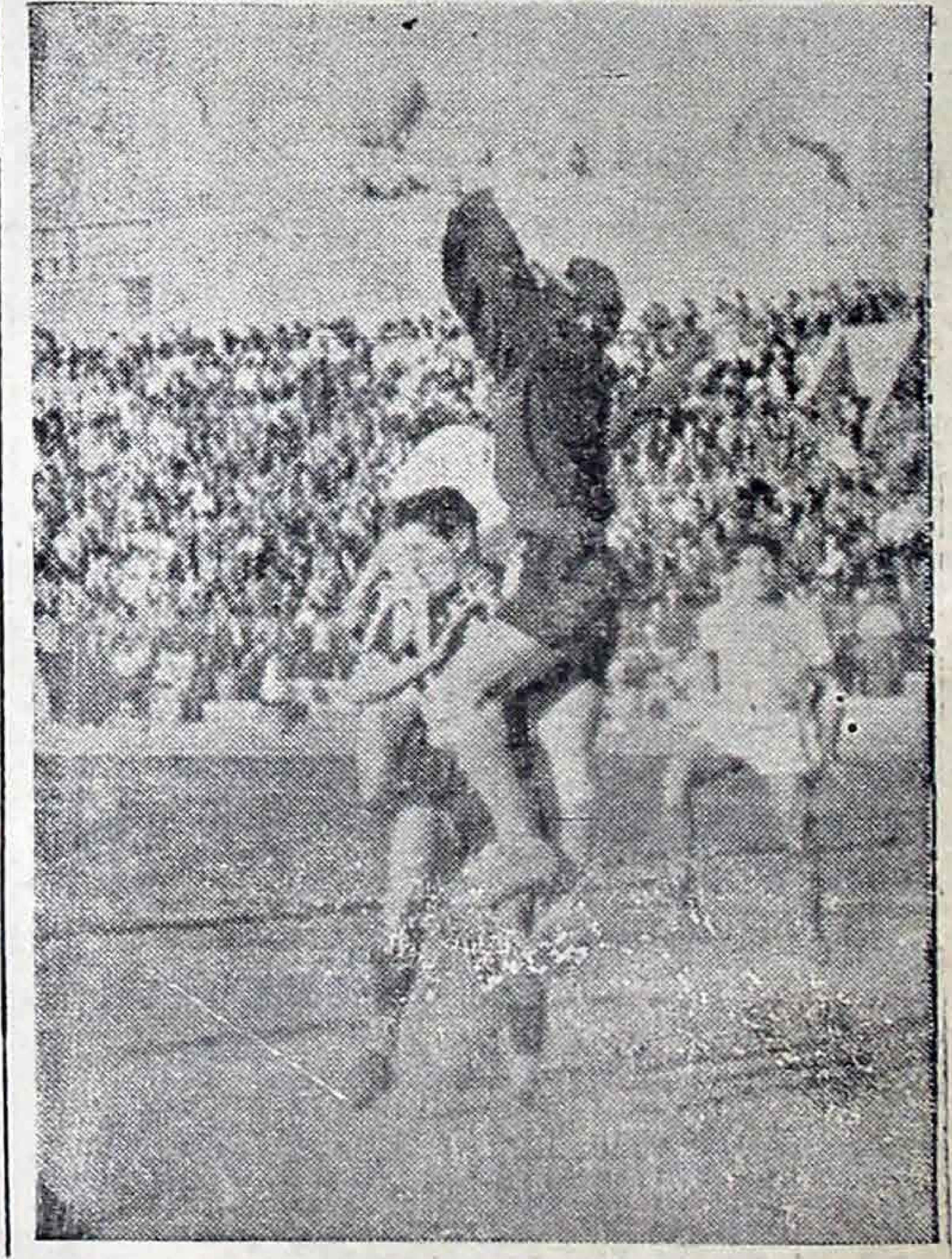
Atlanta ejerciendo amplio dominió logró derrotar a su tradicional adversario Chacarita Juniors por 2 a 1.

RECAUDACION.— La recaudación total de la jornada cumplida ayer, alcanzó a la suma de trescientos sesentiseis mil, seiscientos ochentitres pesos con cincuenta centavos.



PROXIMA FECHA.— Los partidos para el próximo dmingo son los siguientes: Quilmes-River Plate, Ferrocarril Oeste-Rácing, Huracán- Newell's Olds Boys, Chacarita Juniors-Lanús, Bánfield-Atlanta, Independiente -San Lorenzo, Platense-Vélez Sársfield, Gimnasia y Esgrima de La Plata-Boca Juniors.

Estudiantes gozará de fecha libre.



JUGADA PREVIA AL TERCER GOL DE INGAVI. SALTO PUIG sin poder controlar el balón ante la arremetida de Jordán y la interposición de Ramírez. La pelota escapará al control del arquero para ser impulsada violentamente por López que entra a la carrera.—